ESPACE

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

RENAULT

RENAULT elf

RENAULT doporučuje ELF

Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Informace najdete v servisní knížce.

ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.

Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.

RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.

Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com

elf

The oil born in Formula One

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

– Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.

– Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.

– bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:

Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoliv v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i kterékoli jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT, 92 100 Billancourt 2008, zakázány.

O B S A H

Kapitoly

Seznamte se se svým vozidlem 1

Způsob jízdy 2

Vaše pohodlí 3

Údržba 4

Praktické rady 5

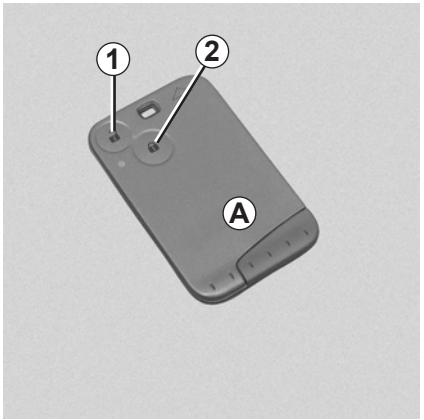
Technické charakteristiky 6

Abecední rejstřík 7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání 1.2
Dveře 1.8
Systém blokace startování 1.14
Opěrky hlav - sedadla 1.16
Volant 1.21
Bezpečnostní pásy 1.22
Doplňkové zádržné prostředky 1.26
    k bezpečnostnímu pásu 1.26
    boční ochranná zařízení 1.30
Bezpečnost dětí: obecné údaje 1.32
    výběr upevnění dětské sedačky 1.34
    instalace dětské sedačky 1.36
    deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce 1.40
Místo řidiče 1.42
Přístrojová deska 1.46
    Palubní počítač 1.51
Čas a venkovní teplota 1.62
Zpětná zrcátka 1.63
Zvuková a světelná houkačka 1.65
Vnější osvětlení a signalizace 1.66
Seřízení světlometů 1.70
Stěrače a ostřikovače 1.71
Palivová nádrž (tankování) 1.74

KARTY RENAULT: obecné údaje

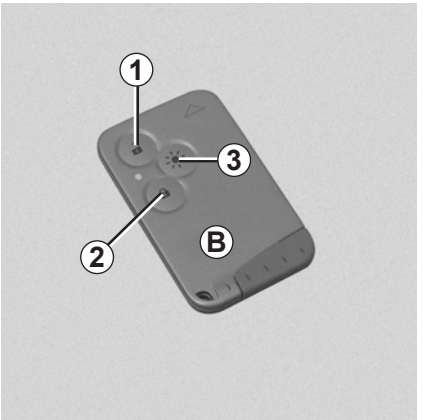


Karta RENAULT s dálkovým ovládáním *A*

Lze ji rozpoznat podle přítomnosti dvou tlačítek ***1*** a ***2***.

Umožňuje:

– odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stranách).



Karta RENAULT s automatickým režimem *B*

Lze ji rozpoznat podle přítomnosti tří tlačítek ***1***, ***2*** a ***3***.

Umožňuje:

– **automatické** odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopu hrdla palivové nádrže, pokud je budete požadovat.

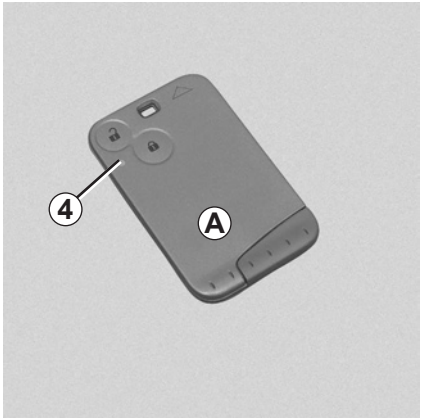
Obecné informace:

– podle typu vozidla automatické zavírání oken a střešních oken (přejděte na odstavec „impulzní elektrické ovládání oken: dálkové zavírání“ a „elektrické střešní okno: dálkové zavírání“ v kapitole 3),

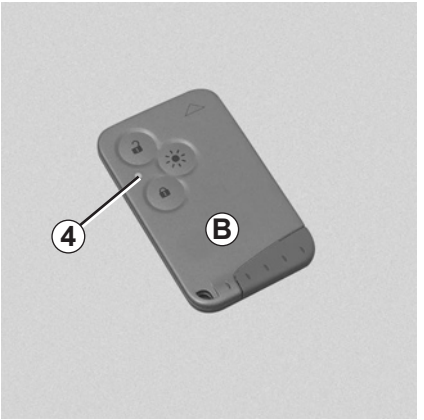
– ovládání funkce některých zařízení (např. autorádia, elektricky ovládaných sedadel atd.),

– spuštění motoru (přejděte na odstavec „spuštění motoru“ v kapitole 2),

– vypnutí funkce „doprovodné vnější osvětlení“ (viz odstavec „vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1).



Karty RENAULT ***A*** a ***B*** jsou napájeny baterií, kterou je třeba vyměnit, když se kontrolka baterie ***4*** nadále nerozsvítí (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: Baterie“ v kapitole 5).



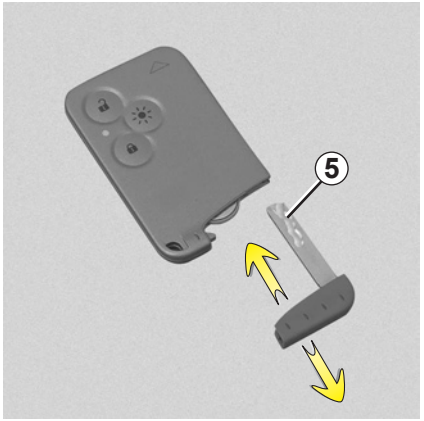
Zvláštnost: U některých vozidel karta RENAULT ukládá seřízení nastavená uživatelem karty: některá autorádia, seřízení elektricky ovládaného sedadla (pokud jsou ukládána do paměti), nasměrování zpětných zrcátek, volbu seřízení automaticky regulované klimatizace atd. Doporučujeme Vám tedy vždy používat stejnou kartu RENAULT, jinak nebude Vaše vlastní nastavení těchto údajů obnoveno.

Dosah dálkového ovládání

Liší se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce nebo v kabině, pokud uvnitř vozu zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění motoru nebo k uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, přičemž by hrozilo nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



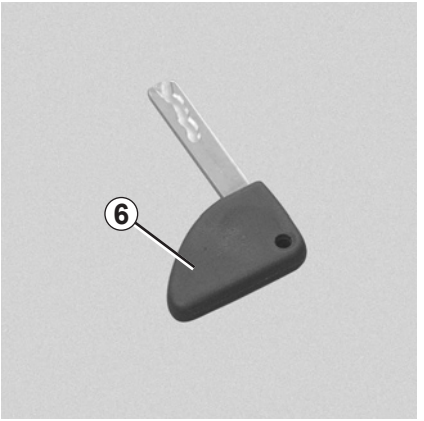
Integrovaný *5* nebo nezávislý *6* rezervní klíč (podle vybavení vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné jím odemknout dveře na levé straně. Jedná se o následující případy:

– vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,

– působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,

– baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile otevřete vozidlo pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky a můžete nastartovat.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě, že ztratíte nebo budete si přát další kartu RENAULT, obraťte se výhradně na svého zástupce RENAULT.

V případě výměny karty RENAULT je nezbytné přijet s Vaším vozem a všemi kartami RENAULT k Vašemu zástupci RENAULT, aby byly všechny společně inicializovány.

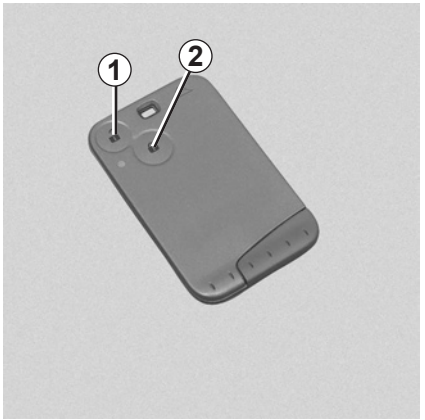
K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

Porucha karty RENAULT

Zajistěte, aby byla baterie vždy v dobrém stavu - její životnost je přibližně dva roky.

Přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí ***1***.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zvláštnost (v některých zemích):

– stisknutí tlačítka ***1*** umožňuje odemknout výhradně dveře řidiče,

– dvě postupná stisknutí tlačítka ***1*** umožňují odemknout všechny otevíratelné části.

Zamknutí dveří

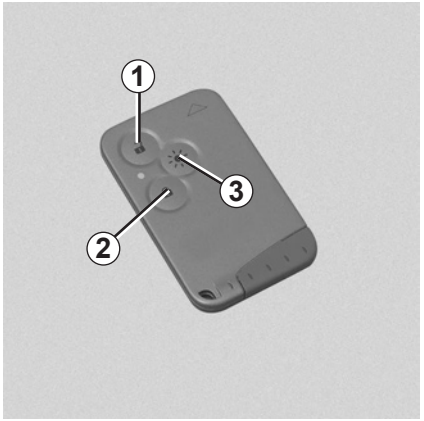
Stiskněte tlačítko pro zamknutí ***2***.

Zamknutí je signalizováno **dvojím** bliknutím nouzových světel:

– pokud jsou přední dveře otevřeny nebo špatně zavřeny, otevíratelné části nejsou zamknuty a nouzová světla nezablikají,

– pokud je některá jiná otevíratelná část otevřena nebo špatně zavřena, nouzová světla nezablikají.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití



Automatický režim

Odemknutí dveří

Přibližte se s kartou RENAULT k vozidlu.

Jakmile vložíte ruku za rukojeť některé otevíratelné části (dveří nebo zavazadlového prostoru), zámky se automaticky odemknou.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zamknutí dveří

Při zavřených dveřích se vzdalte s kartou RENAULT od vozidla: dveře se automaticky zamknou.

Poznámka: Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel, **stabilním svícením** bočních blikačů (přibližně 10 sekund) a zazněním **zvukového signálu**.

Tento zvukový signál může být vybrán z několika možností nebo zrušen - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

Funkce v ručním režimu

Pokud si budete přát, můžete vystoupit z automatického režimu stisknutím tlačítka ***1*** nebo ***2***: pak přejdete přímo do ručního režimu - funkce karty RENAULT je stejná jako funkce již popsaná v odstavci „Karta RENAULT s dálkovým ovládáním: použití“.

Návrat do automatického režimu

Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

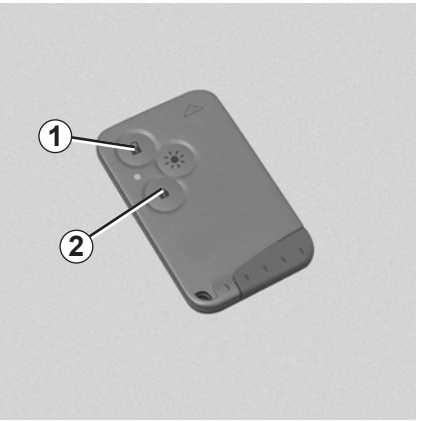
Stisknutí tlačítka ***3*** rozsvítí obrysová světla, tlumená světla, boční blikače a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund.

Poznámka: další stisknutí tlačítka ***3*** během 30 sekund zhasne osvětlení.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ

Dvojité zamykání otevíratelných částí (pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit tak otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (například při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).



Pro aktivaci dvojitého zamknutí můžete:

– buď dvakrát krátce stisknout tlačítko ***2***,

– nebo jednou dlouze stisknout tlačítko ***2***.

Zamknutí je signalizováno čtyřmi bliknutími nouzových světel.

Poznámka: Dvojité zamknutí není umožněno, pokud jsou rozsvícena nouzová nebo obrysová světla vozidla.

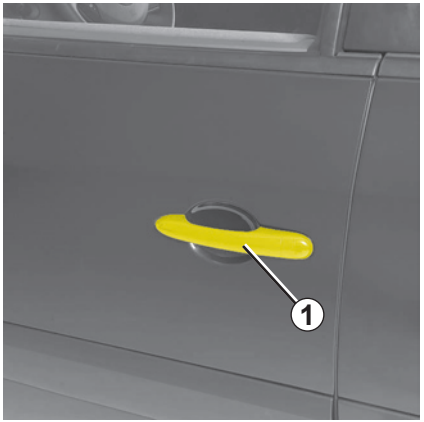
Zvláštnosti automatického režimu

Aktivace dvojitého zamykání ukončí automatický režim.

Pro odemknutí dveří musíte stisknout tlačítko ***1*** (viz odstavec „Karta RENAULT v automatickém režimu: použití“).

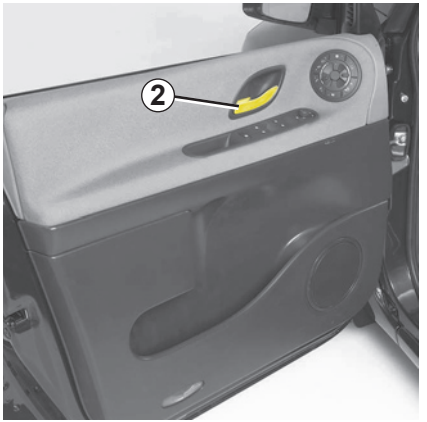
Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.

Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!



Otevření dveří zvenku

Pokud budou dveře odemknuty pomocí karty RENAULT, uchopte rukojeť ***1*** a táhněte ji k sobě až do otevření dveří.



Otevření zevnitř

Otáčejte rukojetí ***2***.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).

Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem *3* s integrovanou kontrolkou
Stiskněte spínač ***3*** pro zablokování funkce ovládání zadních oken a otevření zadních dveří.

Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí dveří.

Zvláštnost
Tato funkce rovněž zablokuje zadní ovládání klimatizace (přejděte na odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).

Podle vozidla v případě poruchy:

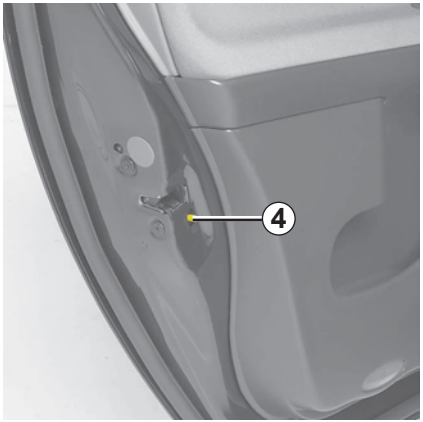
– zazní pípnutí,
– na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
– integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače ***3*** na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.



Ostatní případy

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku ***4*** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ v kapitole 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

– vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,

– vliv použití přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),

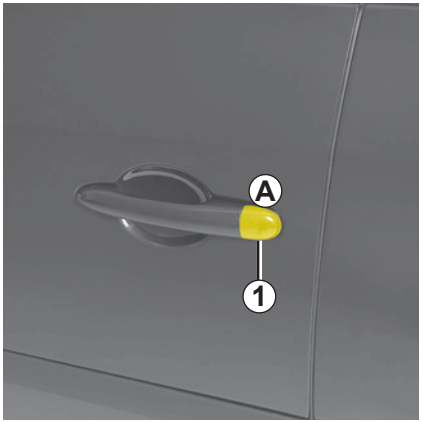
– baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.

V tomto případě je možné:

– použít rezervní klíč (integrovaný v kartě nebo - podle typu vozidla - nezávislý) pro otevření dveří na levé straně,

– otevřít všechny dveře ručně,

– použít ovládání pro zamknutí/odemknutí dveří zevnitř (přejděte na odstavec „ovládání zamykání/odemykání zevnitř“ v kapitole 1).

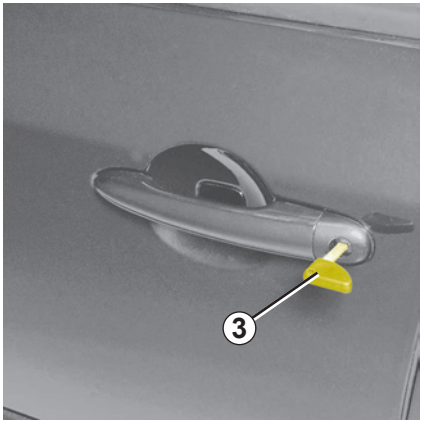


Použití integrovaného rezervního klíče *2*

Odstraňte kryt ***A*** levých předních dveří (pomocí konce rezervního klíče) v oblasti zářezu ***1***.

Kryt ***A*** sejměte pohybem směrem nahoru.

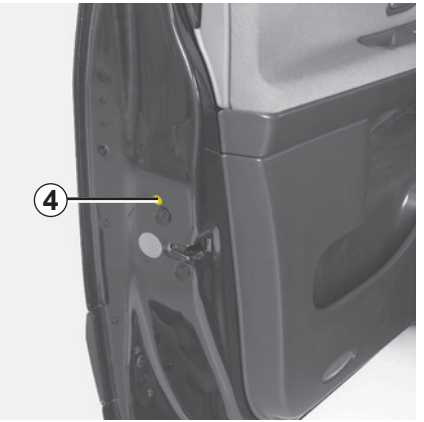
Vložte klíč ***2*** do zámku a zamkněte nebo odemkněte dveře.



Použití nezávislého rezervního klíče *3*

(podle vybavení vozidla)

Zasuňte klíč ***3*** do zámku dveří na levé straně a zamkněte je nebo je odemkněte.



Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroubem ***4*** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) a opět dveře zavřete.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Znovu otevřít dveře je pak možné pouze zevnitř.

Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač ***5*** ovládá zároveň dveře, zavazadlový prostor a víko palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Zamykání otevíratelných částí bez použití karty RENAULT

Při vypnutém zapalování otevřete jedny přední dveře a na více než pět sekund stiskněte spínač ***5***.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze kartou RENAULT.

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování kontrolka integrovaná ve spínači informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

– pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,

– pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícená a potom zhasne.

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

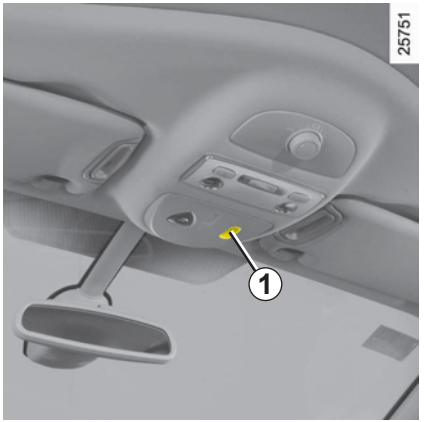
Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří ***1*** na straně pro zamknutí (na straně zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří ***1*** na straně pro zamknutí (na straně protilehlé zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

– otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

– stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří ***1***.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku ***1*** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdřív, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Zabránění ve spuštění motoru vozidla každé osobě, která nemá k dispozici kartu RENAULT k vozidlu.

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.

Funkční princip

Jakmile systém rozpozná přítomnost karty, kontrolka ***1*** se na několik vteřin spojitě rozsvítí a poté zhasne.

Vozidlo rozpoznalo kód a spuštění motoru je umožněno.

Pokud kód není vozidlem rozpoznán, kontrolka ***1*** a čtečka karty ***2*** blikají (rychlé blikání) a motor vozidla nelze spustit.

Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídicí jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.

24045

Kontrolky

Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

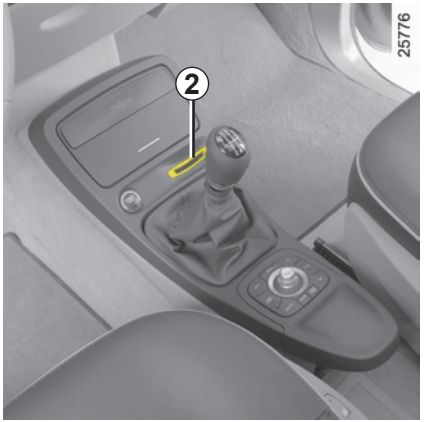
Několik sekund po vypnutí motoru kontrolka ***1*** neustále bliká.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka ***1*** neustále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, zatímco karta je přítomna, ale nebyla rozpoznána, znamená to funkční poruchu systému.

V případě rušení a/nebo nerozpoznání karty RENAULT s automatickým režimem ji vložte do čtečky karty ***2***.

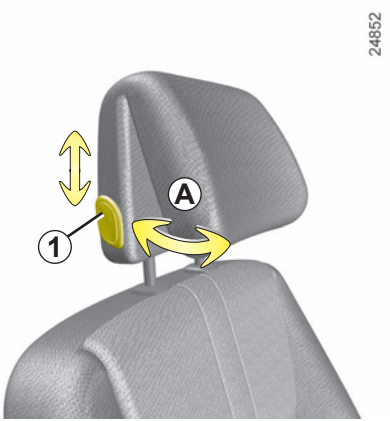
25776



V případě poruchy karty RENAULT (rychlé blikání kontrolky ***1*** a čtečky karty) - pokud je to možné - použijte druhou kartu RENAULT (dodanou s vozidlem).

Obracejte se výhradně na zástupce RENAULT, který jediný je schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko ***1*** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybujte částí ***A*** dopředu i dozadu až do nejpohodlnějšího stavu.

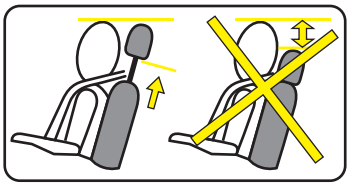
Odstranění opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko ***2*** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Poznámka: když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí ***3***.

Nasazení opěrky hlavy

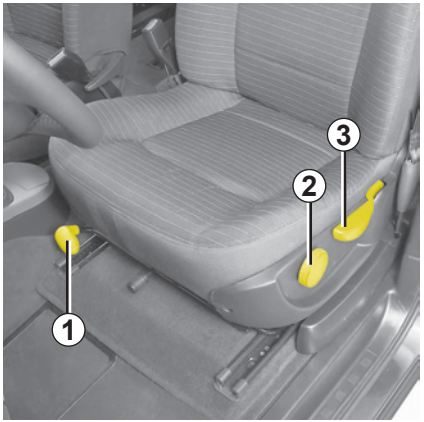
Pokud bylo seřízení tyčí změněno, vytáhněte tyče ***3*** na maximum tahem shora. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.



Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).
Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko ***1*** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejblíže temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí ***A*** musí být minimální.

PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM



Posunutí dopředu nebo dozadu

Pro odblokování nadzvedněte páku ***1***. Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Nastavení sklonu opěradla

Zvedněte páku ***4*** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Otáčejte rukojetí ***2***.

Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče:

Pohněte pákou ***3***, kolikrát bude třeba:

– směrem nahoru pro zvednutí sedáku,

– směrem dolů pro snížení sedáku.

Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM

Spínače ***1*** a ***3*** ovládají tvar sedadla: spínač ***1*** slouží pro seřízení sedáku a spínač ***3*** slouží pro seřízení opěradla.

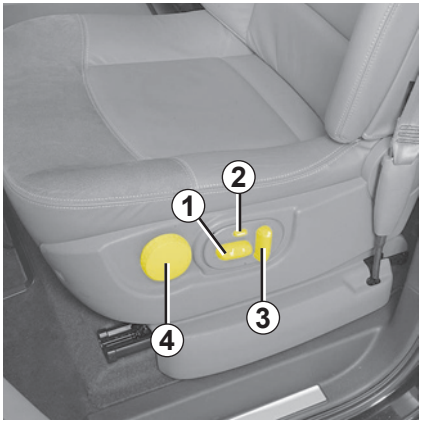
U vozidel, která jsou jím vybavena, slouží tlačítko ***2*** pro uložení seřízení místa řidiče do paměti. Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Systém je aktivován:

– detekována karta RENAULT s automatickým režimem nebo, podle vybavení vozidla, karta RENAULT s dálkovým ovládáním v poloze „příslušenství“ ve čtečce karty;

– u vozidel vybavených tlačítkem ***2*** je rovněž aktivován při otevření dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.

Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Seřízení sedáku: spínač *1*

– **Posun dopředu**
Pohněte spínačem směrem dopředu.

– **Posun dozadu**
Pohněte spínačem směrem dozadu.

– **Zvýšení**
Nadzvedněte zadní část spínače.

– **Snížení**
Stlačte zadní část spínače.

Seřízení opěradla: spínač *3*

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte spínačem směrem dopředu nebo dozadu.

Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder

Pohněte rukojetí ***4***.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskládnět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ULOŽENÍ SEŘÍZENÍ SEDADLA ŘIDIČE DO PAMĚTI

Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

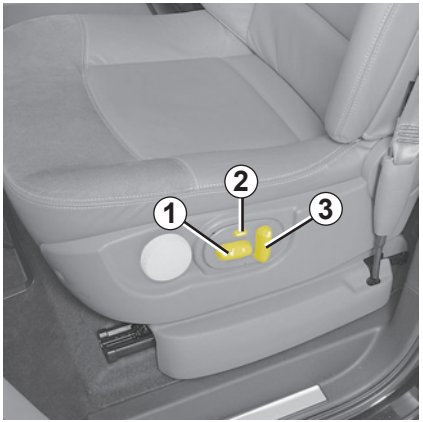
Seřízení místa řidiče zahrnuje seřízení sedadla řidiče a seřízení vnějších zpětných zrcátek.

Když je poloha místa řidiče uložena do paměti, odemknutí dveří kartou RENAULT a otevření dveří vedou k automatickému vyvolání seřízení sedadla a vnějších zpětných zrcátek z paměti použité karty RENAULT.

Systém je aktivován:

– detekována karta RENAULT s automatickým režimem nebo, podle vybavení vozidla, karta RENAULT s dálkovým ovládáním v poloze „příslušenství“ ve čtečce karty;

– otevřením dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.



Postup uložení seřízení sedadla řidiče do paměti

Při zapnutém zapalování seřiďte sedadlo prostřednictvím spínačů ***1*** a ***3*** (viz odstavec „Přední sedadla s elektrickým ovládáním“ v kapitole 1).

Stiskněte tlačítko ***2*** až do zaznění zvukového signálu: poloha sedadla řidiče je uložena do paměti.

Zopakujte tento postup u každé z karet RENAULT.

Vyvolání uložené polohy z paměti

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko ***2***.

Poznámka: Vyvolání polohy uložené v paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

Během jízdy lze seřizovat polohu místa řidiče, avšak nelze provést vyvolání polohy místa řidiče z paměti.

Zvláštní případ

Přítomnost několika karet s automatickým režimem ve vozidle.

V takovém případě:

– není provedeno automatické vyvolání polohy,

– nelze provést vyvolání polohy vložením karty RENAULT do čtečky karty a stisknutím tlačítka ***2***.

PŘEDNÍ LOKETNÍ OPĚRKA/VYHŘÍVANÁ SEDADLA

Loketní opěrky

Seřízení

Je-li jimi vozidlo vybaveno, zcela zvedněte loketní opěrku ***1***. Zcela ji stlačte dolů a pak opět zvedněte až do požadované výšky.

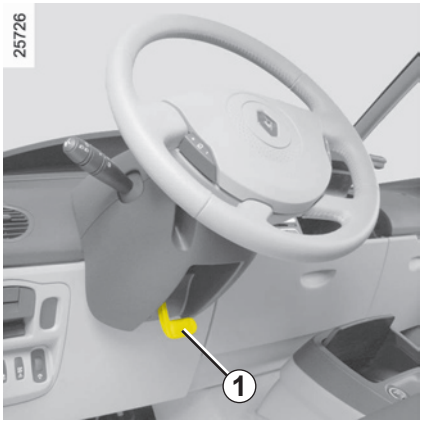
Před nastavováním loketní opěrky si zapněte bezpečnostní pás.

Vyhřívání sedadel

Při běžícím motoru stiskněte spínač ***2***. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Systém se zabudovaným termostatem určí, zda je třeba funkci spustit, nebo ne.

VOLANT



Výškové a hloubkové seřízení

Zatáhněte za páku ***1*** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.

Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění své bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou nejprve seřiďte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena dodatečná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpříma se posaďte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřiďte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřiďte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.

  Výška vrcholku opěrky hlavy musí odpovídat výšce temene hlavy.
- **Seřiďte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřiďte polohu volantu.**

Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás ***1*** musí být co nejblíže dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás ***2*** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přilehat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

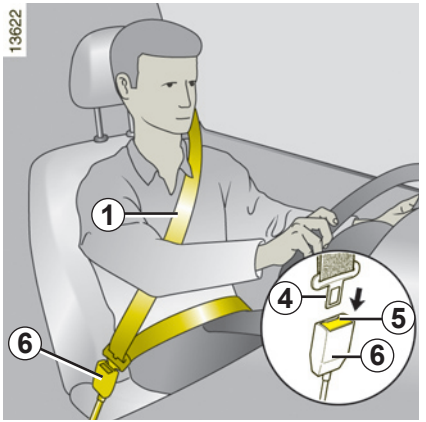
Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Pro zvolení výšky seřízení pásu použijte tlačítko ***3*** takovým způsobem, aby byl hrudní pás ***1*** veden, jak bylo popsáno dříve:

– pro spuštění pásu sevřete ovládání ***3*** a zároveň pás táhněte dolů,

– pro zvednutí pásu táhněte ovládání ***3*** směrem nahoru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalu a bez rázů** a zajistěte připnutí západky ***4*** do pouzdra ***6*** (zkontrolujte zajištění tahem za západku ***4***). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

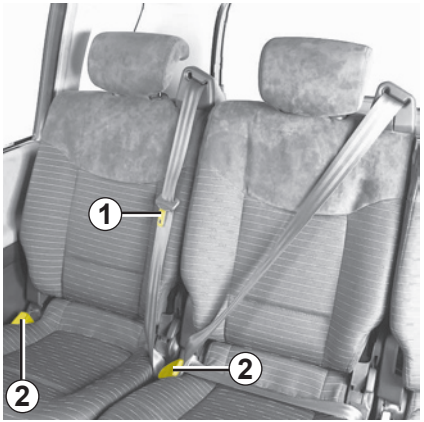
Zhasnutí této kontrolky na palubní nebo přístrojové desce Vás informuje o správném zapnutí předních bezpečnostních pásů.

Odmykání

Stiskněte tlačítko ***5*** pouzdra ***6***, pás bude navinut navíječem.

Pro usnadnění tohoto úkonu veďte západku.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Zadní bezpečnostní pásy

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.

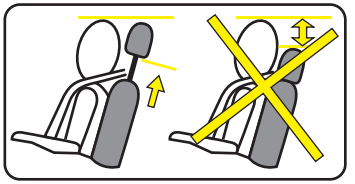
Pomalu pás odviňte.

Zapněte západku ***1*** do zajišťovacího pouzdra ***2***.

Zadní opěrka hlavy

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložnou polohou: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

Přejděte na odstavec „Seřízení zadních sedadel“ v kapitole 3.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejblíže temeni hlavy.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.

– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

– Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.

– Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.

– Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.

– Pás nesmí být překroucen.

– V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.

– Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napnutí pásu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

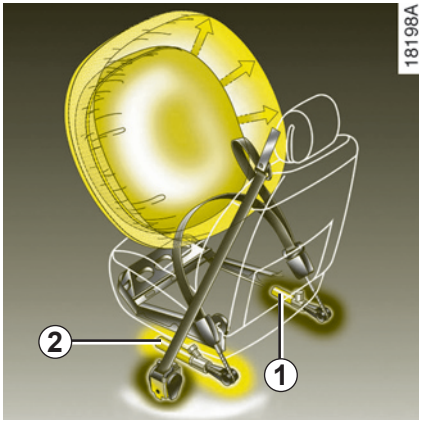
Jsou tvořeny:

- **předpínači spon,**
- **břišními předpínači na předních místech,**
- **omezovači síly,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač spony (pro upravení vůle pásu),
- břišní předpínač, čelní airbag „na malý objem“ a omezovač síly,
- čelní airbag „na velký objem“.



Předpínače

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- píst ***1***, který pás okamžitě stáhne,
- píst ***2***.

Předpínače slouží pro přitisknutí pásu na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.

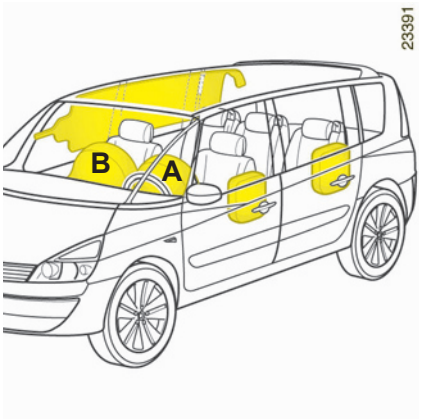
– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbazích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Airbag řidiče *A* a spolujezdce *B*

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Označení „Airbag“ na volantu, palubní desce a v dolní části čelního skla indikují přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.

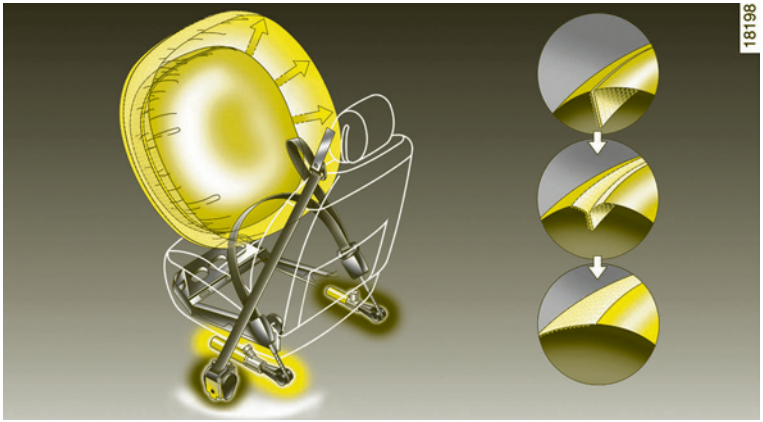
Každý systém airbagu se skládá:

– z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,

– ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,

– ze samostatné kontrolky na přístrojové desce.

Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se vak nebo vaky rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Ihned po nárazu se opět vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

– airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,

– airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

Provozní závady

Tato kontrolka se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.

Upozornění týkající se airbagu řidiče

– Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.

– Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.

– K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).

– Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

– Při řízení neseďte příliš blízko volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce:

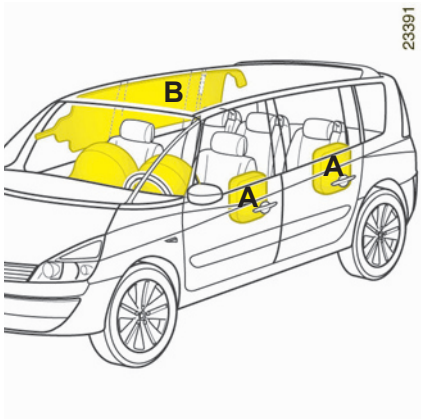
– Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu ***A***.

– Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).

– Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.

JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(přejděte na odstavec „Deaktivace airbagů spolujezdce na předním sedadle“ v kapitole 1 „Bezpečnost dětí“)



Boční airbagy *A*

Jsou jimi vybavena sedadla na předních místech a, podle vybavení vozidla, panely zadních dveří u první zadní řady. Nafouknou se na boku sedadla (na straně dveří), aby byly osoby sedící ve vozidle chráněny v případě silného bočního nárazu.

Otvory na opěradlech (na straně ke dveřím) odpovídají zóně aktivace airbagu: je zakázáno do nich umisťovat předměty.

Clonové airbagy *B*

Je jimi vybavena každá horní část vozidla. Nafoukne se podél oken předních a zadních dveří, aby byly v případě silného bočního nárazu chráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.

Upozornění týkající se bočních a clonových airbagů

– **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obraťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.

– Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.

– Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.

Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

– Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

– Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.

– Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.

– Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.

– Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.

Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí! Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.

Jděte příkladem, zapněte si pás a učte své dítě:

– aby se správně připoutalo.
– aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.

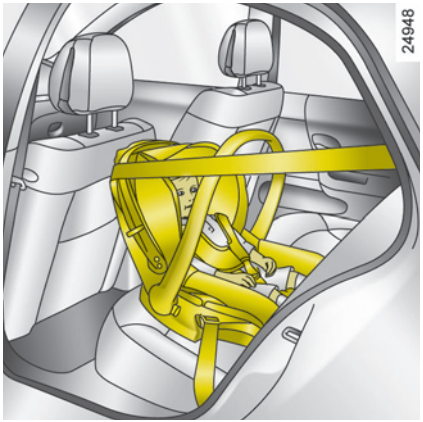
Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

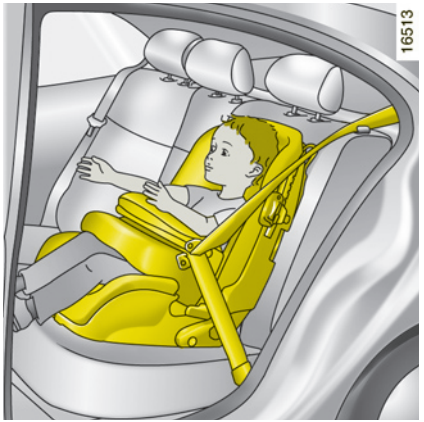
Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



Dětské sedačky zády ke směru jízdy
Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převážejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk.
Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



Dětské sedačky po směru jízdy
Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převážejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava.
Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

Podsedáky
Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži.
Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.

Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.

Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho neveďte pod paží ani za zády.
Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.
Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

Upevnění systémem ISOFIX

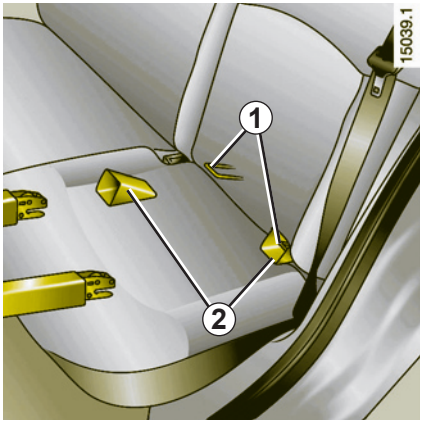
Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:
– univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy
– polouniverzální ISOFIX, 2 body
– specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

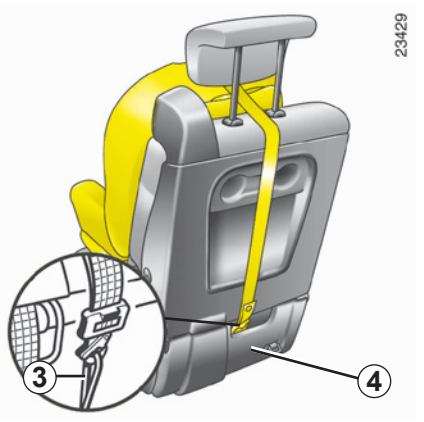
Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.

Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.



Dvě oka ***1*** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách ***1*** použijte přístupová vedení ***2*** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Pro přístup k oku ***3*** sklopte kryt ***4*** označený na zadní části sedadla značkou.

Upevněte háček pásu na oko ***3*** a napněte pás, aby opěrák dětské sedačky byl v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla.

Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.

Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmout opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložená, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštěna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používaná, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštěna.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

– bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
– posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
– opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°).
– u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ na konci).

Na zadních místech

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

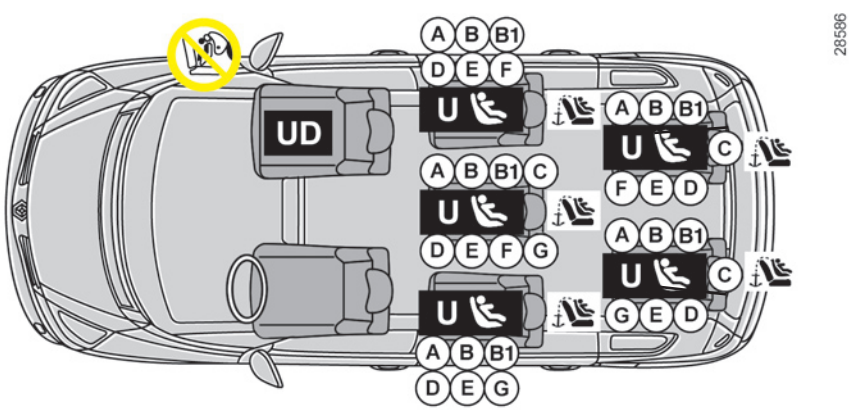
Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvejte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

Při instalaci velké dětské sedačky ISOFIX umisťované zády ke směru jízdy (velikost C) do 2. řady, posuňte sedadla opět ke středu vozidla nebo použijte prostřední sedadlo.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalační schéma dětských sedaček



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ na konci).

Dětská sedačka připevněná pásem

U = Místo umožňující upevnění pásem homologovaného sedadla „univerzální“.

UD = Místo umožňující upevnění pásem **pouze** u **sedačky zády ke směru jízdy** homologované „Universal“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX

= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX „univerzální“ čelem ke směru jízdy. Ukotvení jsou umístěna na zadní straně každého zadního sedadla.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

– A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),

– C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),

– D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),

– F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: přehled instalace dětských sedaček

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

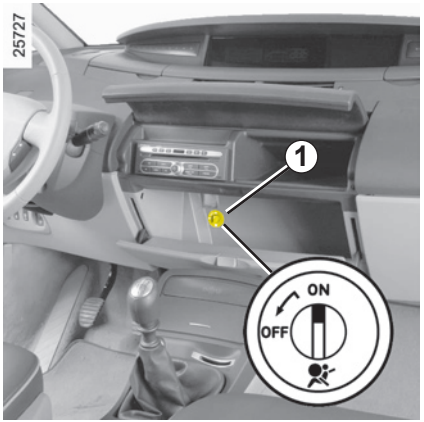
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX (2)	Místa uzpůsobená pro instalaci dětských sedaček		
			Místo předního spolujezdce (1) (3) (4)	Zadní místa 1. řady (4)	Zadní místa 2. řady (4)
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F - G	X	U - IL (6)	U - IL (6)
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0 a 0+	< než 13 kg	D, E	U (5)	U - IL	U - IL
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 1 (8)	9 až 18 kg	C	U (5)	U	U - IL
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (7)	U - IUF - IL (7)
Sedačka Skupina 2 a 3 (9)	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (7)	U (7)

(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ na konci).

BEZPEČNOST DĚTÍ: přehled instalace dětských sedaček (pokračování)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.
U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.
IUF/IL = Místo umožňující u vozidel upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální/polouniverzální“ nebo specifická pro vozidlo“ pomocí úchytu ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(2) Velikost dětské sedačky s ukotvením ISOFIX je označena logem , po němž následuje písmeno **(A, B, B1, C, D, E, F, G)**.
(3) Na toto místo může být instalována pouze dětská sedačka pro umístění zády ke směru jízdy.
(4) Posuňte sedadlo co nejvíc dozadu a nastavte je do co nejvyšší polohy a zlehka sklopte opěradlo (asi 25°).
(5) Instalaci dětské sedačky umožňují pouze vozidla vybavená sedadlem s výškovým seřízením sedáku.
(6) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
(7) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji odstraňte, pokud je to třeba, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed seřízení kolejnice a nenaklápějte opěradlo o více než 25°.
(8) Při instalaci velké dětské sedačky ISOFIX umisťované zády ke směru jízdy (velikost C) do 2. řady, posuňte sedadla opět ke středu vozidla nebo použijte prostřední sedadlo.
(9) Od 10 let nebo při váze nad 36 kg nebo při výšce nad 1,36 m může být dítě, stejně jako dospělá osoba, připoutáno bezpečnostním pásem přímo na sedadlo vozidla.



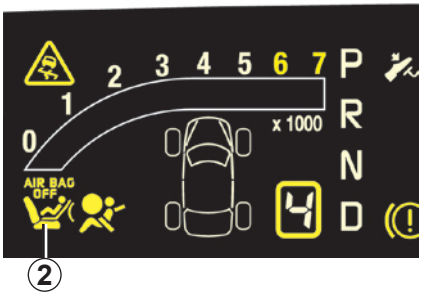
Dezaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.

Sedadlo spolujezdce se seřízením výšky sedáku

Bezpodmínečně seřiďte sedák do horní polohy.



Pro deaktivaci airbagů: Když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek ***1*** do polohy **OFF**.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka **2** , a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „airbag spolujezdce deaktivován“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.

Aktivaci nebo dezaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

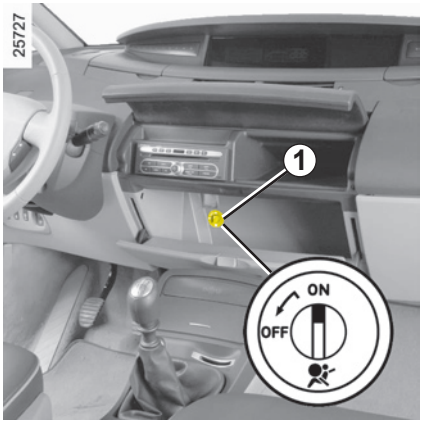
V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro dezaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.



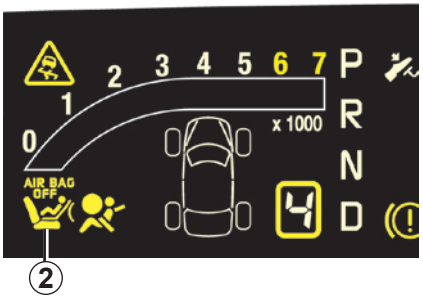
Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagů: když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek ***1*** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte **povinně**, zda je zhasnutá kontrolka ***2***, .

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/dezaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Aktivaci nebo dezaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky a .

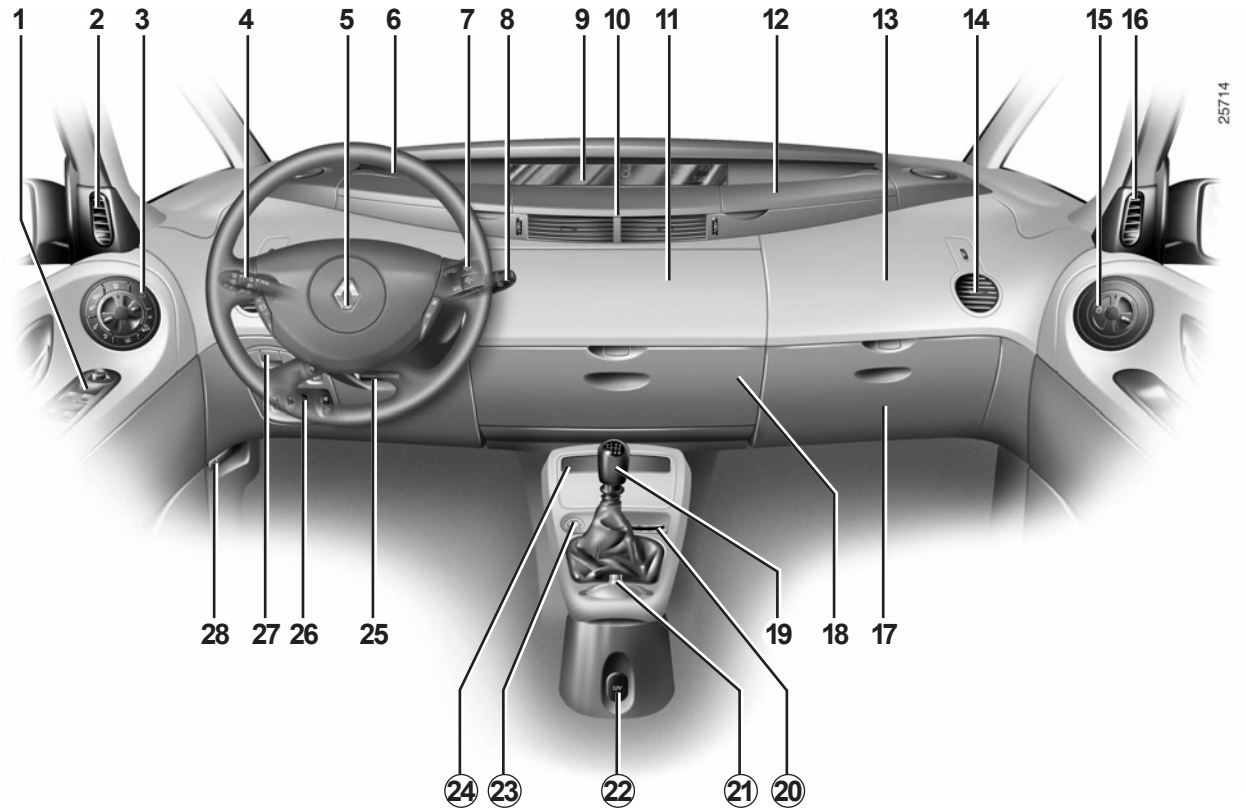
Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro dezaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení popsaných dále závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

1 Elektrická ovládání:
- oken,
- vnějších zpětných zrcátek.

2 Boční větrací otvor.

3 Ovládání klimatizace.

4 Páčka pro ovládání:
- směrových světel,
- vnějšího osvětlení,
- předních mlhových světel,
- zadních mlhových světel.

5 Houkačka.
Úložný prostor pro airbag řidiče.

6 Levá horní odkládací přihrádka.
Úložný prostor pro pojistky.

7 Dálkové ovládání autorádia.

8 Ovládání:
- stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,
- přepínání informací palubního počítače.

9 Přístrojová deska.

10 Střední větrací otvory.

11 Horní střední odkládací přihrádka (jedno nebo víceprostorová, podle vybavení vozidla, s integrovaným displejem navigačního systému).

12 Pravá horní odkládací přihrádka.

13 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.

14 Větrací otvor.

15 Ovládání klimatizace.

16 Boční větrací otvor.

17 Odkládací schránka spolujezdce.

18 Dolní střední odkládací přihrádka.

19 Řadicí páka.

20 Čtečka karty RENAULT.

21 Ovládání multimediálních zařízení (podle vybavení vozidla).

22 Zapalovač cigaret.

23 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru.

24 Úložné prostory pro držák na pohárky a/nebo popelník.

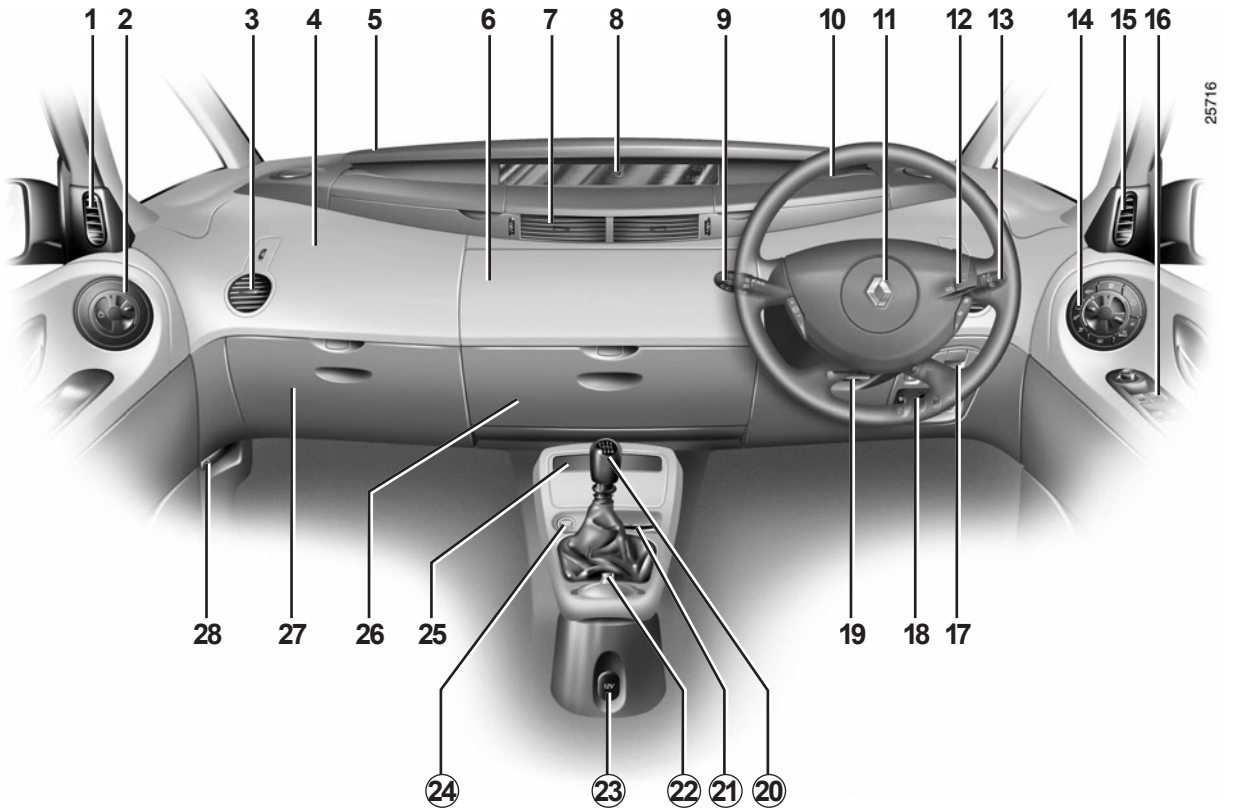
25 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.

26 Ovládání:
- elektrického seřízení výšky světelných kuželů,
- reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,
- dynamické kontroly stability (ESP),
- pomocného parkovacího systému,
- regulátoru a omezovače rychlosti.

27 Automatická parkovací brzda.

28 Ovládání odemknutí kapoty motoru.

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost zařízení popsaných dále závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

1 Boční větrací otvor.

2 Ovládání klimatizace.

3 Větrací otvor.

4 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.

5 Levá horní odkládací přihrádka, úložný prostor pro pojistky.

6 Horní střední odkládací přihrádka (jedno nebo víceprostorová, podle vybavení vozidla, s integrovaným displejem navigačního systému).

7 Střední větrací otvory.

8 Přístrojová deska.

9 Páčka pro ovládání:
- směrových světel,
- vnějšího osvětlení,
- předních mlhových světel,
- zadních mlhových světel.

10 Pravá horní odkládací přihrádka.

11 Houkačka.
Úložný prostor pro airbag řidiče.

12 Dálkové ovládání autorádia.

13 Ovládání:
- stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,
- přepínání informací palubního počítače.

14 Ovládání klimatizace.

15 Boční větrací otvor.

16 Elektrická ovládání oken a vnějších zpětných zrcátek.

17 Automatická parkovací brzda.

18 Ovládání:
- elektrického seřízení výšky světelných kuželů,
- reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,
- dynamické kontroly stability (ESP),
- pomocného parkovacího systému,
- regulátoru a omezovače rychlosti.

19 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.

20 Řadicí páka.

21 Čtečka karty RENAULT.

22 Ovládání multimediálních zařízení (podle vybavení vozidla).

23 Zapalovač cigaret.

24 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru.

25 Úložné prostory pro držák na pohárky a/nebo popelník.

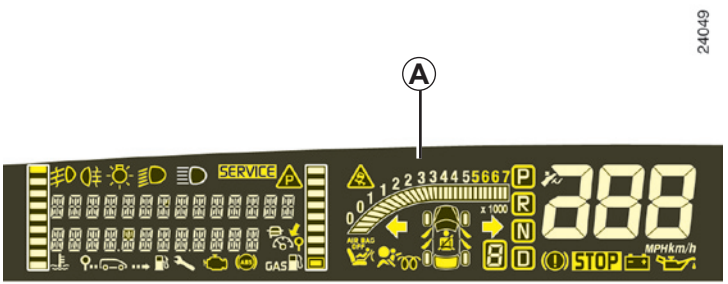
26 Dolní střední odkládací přihrádka.

27 Odkládací schránka spolujezdce.

28 Ovládání odemknutí kapoty motoru.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky

Přítomnost a funkce kontrolek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska *A*: Osvětlení se zapne po zapnutí zapalování.
Rozsvícení některých kontrolek je doprovázeno zprávou.

Kontrolka SERVICE vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a **opatrnou jízdu.** Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Kontrolka pravých směrových světel

Kontrolka levých směrových světel

Kontrolka STOP signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.

Kontrolka dálkových světel

Kontrolka tlumených světel

Kontrolka obrysových světel

Kontrolka předních mlhových světel

Kontrolka zadních mlhových světel

Kontrolka poruchy automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavec „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.

Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.

Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce.
Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu.** Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Nepoužito

Kontrolka dynamické kontroly stability (E.S.P.) a protiprokluzového systému (A.S.R.)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: E.S.P.“ a „Protiprokluzový systém: A.S.R.“ v kapitole 2.

Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou

a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.

Kontrolka systému kontroly pneumatik

Přejděte na odstavec „Systém kontroly pneumatik“ kapitoly 2.

Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při spouštění motoru a musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou

a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.

Kontrolka zatažení automatické parkovací brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou

a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.

Kontrolka otevření dveří

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.

Kontrolka protiblokovacího systému (ABS)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a potom zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.

Airbag spolujezdce OFF

Tato kontrolka se rozsvítí několik sekund po spuštění motoru, když jsou airbagy (podle vybavení vozidla) předního spolujezdce deaktivovány.

Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a bezpečnostního pásu spolujezdce vpředu

Pokud není zapnut bezpečnostní pás, kontrolka se spojitě rozsvítí, a když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, bliká a na asi 120 sekund se ozve zvukový signál. Potom kontrolka znovu přejde na spojité svícení.

Poznámka: Výstražnou kontrolku může rozsvítit i předmět položený na sedadlo spolujezdce.

Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Při zapnutém zapalování se musí rozsvítit. Signalizuje, že jsou napájeny žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.

Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

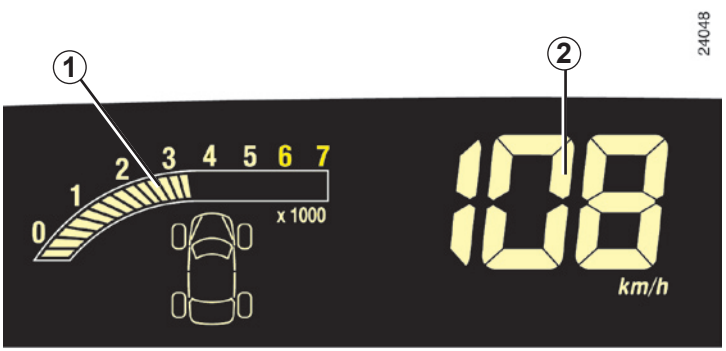
Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při spouštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

– Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.

– Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane.
Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Otáčkoměr *1*
(stupnice × 1 000)

Ukazatel rychlosti *2*

V kilometrech nebo mílích za hodinu.

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

Přístrojové desky pracující v mílích:

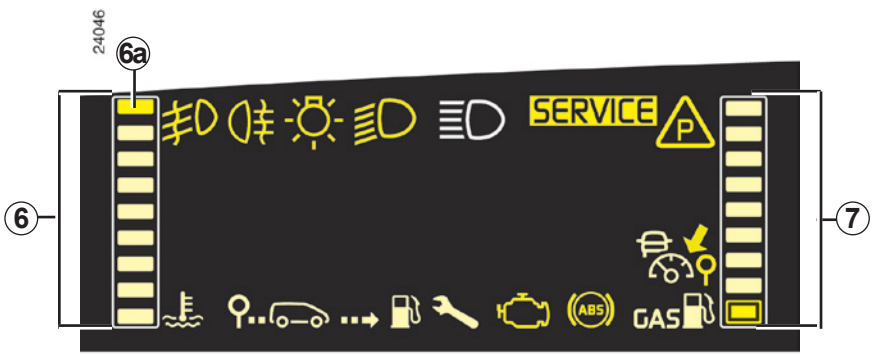
můžete přejít na km/h.

– Při vypnutém zapalování stiskněte tlačítko ***3*** a startovací tlačítko ***4***.

– Ukazatel jednotky měření rychlosti se na dobu přibližně pěti sekund rozbliká a poté se zobrazí nová jednotka: uvolněte tlačítko ***3***.

Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.

Poznámka: po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.



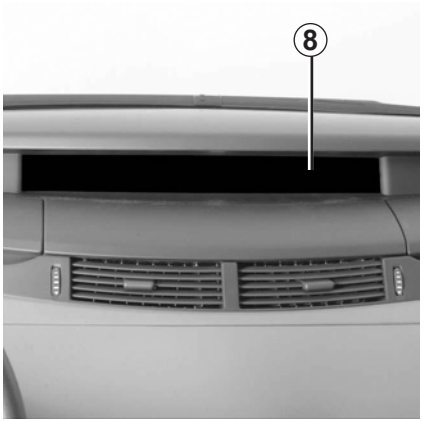
Ukazatel teploty chladicí kapaliny *6*

V normálním provozu se hladiny musí nacházet pod čtverečkem ***6a***. Může se jí přiblížit pouze při „intenzívním“ provozu. Výstraha je indikována, až když se rozsvítí kontrolka STOP doprovázená zprávou „přehřátí motoru“ na přístrojové desce, zvukovým signálem a kontrolkou ***6a***.

Ukazatel hladiny paliva *7*

Počet rozsvícených čtverečků indikuje zbývající hladinu paliva.

Když je minimální, rozsvítí se dolní čtvereček, bliká a ozve se zvukový signál: co nejdříve natankujte.



Informační displej *8*

U některých vozidel zobrazuje:

– čas,

– venkovní teplotu,

– informace autorádia,

– informace navigačního systému.

PALUBNÍ POČÍTAČ

Palubní počítač

Na displeji ***1*** přístrojové desky sdružuje:

– informační zprávy (jízdní údaje),

– zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou SERVICE),

– výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou STOP).

Tlačítka pro přepínání zobrazení *2*

Krátkým postupným několikanásobným stisknutím můžete listovat následujícími informacemi.

a) počitadla celkové a dílčí ujeté dráhy,

b) parametry jízdy:
   – spotřebované palivo,
   – průměrná spotřeba,
   – okamžitá spotřeba,
   – předpokládaná dojezdová vzdálenost,
   – ujetá vzdálenost,
   – průměrná rychlost,

c) limit pro výměnu oleje,

d) tlak vzduchu v pneumatikách,

e) prázdný displej (žádná zpráva na displeji),

f) požadovaná rychlost (omezovač rychlosti a regulátor rychlosti),

g) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

Tlačítka pro vynulování počitadla denně ujetých kilometrů *2*

Pro vynulování počitadla dílčí ujeté dráhy musí být zvoleno zobrazení „Počitadlo dílčí ujeté dráhy“, potom stiskněte tlačítko ***2*** až do vynulování počitadla.

Tlačítka pro vynulování jízdních parametrů *2*

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte tlačítko ***2*** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

– že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje.

  To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:

  – vozidlo ukončilo fázi akcelerace,

  – motor dosáhl své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),

  – když přejdete z městského provozu na silniční.

– Že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

  Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

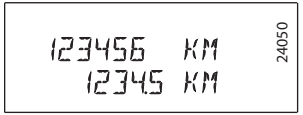
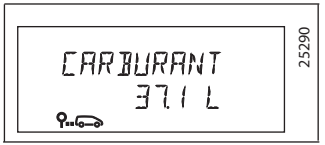
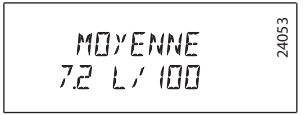
Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	**a) Počitadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.**
	**b) Jízdní parametry.** Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
	**Průměrná spotřeba** od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

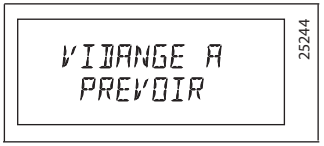
Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.
	Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.
	Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
	Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	**c) Limit pro servisní prohlídku** Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští prohlídky (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů: – dojezdová vzdálenost kratší než **1 500 km** nebo **jeden měsíc**: zobrazí se zpráva „plánujte výměnu oleje“, – dojezdová vzdálenost je rovna **0 km** nebo **bylo dosaženo datum revizní prohlídky**: zobrazí se zpráva „rychle proveďte výměnu oleje“ spolu s kontrolkami a SERVICE. Vozidlo vyžaduje brzké provedení prohlídky.

Poznámka: podle typu vozidla se limit servisní prohlídky přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízkou rychlostí, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení atd.). Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby.
Termín pro provedení revizní prohlídky smí být vynulován pouze po provedení revizní prohlídky, v souladu s programem údržby vašeho vozidla.

Pokud se rozhodnete provádět výměny oleje v kratší intervalech, neinicializujte tento údaj při každé výměně oleje, abyste předešli překročení intervalu výměn ostatních dílů naplánovaných v programu údržby.

Zvláštnost: Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu přibližně 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.

Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	d) Tlak vzduchu v pneumatikách (viz kapitola 2 odstavec „systém kontroly tlaku v pneumatikách“).
	e) Prázdný displej Pokud zvolíte tuto stránku, nebude na displeji zobrazena žádná zpráva.
	f) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla) Přejděte na kapitolu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“.
	g) Palubní deník Postupné zobrazení: – informačních zpráv (podle vybavení vozidla: automatické rozsvícení světlometů atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.
Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Zprávy	Interpretace zpráv
„Vložte kartu“	Požadavek na vložení karty RENAULT do čtečky.
„Doplnit hladinu oleje“	**Výstraha minimální hladiny motorového oleje:** při spuštění motoru a poté 30 sekund displej zobrazí výstrahu o minimální hladině oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.
„Vypnutí funkce automatického rozsvícení světel“	Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.

Zprávy o provozních poruchách

Hlásí je kontrolka SERVICE. Vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka SERVICE zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Zprávy	Interpretace zpráv
„ESP je deaktivováno“	Deaktivace protiprokluzového systému A.S.R. (viz odstavec „protiprokluzový systém A.S.R.“ v kapitole 2).
„Chybějící snímač pneumatiky“	Porucha snímače kola, jehož zobrazení chybí na přístrojové desce: případ zobrazení, např. když je na vozidle namontováno rezervní kolo (viz odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2).
„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“	Nedostatečný tlak v pneumatikách pro kolo indikované na multifunkčním displeji nebo na přístrojové desce, co nejdříve tlak upravte.
„Potřeba vyčištění naftového filtru“	Signalizuje přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Zprávy o provozních poruchách

Hlásí je kontrolka SERVICE. Vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka SERVICE zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Zprávy	Interpretace zpráv
„Potřeba kontroly převodovky“	Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce značky.
„Karta není detekována“	Karta RENAULT s automatickým režimem není přítomna v oblasti detekce nebo se ji vozidlu nedaří detekovat. Vložte ji do čtečky, pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.
„Potřeba výměny baterie karty“	Baterie karty RENAULT má životnost přibližně dva roky. Když je baterie slabá, objeví se tato zpráva (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5).

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka STOP a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.
Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Zprávy	Interpretace zpráv
„Porucha vstřikování“	Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
„Defekt pneumatiky, vyměňte kolo“	Signalizuje defekt kola zobrazeného na displeji systému kontroly tlaku v pneumatikách.
„Přehřátí motoru“	Indikuje přehřátí motoru vozidla.
„Zkontrolovat řízení“	Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.

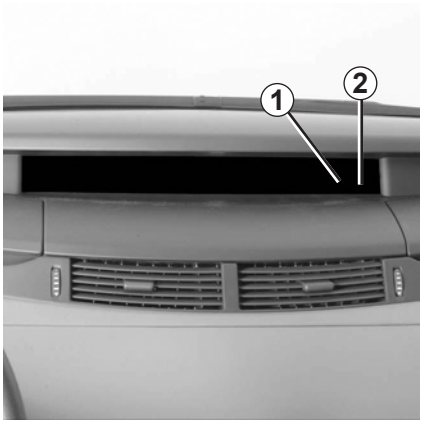
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka STOP a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.
Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Zprávy	Interpretace zpráv
„Chyba při nabíjení akumulátoru“	Signalizuje problém nabití akumulátoru.
„Porucha tlaku oleje“	Signalizuje chybu tlaku oleje.
„Závada na parkovací brzdě“	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy.
„Porucha brzd“	Signalizuje poruchu na brzdovém okruhu.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Při zapnutém zapalování se zobrazí čas a (u některých vozidel) venkovní teplota.

Seřízení času na hodinách *1*

Vozidlo s tlačítkem *2*

– Stiskněte tlačítko ***2*** na přibližně **tři** sekundy.

– Jakmile se hodiny rozblikají, stiskněte znovu tlačítko ***2*** pro jejich seřízení.

– Vyčkejte zhruba **tři** sekundy. Poté, co se minuty rozblikají, stiskněte tlačítko ***2*** pro jejich seřízení.

– Poté vyčkejte zhruba **tři** sekundy, minuty přestanou blikat a hodiny jsou nastaveny.

Vozidlo bez tlačítka *2* (vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem atd.)

Pro další informace ohledně těchto vozidel přejděte na zvláštní uživatelskou příručku daného vybavení.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí –3 °C a +3 °C, znaky °C blikají (signalizace nebezpečí námrazy).

Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

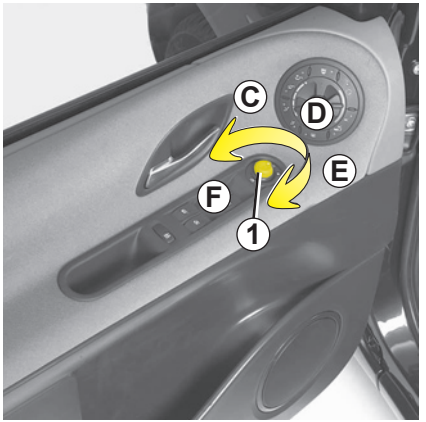
Seřízení

Při zapnutém zapalování otáčejte knoflíkem ***1***:

– v poloze ***C*** pro seřízení levého zpětného zrcátka,

– v poloze ***E*** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

přičemž ***D*** je neaktivní poloha.



Sklopná zpětná zrcátka

Otočte knoflík ***1*** do polohy ***F***: vnější zpětná zrcátka se sklopí.

Pro jejich zpětné uvedení do provozní polohy se vraťte do polohy ***C***, ***D*** nebo ***E***.

Podle vybavení vozidla se při zamknutí dveří vnější zpětná zrcátka automaticky sklopí.

Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru je odmrazování zrcátka zajištěno spolu s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.

Zpětné zrcátko na straně řidiče se skládá ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast ***B*** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast ***A*** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti *A* se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku ***1***, která je umístěna za zpětným zrcátkem.

Elektricky tónované zpětné zrcátko

Zpětné zrcátko ***2*** v noci automaticky ztmavne, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými dálkovými světly.

Houkačka

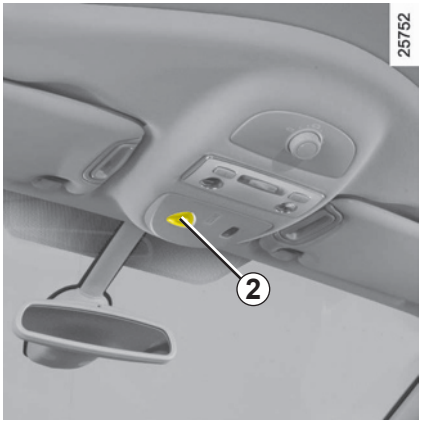
Stiskněte výplň volantu ***A***.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku ***1*** směrem k sobě.

Zvláštní případ

Pokud je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světel, zatáhněte jedenkrát za páčku ***1*** směrem k sobě pro rozsvícení dálkových světel a potom podruhé pro jejich zhasnutí.



Signál „nebezpečí“

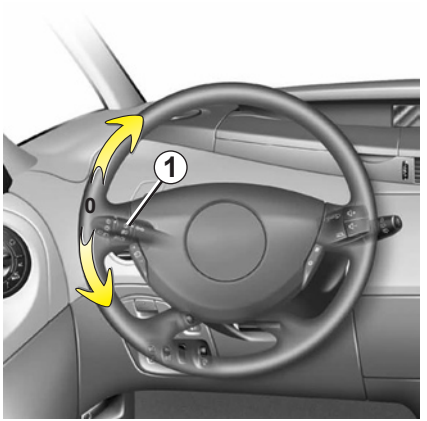
Stiskněte spínač ***2***.

Toto zařízení zapne všechna čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

– že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,

– že jste se ocitl ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.



Směrová světla

Pohněte páčkou ***1*** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

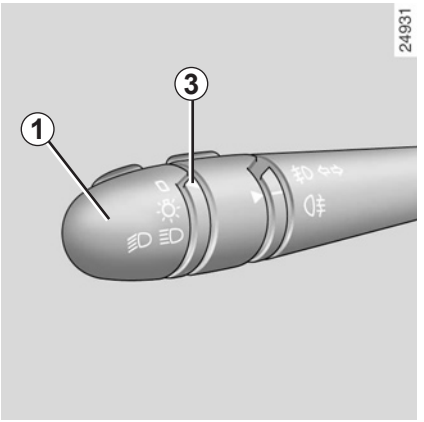
Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.

Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky ***1***, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce ***3***.

Přístrojová deska se rozsvítí a intenzita světla může být seřízena kolečkem ***2***.



Tlumená světla

Automatická funkce

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou ***1*** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

– Pro její deaktivaci otočte **při zapnutém zapalování a zastaveném motoru** dvakrát za sebou páčkou ***1*** z polohy **0** do polohy obrysových světel. Tato akce bude potvrzena zvukovým signálem.

Automatická funkce (pokračování)

– **Pro její aktivaci otočte při zapnutém zapalování** a zastaveném nebo běžícím motoru páčkou ***1*** dvakrát po sobě z polohy **0** do polohy obrysových světel. Tato akce bude potvrzena zvukovým signálem.

– Pro přepnutí na dálková světla zatáhněte za páčku ***1*** směrem k sobě. Pro návrat na tlumená světla znovu zatáhněte za páčku směrem k sobě.

– Světla zhasnou, pokud je vypnut motor, při otevření dveří řidiče nebo při zamknutí vozidla pomocí karty RENAULT.

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky ***1***, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce ***3***.

Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

Pohyblivé směrové světlomety

Podle vybavení vozidla se při jízdě v zatáčkách s rozsvícenými tlumenými světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, dopředný chod atd.) tlumená světla ***1*** nasměrují, aby svítila dovnitř zatáčky.

Poznámka:

– Když byla tlumená světla zapnuta ručně, pokud je intenzita světla dostatečná, směrové světlomety ***1*** zůstanou pevné.

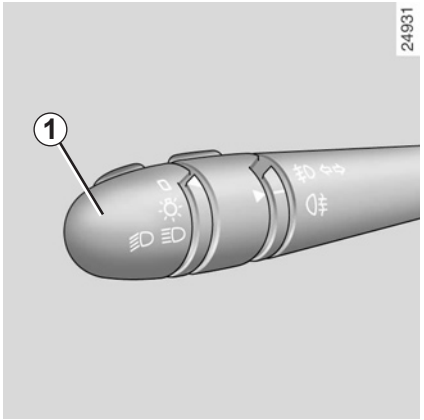
– Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světel, směrové světlomety ***1*** fungují od následující zatáčky.

– Při běžícím motoru a stojícím vozidle provedou světlomety při rozsvícení tlumených světel inicializační pohyb. V opačném případě to indikuje poruchu systému.

Funkční porucha

Pokud se zobrazí zpráva „zkontrolovat osvětlení“ doprovázená blikáním kontrolky, indikuje to poruchu systému. Aby bylo eliminováno riziko oslnění, světlomet se sklopí.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech přitáhněte páčku k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.

Zhasnutí

Uveďte páčku ***1*** do počáteční polohy.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a kartě RENAULT **vyjmuté ze čtečky** zatáhněte za páčku ***1*** směrem k sobě: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

Tato funkce je omezena na čtyři rozsvícení po dobu maximálně dvou minut.

Vypnutí funkce

Pro vypnutí funkce proveďte:

– druhé stisknutí tlačítka ***4***;

– stisknutí tlačítka ***5***.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli upozorněni, že světla zůstala rozsvícena (aby se předešlo vybití akumulátoru).

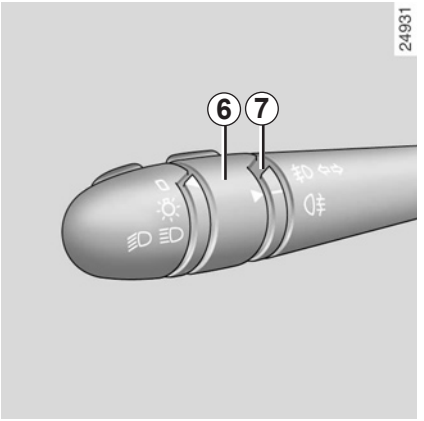
Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a, podle vybavení vozidla, seřiďte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

Přední mlhová světla

Při rozsvícených světlech otáčejte středním kroužkem ***6*** páčky až do uvedení symbolu proti značce ***7***.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla

Při rozsvícených světlech otáčejte středním kroužkem ***6*** páčky až do uvedení symbolu proti značce ***7***.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

Zvláštní případ

Použití předních a/nebo zadních mlhových světel, když je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světel.

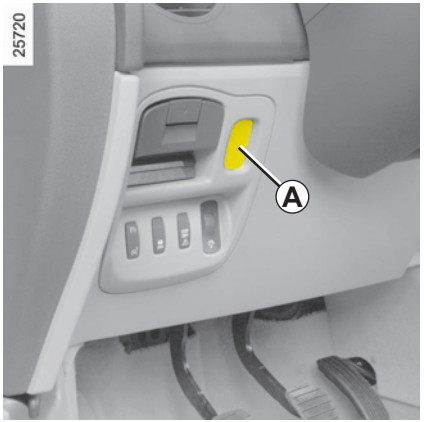
Rozsvícení mlhových světel

Je nezbytné zvolit polohu tlumených světel **před** uvedením středního kroužku ***6*** do polohy mlhových světel.

Zhasnutí mlhových světel

Uveďte střední kroužek ***6*** do polohy **0**, přičemž otočte koncem páčky ***1*** z polohy tlumených světel do polohy **0** pro obnovení automatické funkce tlumených světel.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ

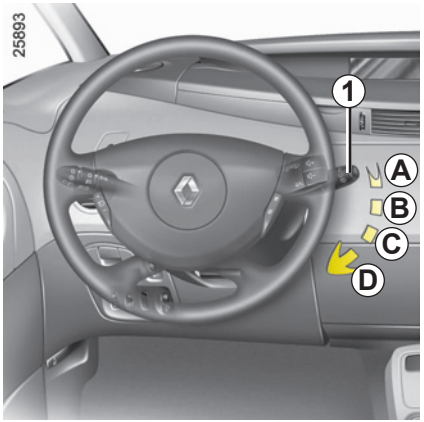


U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač ***A*** seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem ***A*** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U všech ostatních verzí je seřízení automatické.

	Příklady polohy nastavení ovládání *A*			
	Normální podvozek		**Dlouhý podvozek**	
	5 míst	**7 míst**	**5 míst**	**7 míst**
Řidič s nebo bez předního spolujezdce	0	0	0	0
Řidič s předním spolujezdcem a zadními spolujezdci zcela vzadu	1	1	1	1
Řidič s předním spolujezdcem a všemi zadními spolujezdci	2	2	2	2
Řidič s předním spolujezdcem, všemi zadními spolujezdci a zavazadly	3	3	3	3
Řidič se zavazadly nebo nákladem dosahujícím maximálního přípustného zatížení	4	4	4	4



Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou ***1***.

A **vypnutí**

B **přerušované stírání**

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením středního kroužku páčky ***1***.

C **pomalé souvislé stírání**

D **rychlé souvislé stírání**

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou ***1***.

A **vypnutí**

B **poloha „Funkce automatického stírání“**

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém dopad vody na přední sklo a spustí stírání na přiměřenou rychlost.

Střední kroužek páčky ***1*** umožňuje měnit citlivost automatického stírání od – do ■:

– představuje minimální citlivost.

■ představuje maximální citlivost.

C **pomalé souvislé stírání**

D **rychlé souvislé stírání**

Vozidla s automatickou volbou rychlosti stírání

Pokud je **při jízdě** zvolena rychlost stírání, každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání na nižší stupeň:

– z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání,

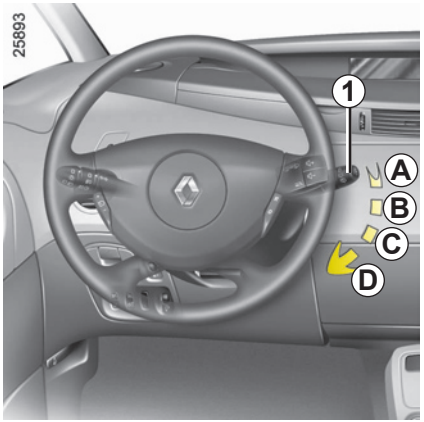
– z pomalého souvislého stírání na přerušované stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Při zastavení má každá manipulace s páčkou ***1*** přednost, a ruší tedy automatickou volbu.

Poznámka

V případě mechanického zablokování (namrzlé čelní sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.



Ostřikovače skel a světlometů

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku ***1*** směrem k sobě.

– **Při zhasnutých světlometech**
Spustíte ostřikovače předního skla.

– **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátka stěračů přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

V případě nefunkčnosti stěračů se obraťte na zástupce RENAULT.

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy ***A*** (vypnutí), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění automatického stírání.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ

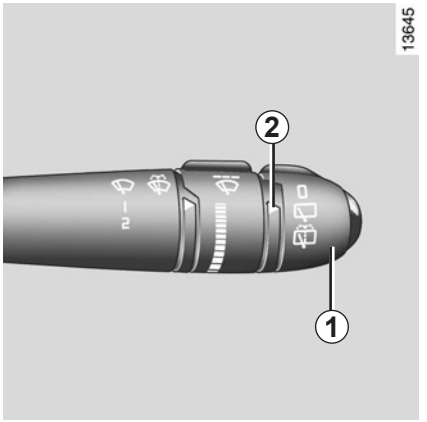
Zadní stěrač s cyklickým pohonem

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky ***1***, až do uvedení označovací tečky ***2*** proti symbolu.

Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky ***1***, až do uvedení označovací tečky ***2*** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu při zařazení zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátka.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátka stěračů přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Plnění nádrže musí být prováděno při vypnutém zapalování.

Objem palivové nádrže: přibližně 80 litrů.

Pro otevření příklopu ***A*** stiskněte místo označené šipkou.

Příklop se pootevře. Nyní jím otočte.

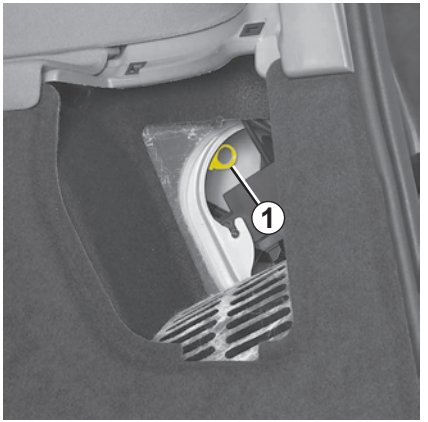
Uzávěr je umístěn v plnicím potrubí.

Zvláštnost karty s automatickým režimem

Příklop se zamkne několik minut po ostatních otevíratelných částech vozidla.

Nikdy **netlačte** prsty na kovovou klapku.

Oblast tankování neumývejte vysokotlakým čisticím zařízením při otevřeném příklopu a teplotě pod bodem mrazu. Mohlo by dojít k zablokování klapky zamrznutím.



Výjimečný případ

V případě poruchy karty RENAULT lze odemknout dvířka ***A*** ruční manipulací s odmykacím táhlem ***1*** (uvnitř zavazadlového prostoru).

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzín. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže ***A***.

Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže ***A***.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.

Nepřimíchávejte do nafty benzín, ani v minimálním množství.

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

– Vložte pistoli tak, abyste otevřeli kovovou klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **na doraz**.

– Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

– Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.

– zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,

– Kontaktujte značkový servis.

Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídicí jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázaný (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh 2.2
Spuštění a zastavení motoru 2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem 2.7
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem 2.8
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem 2.9
Automatická parkovací brzda 2.10
Řadicí páka 2.13
Posilovač řízení 2.13
Rady proti znečištění okolí, úspora paliva 2.14
Životní prostředí 2.17
Systém kontroly tlaku v pneumatikách 2.18
Dynamická kontrola stability: ESP 2.22
Protiprokluzový systém: ASR 2.23
Protiblokovací systém: ABS 2.25
Brzdový asistent 2.27
Omezovač rychlosti 2.28
Regulátor rychlosti 2.31
Pomocný systém parkování 2.35
Použití automatické převodovky 2.39

ZÁBĚH

– Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Až po dosažení cca 3 000 km bude výkon Vašeho vozidla maximální.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

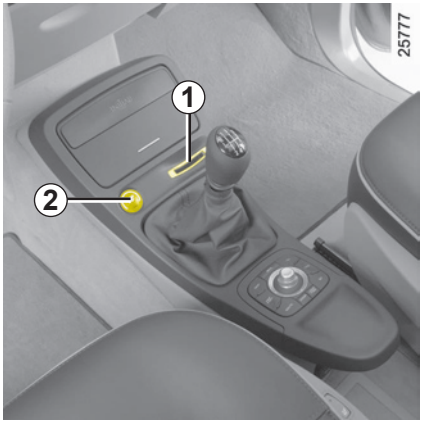
– Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM



Při otevření dveří se rozsvítí čtečka karty RENAULT ***1***.

Vložte kartu RENAULT do čtečky karty ***1***, která je vybavena dvěma drážkami: první odpovídá poloze „Příslušenství“ a druhá poloze „Spuštění motoru“. U vozidel, která jsou příslušně vybavena, se na matricovém displeji přístrojové desky zobrazí zpráva „vložte kartu“.

Poloha „Příslušenství“

(První drážka)
Motor neběží, případná příslušenství (autorádio atd.) fungují.

Poloha „Spuštění motoru“

(Druhá drážka)
Karta RENAULT zcela zatlačena ve čtečce karty ***1*** (až zaslechnete zvuk odemknutí sloupku řízení), tlačítko ***2*** se rozsvítí, aby bylo potvrzeno povolení spuštění motoru: pro spuštění motoru krátce stiskněte tlačítko ***2***.

Poznámka: tlačítko ***2*** je zhasnuto, pokud nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru (například probíhá žhavení, je zařazen rychlostní stupeň atd.).

Poznámka: v obou případech je nutné sešlápnutí pedálu během celé doby spouštění motoru.

Výjimečný případ
V některých případech je nezbytné otáčet volantem při stisknutí tlačítka ***2***, aby byl odemknut sloupek řízení.

Poloha „spuštění motoru” (pokračování)

U vozidel se vznětovým motorem počkejte do zhasnutí kontrolky žhavení na přístrojové desce, než stisknete tlačítko ***2***.

Jakmile se motor spustí, tlačítko ***2*** zhasne (karta RENAULT je pak zablokována ve čtečce karty, která zhasne).

Vypnutí motoru

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko ***2***: zapalování je vypnuto.

U některých vozidel s automatickou převodovkou uveďte páku do parkovací polohy **P**.

Vyjměte kartu ze čtečky karty ***1***.

Vytažení karty způsobí rozsvícení stropního svítidla (pokud je v poloze „Automatické rozsvícení“), zamknutí sloupku řízení a vypnutí příslušenství.

Poznámka: Pokud ponecháte kartu ve čtečce karty, ozve se při otevření dveří řidiče zvukový signál a čtečka karty bliká.

Když opouštíte vozidlo, především necháváte-li si kartu RENAULT u sebe, **ověřte, zda je motor vypnutý.**

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce nebo v kabině, je-li uvnitř dítě (nebo zvíře), protože by mohlo dojít ke spuštění motoru nebo uvedení elektrických zařízení (např. ovládání oken) do chodu, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutím karty RENAULT se zamkne řízení.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM

Polohy „stop“, „příslušenství“ a „plus po zapnutí zapalování“

Při neběžícím motoru a bez zásahu na pedálech (brzdovém a spojkovém) umožňují postupná stisknutí tlačítka ***1*** postupně zvolit tyto polohy.

Spuštění motoru

Karta RENAULT je uvnitř vozidla (obvod ***A***) mimo určité horní oblasti, jako jsou sluneční clony, držák na brýle atd.:

– sešlápněte spojkový pedál a stiskněte tlačítko ***1***,

nebo

– nastavte řadicí páku na neutrál (u vozidla s mechanickou převodovkou) nebo do polohy **P** nebo **N** (u vozidla s automatickou převodovkou), sešlápněte brzdový pedál a stiskněte tlačítko ***1***.

Poznámka: v obou případech je nutné sešlápnutí pedálu během celé doby spouštění motoru.

Vypnutí motoru

Při stojícím vozidle stiskněte tlačítko ***1***. Příslušenství, jako např. autorádio, používané v tomto okamžiku nadále funguje.

Při otevření dveří řidiče se příslušenství vypne a sloupek řízení se uzamkne.

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce nebo v kabině, je-li uvnitř dítě (nebo zvíře), protože by mohlo dojít ke spuštění motoru nebo uvedení elektrických zařízení (např. ovládání oken) do chodu, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Přesné použití

– Při běžícím motoru, některé dveře vozidla jsou otevřena a karta je mimo vozidlo (například, když řidič vystoupí, aby otevřel garážová vrata): motor nadále běží.
– Pokud motor běží, dveře jsou zavřené a karta je mimo vozidlo (například když spolujezdec vystoupí z vozidla a má kartu RENAULT u sebe), zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Karta nerozpoznána“, na nouzové čtečce karty se rozbliká kontrolka ***3*** a zazní zvukový signál, jakmile se vozidlo znovu rozjede, abyste byli upozorněni na tuto skutečnost.
– V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístroje, který používá stejnou frekvenci jako karta RENAULT) může být funkce karty RENAULT rušena.

Když opouštíte vozidlo, především necháváte-li si kartu RENAULT u sebe, **ověřte, zda je motor vypnutý.**

Provozní porucha automatického režimu

Světelná kontrolka ***2*** a čtečka karty ***3*** blikají.

Vložte kartu RENAULT do čtečky karty ***3***. Sešlápněte brzdový a/nebo spojkový pedál a postupujte podle popisu uvedeného v části „Spuštění/zastavení motoru pomocí karty s dálkovým ovládáním“.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

– dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,

– použití olovnatého benzinu,

– použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

– vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,

– snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle**.

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.

Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením**, které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování provedeném po **úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že akumulátor je správně nabitý, můžete motor znovu normálně spustit: přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palivová nádrž“, kde jsou popsány zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem vybavených systémem common-rail (vysokotlakým).

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

– Dohlédněte, aby Váš akumulátor byl vždy správně nabitý.

– Dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.

Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S ČÁSTICOVÝM FILTREM

Zpráva: „Potřeba regenerace katalyzátoru“ se zobrazí na přístrojové desce pro oznámení nebezpečí zaplnění filtru.

Vyčištění částicového filtru: 100 km následujících po zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost 60 km/h v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti až do zhasnutí kontrolky. Zastavení vozidla ještě před zhasnutím zprávy může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

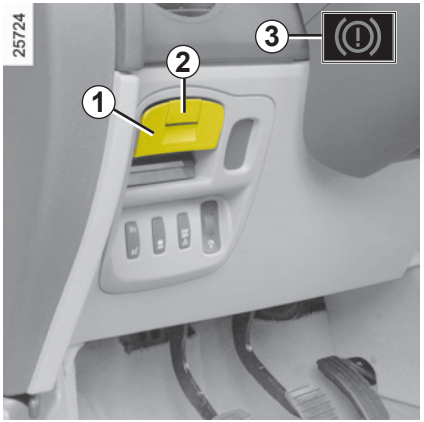
Pokud se rozsvítí kontrolka SERVICE spolu se zprávou „Zkontrolovat emise“, kontaktujte co nejdříve zástupce RENAULT.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA



Zatažení automatické parkovací brzdy

Ruční režim
Zatáhněte za destičku ***1*** a uvolněte ji.

Automatický režim (podle země)
Automatická parkovací brzda zajišťuje automatické znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/ zastavení motoru**.

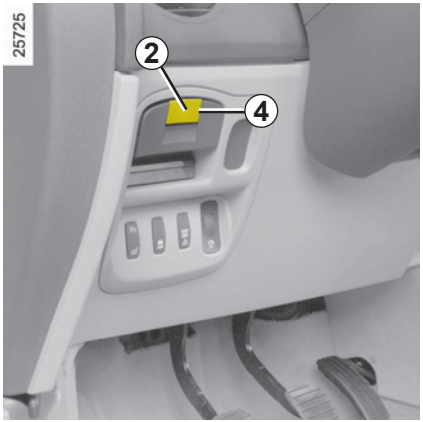
Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno spojitým svícením kontrolky ***2*** na palubní desce a kontrolky ***3*** na přístrojové desce. Po zamknutí dveří kontrolky ***3*** a ***2***. U některých typů vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „parkovací brzda zatažena“.

Poznámka:
Při otevření dveří řidiče, pokud není parkovací brzda zatažena, zazní zvukový signál a, podle vybavení vozidla, se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Zatáhněte parkovací brzdu“. V takovém případě je pro znehybnění vozidla nutné zatáhnout a následně uvolnit destičku ***1***.
V určitých zemích není zatažení v automatickém režimu aktivováno. Přejděte na odstavec „Ruční režim“.

Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy.

Zatažení je znázorněno rozsvícením kontrolky ***2*** na palubní desce a kontrolkou ***3*** na přístrojové desce.



Uvolnění automatické parkovací brzdy

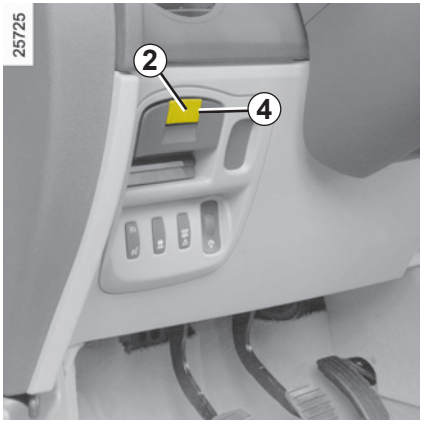
Ruční režim

Uvolnění automatické parkovací brzdy: při běžícím motoru zatáhněte za destičku ***1*** se stisknutým odjišťovacím tlačítkem ***4*** a pusťte. Kontrolka ***3*** a kontrolka ***2*** zhasne.

Automatický režim

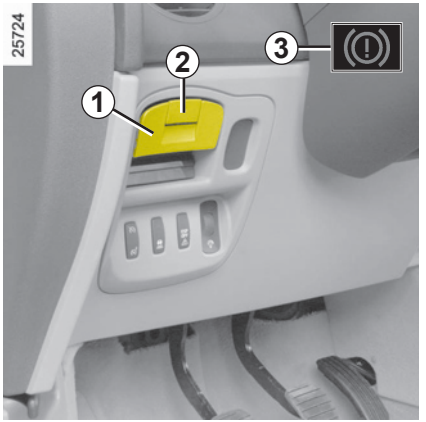
Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při rozjezdu vozidla.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)



Zvláštní případy

Pokud musíte stát na nakloněné rovině nebo pokud jste nucení parkovat například s přívěsem, podržte destičku ***1*** zataženou po dobu několika sekund, čímž získáte maximální zatažení brzdy.



Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

– při běžícím motoru vložte kartu RENAULT do čtečky nebo zkontrolujte její přítomnost ve čtečce,

– zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí motoru,

– zařaďte rychlost (mechanická převodovka) nebo zvolte pozici **P** (automatická převodovka),

– zatáhněte za destičku ***1*** spolu se stisknutím tlačítka pro odjištění ***4*** a povolte,

– vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

Přechodné zastavení

Automatická parkovací brzda se nezatahuje automaticky při běžícím motoru.

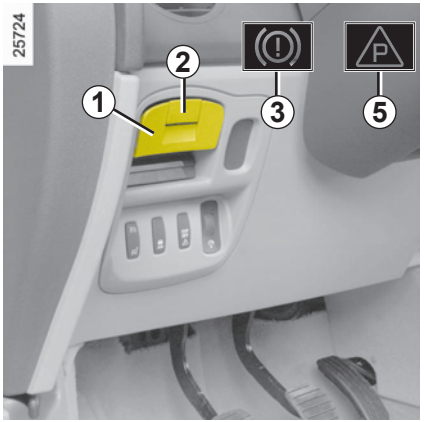
Ve všech případech lze pomocnou parkovací brzdu ovládat ručně, například při stání na červenou na skloněné vozovce.

Za tímto účelem zatáhněte za destičku ***1*** a uvolněte ji.

Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při dalším rozjezdu vozidla.

Pokud opouštíte vozidlo a motor necháváte běžet, je nutné znehybnit vozidlo ručním zatažením automatické parkovací brzdy.

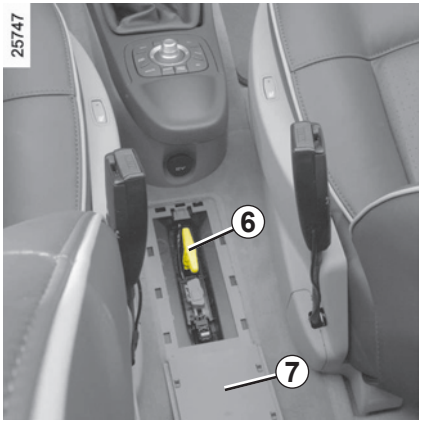
Zatažení je znázorněno rozsvícením kontrolky ***2*** na palubní desce a kontrolkou ***3*** na přístrojové desce.



Vozidla s automatickou převodovkou

Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **N** nebo **P**.

Z bezpečnostních důvodů je mimo tyto polohy, pokud jsou dveře řidiče otevřeny nebo špatně zavřeny, funkce automatického uvolnění deaktivována.



Nouzové uvolnění

(při vybití akumulátoru nebo nefunkčnosti systému)

Pro uvolnění automatické parkovací brzdy: nadzvedněte kryt ***7*** a zatáhněte za rukojeť ***6***, až uslyšíte zvuk doprovázející odjištění.

Toto ovládání neumožňuje opětné zatažení.

Po výměně akumulátoru bude systém funkční po prvním ručním ovládání uvolnění.

Provozní závady

– V případě závady se na matricovém displeji zobrazí výstražná zpráva (podle vybavení vozidla) a podle případu kontrolka ***2*** bliká a kontrolka ***5*** spojitě svítí.

– V případě nefunkčnosti automatické parkovací brzdy bliká kontrolka ***3*** přibližně 10 sekund při spouštění motoru a následně zhasne.

Při každém zásahu na destičce ***1*** a při každém vypnutí motoru se kontrolky ***2*** a ***3*** rozblikají, přibližně na 10 sekund.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce karty nebo v kabině, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo odblokovat automatickou parkovací brzdu a vyvolat nechtěné rozjetí vozidla.

Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadicí páku na neutrál a následně ji přestavte na zpětný chod.

Vozidla s mechanickou převodovkou: dodržte schéma vyznačené na rukojeti a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek ***1*** proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem: přejděte na kapitolu 2, odstavec „Pomoc při parkování“, a seznamte se se zvláštnostmi jejich použití.

V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte zkontrolovat své vozidlo zástupcem společnosti RENAULT.

Při stání nevytáčejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v servisní knížce nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

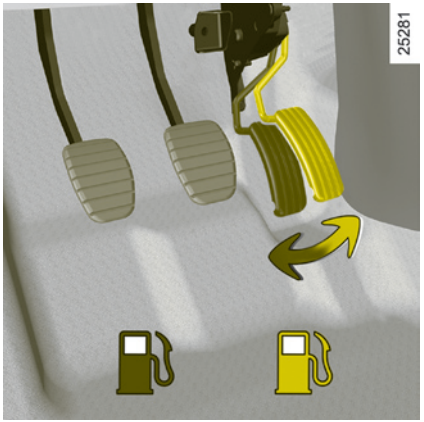
– **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.

– **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

  V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

– **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.

– **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.



Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.

Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému:
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

– Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.

– Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Způsob jízdy

– Spíše než zahřívat motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.

– Rychlá jízda je drahá.

– „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

– Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.

– Vyhýbejte se prudkým akceleracím.

– Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.

  Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

  U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

– Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.

– Dvojité sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

– Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.

Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

Rady pro používání vozidla

– Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

– Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

– Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.

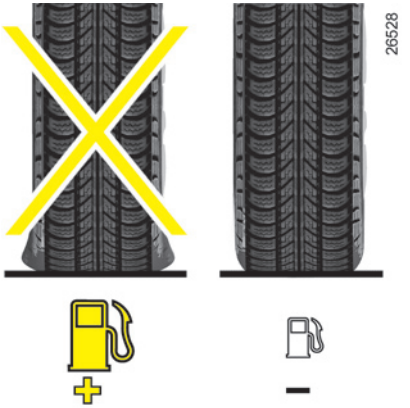
– **U vozidel vybavených klimatizací** je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Pro maximální snížení spotřeby a pro ochranu prostředí: doporučujeme jízdu s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny. Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

– U benzinové stanice se vyhněte tankování po okraj, předejdete tak přetečení.

– Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.

– Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídit.



– Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

– Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.

– Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci.

Výroba

Vaše vozidlo bylo vyrobeno v závodě splňujícím nejpřísnější normy týkající se životního prostředí. Navíc byl zaveden systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu** a **filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostranství).
U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje **částicový filtr**, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Recyklace

Vaše vozidlo se z 85 % skládá z recyklovatelných materiálů a z 95 % ze znovupoužitelného materiálu, čímž již odpovídají evropským požadavkům, které vejdou v platnost roku 2015.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovaných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

– Opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

– Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.

– V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlak musí být upraven zastudena (hodnoty naleznete v odstavci „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2** až **0,3** bar (**3** PSI).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

Funkční princip

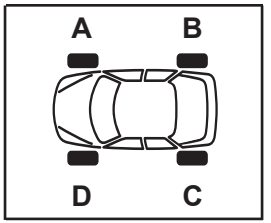
Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač, integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.

Nezaměnitelnost kol

Každý snímač integrovaný ve ventilech ***1*** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku ***2*** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

A žlutý kroužek

B černý kroužek

C červený kroužek

D zelený kroužek

Montáž pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.

Čtení tlaku v pneumatikách na přístrojové desce (u vozidel s příslušnou výbavou)

Po kontrole tlaku v pneumatikách vozidla jsou výstražné zprávy na přístrojové desce a hodnoty zobrazené na palubním počítači ***A*** znovu aktualizovány při překročení rychlosti **25 km/h**.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obraťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem a k dostání v prodejnách RENAULT. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

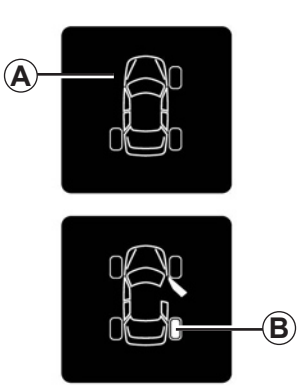
Zobrazení

Displej ***1*** na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).

Na následujících stranách naleznete podrobné údaje k rozsvícením kontrolek a zobrazením symbolů a zpráv.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady zpráv, které se mohou objevit na displeji



„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“

Kolo ***B*** po nahuštění signalizuje, že je vypuštěno.

„Nahuštění pneumatik pro jízdu na dálnici“

Tlak v pneumatikách není uzpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahustěte všechny **čtyři** pneumatiky na tlak pro jízdu na dálnici (přejděte na tabulku „Tlak v pneumatikách“).

„Snímač chybějících pneumatik“

Piktogram kola ***A***, který zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole nebo poruchu snímače (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).

„Defekt - nutná výměna kola“

Vyměňte kolo ***B*** nebo se obraťte na zástupce RENAULT.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou STOP.

Funkční porucha

V určitých podmínkách při doplňování tlaku v pneumatikách se může zobrazit chybová zpráva (až do přibližně 1 hodiny 45 minut po zastavení vozidla).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „kontrola nedotáčení“.

Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka ***A*** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru rozsvítí tato kontrolka spolu se zprávou „ESP deaktivován“, otočte volantem do dorazové polohy a inicializujte systém.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP/ASR“ doprovázená rozsvícením kontrolky SERVICE a kontrolky ***A***.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.

Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

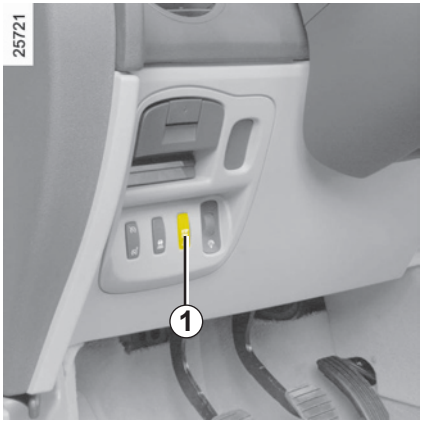
Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol, systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka ***A*** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače ***1***.

Zobrazí se zpráva „ESP deaktivován“ doprovázená kontrolkou ***A***, abyste byli uvědomění o této skutečnosti.

Zablokování této funkce způsobí rovněž deaktivaci funkce ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače ***1***.

Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.

Funkční porucha

Když systém zjistí provozní poruchu, na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP“ doprovázená rozsvícením kontrolky SERVICE a kontrolky ***A***.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Pokud se při spouštění motoru rozsvítí tato kontrolka spolu se zprávou „ESP deaktivován“, otočte volantem do dorazové polohy a inicializujte systém.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzívním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzívním brzdění.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

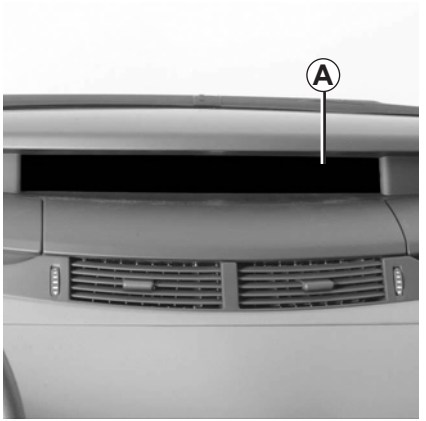
Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Oranžová kontrolka je rozsvícena na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.



Navíc se u vozidel, která jsou příslušně vybavena, zobrazí zpráva „Zkontrolovat ABS“ na displeji ***A***.

2 – Oranžová kontrolka a červená kontrolka poruchy brzdového systému jsou rozsvíceny na přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. **Je však nebezpečné prudce brzdit, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu.** Kontaktujte zástupce RENAULT.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a spojitě**. Není třeba brzdit přerušovaně.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Tento systém umožňuje prostřednictvím snímače měřícího míru sešlápnutí brzdového pedálu detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě se posilovač brzd okamžitě spustí na maximální výkon.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

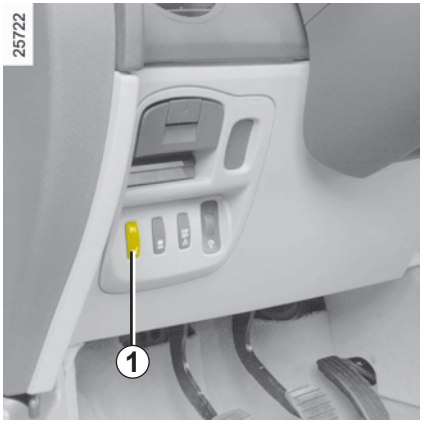
Mohou se rozsvítit v případě silného zpomalení.

V takovém případě je můžete zhasnout dvojím stisknutím spínače nouzových světel.

Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

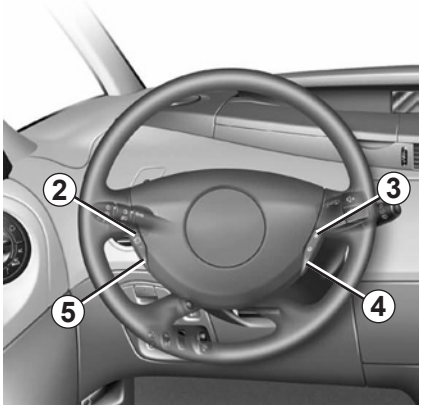
Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

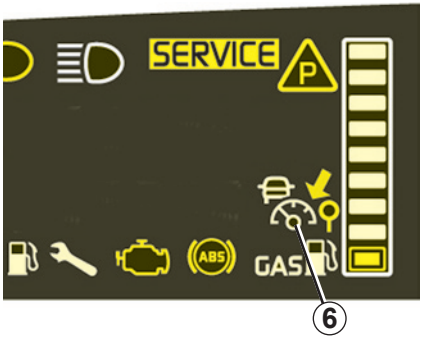
1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.

2 Uložení omezené rychlosti do paměti a zvýšení omezené rychlosti.

3 Vyvolání omezené rychlosti z paměti.

4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti).

5 Uložení omezené rychlosti do paměti a snížení omezené rychlosti.



Kontrolka

Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Informace o rychlosti uložené v paměti se zobrazí na palubním počítači ***6***.

Zapnutí

Stiskněte spínač ***1*** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a, podle vybavení vozidla, palubní počítač nebo multifunkční displej přejdou na funkci „Omezovač rychlosti“.

Nastavení omezení rychlosti

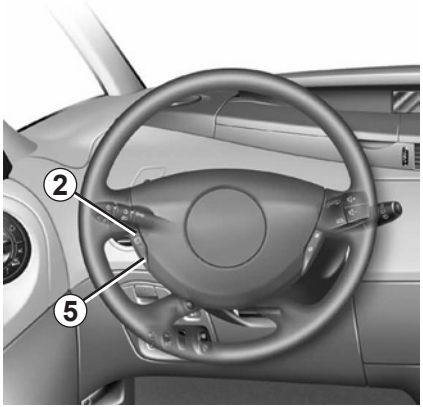
Při stabilizované rychlosti (od přibližně 30 km/h) a při správném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač ***2***: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

– tlačítka ***2*** pro zvýšení rychlosti,

– tlačítka ***5*** pro snížení rychlosti.

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota maximální doporučené rychlosti (palubní počítač).

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

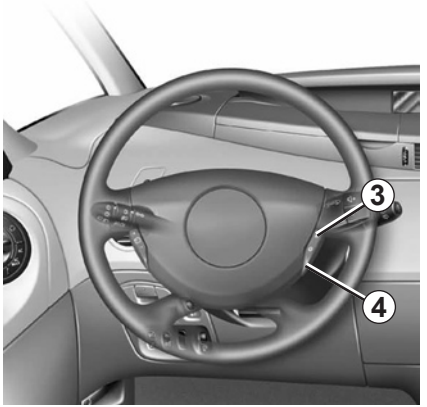
Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

– tlačítkem ***4***, v tomto případě zůstane omezená rychlost uložena v paměti,

– tlačítkem ***1***, v tomto případě omezená rychlost není nadále uložena v paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je rychlost uložena v paměti, lze ji vyvolat stisknutím tlačítka ***3***.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru

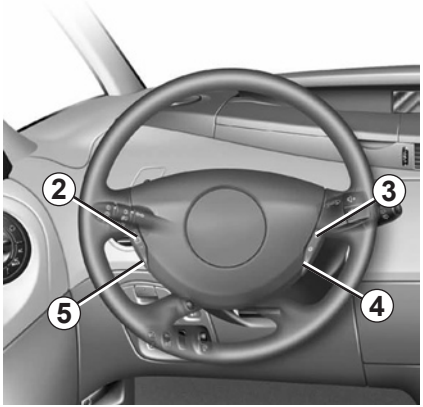
Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.

Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.

Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.

2 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Zvýšení regulované rychlosti

3 Vyvolání regulované rychlosti z paměti

4 Vypnutí funkce (s uložením regulované rychlosti do paměti)

5 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Snížení regulované rychlosti

Zapnutí

Stiskněte spínač ***1*** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a, podle vybavení vozidla, palubní počítač nebo multifunkční displej přejdou na funkci „Regulátor rychlosti“.

Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než 30 km/h) a správně zařazeném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač ***2*** nebo ***5***: funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.

Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

– tlačítka ***2*** pro zvýšení rychlosti,

– tlačítka ***5*** pro snížení rychlosti.

Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota maximální doporučené rychlosti (palubní počítač).

Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost

Za určitých podmínek jízdy (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být rychlost regulace systémem udržena: na přístrojové desce se rozbliká údaj o rychlosti, což Vás o této skutečnosti informuje.

Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

– sešlápnutím brzdového pedálu,

– sešlápnete-li spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou,

– tlačítkem ***4***.

V těchto třech případech je regulovaná rychlost uložena do paměti.

Vyvolání regulované rychlosti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné si ji vyvolat stisknutím tlačítka ***3*** za podmínky, že jedete rychlostí nad 30 km/h, pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).

Stisknutí tlačítek ***2*** nebo ***5*** funkci regulátoru opět aktivuje bez ohledu na rychlost uloženou v paměti. Zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.

Vypnutí funkce

Stiskněte hlavní spínač spuštění/vypnutí ***1***. V tomto případě již není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.

Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

Funkční princip

Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v předním a/nebo zadním nárazníku vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

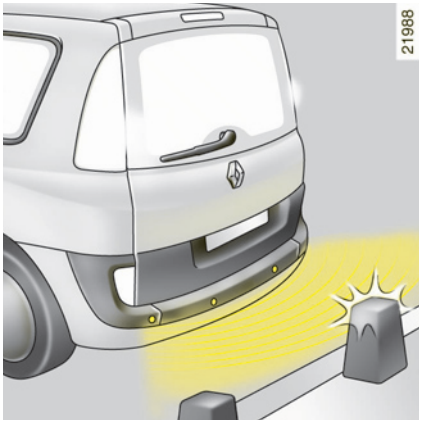
Při přechodu na zpětný chod se rozezní zvukový signál.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Hlasitost těchto zvukových signálů se liší od hlasitosti předešlých zvukových signálů.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Když rychlost vozidla klesne pod 12 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.



Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. Obraťte se na značkový servis.

Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vzadu

Funkce

Zadní pomocný parkovací systém se aktivuje pouze při zařazení zpětného chodu.

Deaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač ***1***.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a na přibližně 10 sekund se na přístrojové desce zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy. Kontrolka spínače zhasne a na přístrojové desce se na přibližně 10 sekund zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vpředu a vzadu

Funkce

Dokud vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 12 km/h, pomocný systém pro parkování je aktivní.

Jakýkoli předmět nacházející ve vzdálenosti kratší než přibližně 60 centimetrů před vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

Při přechodu na zpětný chod systém automaticky přejde do manévrovacího režimu.

Jakýkoli objekt nacházející se méně než přibližně 1 m před a/nebo méně než přibližně 1,50 m za vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíž, a rozezní se zvukový signál.

Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Stiskněte jednou krátce spínač ***1***, čímž systém deaktivujete.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a přibližně na 10 sekund se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.

V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím spínače ***1*** na dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém deaktivován“.

V tomto případě, pro jeho opětovnou aktivaci, stiskněte na déle než tři sekundy spínač ***1*** a kontrolka integrovaná ve spínači zhasne a na přístrojové desce se přibližně na 10 sekund zobrazí zpráva „Pomocný parkovací systém aktivován“.

Automatická aktivace/deaktivace systému

Systém se aktivuje, jakmile rychlost vozidla klesne přibližně pod 12 km/h.

Systém se deaktivuje:

– pokud zatáhnete parkovací brzdu,

– pokud rychlost vozidla překročí 12 km/h,

– když vozidlo déle než přibližně pět sekund stojí (například v dopravní zácpě nebo při zastavení na semaforu atp.),

– pokud máte zařazen neutrál nebo poloha **N** a **P** u automatické převodovky.

– pokud je nainstalováno tažné zařízení vybavené systémem detekce karavanu nebo přívěsu.

Řadicí páka *1*

Lišta kontrolek ***A*** Vás informuje o poloze páky ***1***.

P parkovací

R zpětný chod

N neutrál

D automatický režim

4 zobrazení rychlostního stupně zařazeného v ručním režimu

kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu pro přestavení páky z polohy **P**

Rozjíždění

Uveďte páku do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení páky do polohy D nebo R lze provádět pouze při stojícím vozidle. Brzdový pedál musí být sešlápnut a pedál akcelerace uvolněn.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy P nezbytné nejprve sešlápnout brzdový pedál a potom stisknout odjišťovací tlačítko 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních situací, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

Jízda v ručním režimu

Při páce v poloze **D** pohněte pákou směrem doleva.

Postupné pohyby páky ***1*** umožní ručně řadit rychlostní stupně:

– pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu,

– pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Zařazené rychlostní stupně se zobrazí na přístrojové desce.

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévrům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Při použití rezervního kola může být funkce automatické převodovky narušena.

Výjimečné situace

– **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.
Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů, požadovaných „automatikou“ při jízdě do svahu, a dosažení brzdění motorem, v případě sjíždění z dlouhých svahů.

– **Při chladném počasí,** aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

– **U vozidla, které není vybaveno protiprokluzovým systémem:** Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Ujistěte se, že je parkovací brzda správně zatažena (přejděte na odstavec „Parkovací brzda“ kapitoly 2).

Provozní závady

– Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „Zkontrolovat převodovku“, znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

– Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“, nenechávejte, pokud jste nuceni zastavit, páku v poloze **D** (nebo **R**). Vždy ji po dobu stání vracejte do polohy **N**.

Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

– Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou: přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

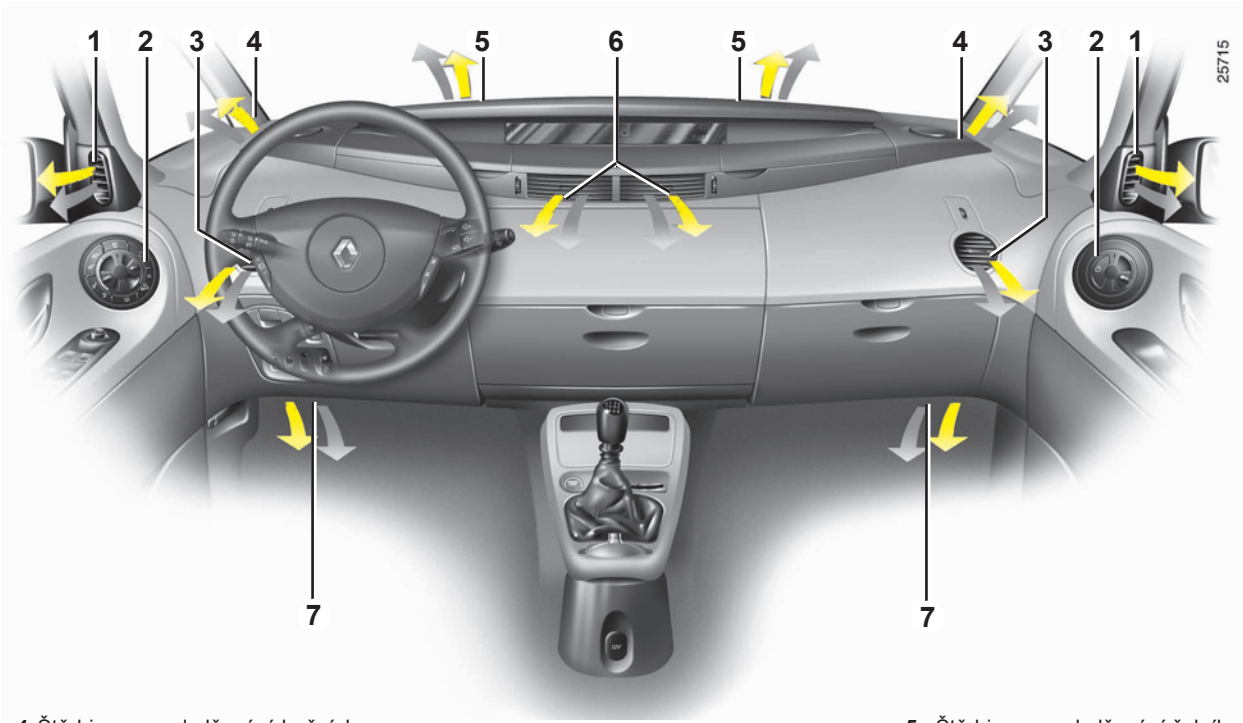
Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. Za tímto účelem odepněte horní část manžety ***3***.

Současně stiskněte tlačítko ***4*** umístěné pod manžetou a odjišťovací tlačítko ***2***, abyste přemístili páku z polohy **P**.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory 3.2
Topení a klimatizace 3.5
Ovládání oken 3.26
Čelní sklo - střešní okno s pevným sklem 3.30
Elektricky ovládané střešní okno 3.31
Sluneční clona 3.33
Vnitřní osvětlení 3.35
Kabinové úložné prostory a přihrádky 3.37
Popelník - zapalovač 3.42
Zadní sedadla 3.43
Zavazadlový prostor 3.52
Otvíratelné zadní okno 3.53
Kryt na zavazadla 3.54
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru 3.56
Dělicí síťka 3.57
Střešní nosič 3.58
Integrované ovládání hands-free sady telefonu 3.60

VĚTRACÍ OTVORY



1 a ***4*** Štěrbiny pro odmlžování bočních oken

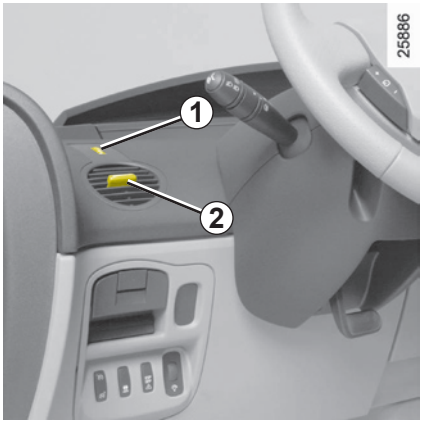
2 Ovládání klimatizace

3 Boční větrací otvory

5 Štěrbiny pro odmlžování čelního skla

6 Střední větrací otvory

7 Výstupy topení do předních prostorů pro nohy



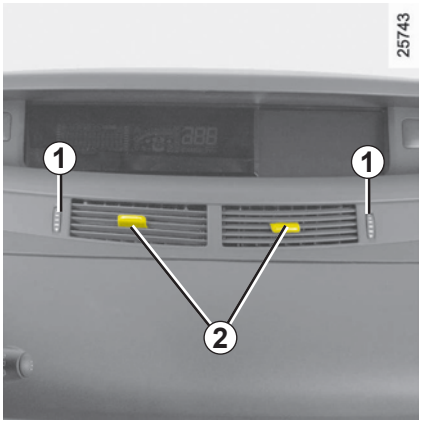
Větrací otvory palubní desky

Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem ***1*** (za pevnou polohu).

Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.



Nasměrování

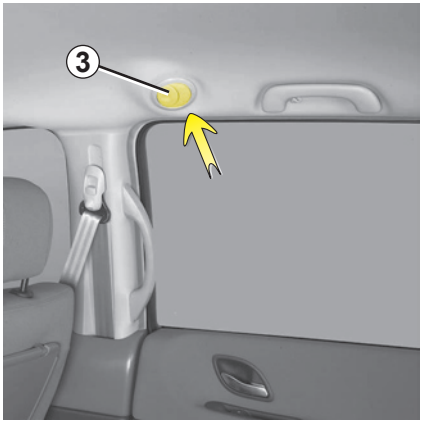
Doprava a doleva: pohybujte jezdci ***2***.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdce ***2***.

K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.

Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.



Zadní vzduchové výstupy *3*

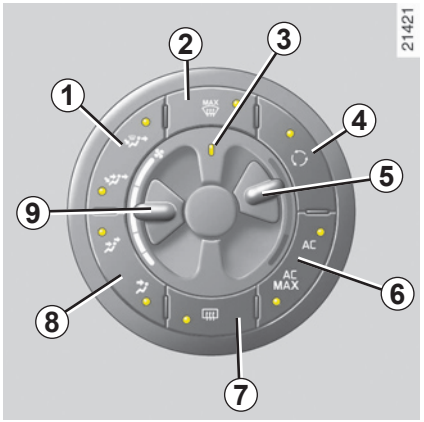
Pro otevření zatlačte na vzduchový výstup.

Pro jeho nasměrování uchopte vzduchový výstup a otočte jím až do požadované polohy.

Vzduchové výstupy zadních míst

Vzduchový výstup ***4*** rozvádí vzduch na první zadní řadu. Vzduchový výstup ***5*** rozvádí vzduch na druhou zadní řadu.

Zamezte ucpání těchto vzduchových výstupů, když jsou spolujezdci na zadních místech.



Ovládání

na straně řidiče

1 a ***8*** Volba rozvodu vzduchu

2 Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmlžení a odmrazení skel

3 Kontrolka funkce oddělené regulace teploty na straně řidiče/spolujezdce

4 Zapnutí recirkulace vzduchu

5 Jezdec regulace teploty vzduchu

6 Zapnutí klimatizace

7 Zapnutí odmrazování zadního okna

9 Jezdec pro regulaci rychlosti ventilace

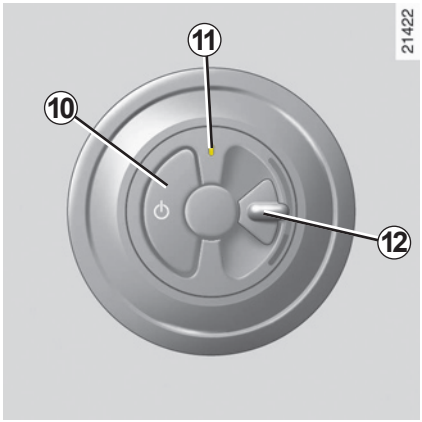
Informace a rady pro provoz:

Přejděte na odstavec „Topení/klimatizace“.

Tlačítka ***1***, ***2***, ***4***, ***6***, ***7***, ***8*** a ***10*** jsou opatřena provozními kontrolkami:

– rozsvícení kontrolky indikuje, že je funkce v provozu,

– zhasnutí kontrolky indikuje, že funkce není v provozu.

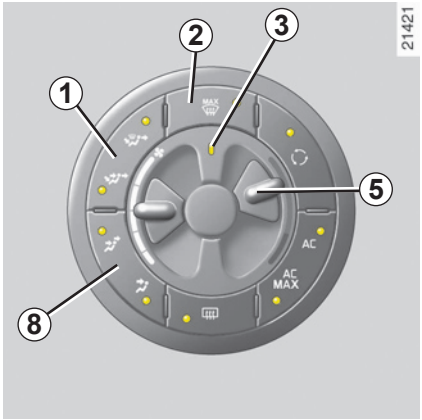


Strana spolujezdce

10 Tlačítko zapnutí regulace teploty vzduchu pro spolujezdce

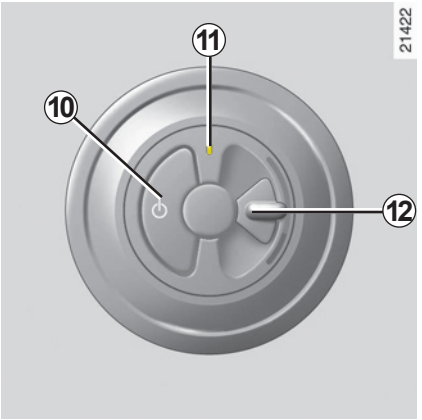
11 Kontrolka funkce oddělené regulace teploty na straně řidiče/spolujezdce

12 Jezdec regulace teploty vzduchu pro spolujezdce



Regulace teploty vzduchu

Jezdce ***5*** a ***12*** slouží pro regulaci teploty vzduchu v kabině. Čím více je jezdec umístěn nahoru, tím je teplota vzduchu vyšší.



Jsou možné dva případy použití:

– **provozní kontrolky *3* a *11* jsou zhasnuty.**

Jezdec ***5*** na straně řidiče nastavuje teplotu pro **celou** kabinu (jezdec ***12*** na straně spolujezdce pak nemá žádný vliv),

– **provozní kontrolky *3* a *11* jsou rozsvíceny.**

Jezdec ***5*** nastavuje teplotu na straně řidiče a jezdec ***12*** nastavuje teplotu na straně spolujezdce.

Jste spolujezdec a přejete si odlišnou regulaci teploty než řidič, stiskněte tlačítko ***10***: provozní kontrolky ***3*** a ***11*** se rozsvítí a nyní můžete nastavit teplotu prostřednictvím jezdce ***12***.

Pro návrat na regulaci teploty vzduchu pro **celou** kabinu existují dvě možnosti:

– na straně řidiče stiskněte některé z tlačítek rozvodu vzduchu ***1*** nebo ***8*** na přibližně dvě sekundy,

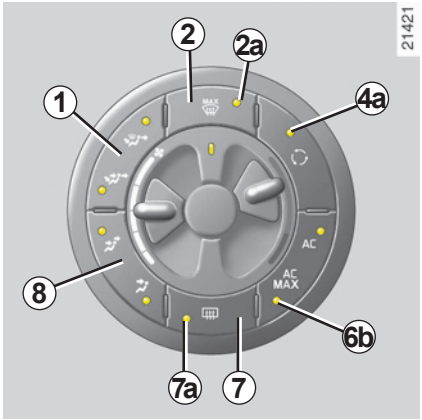
– na straně spolujezdce znovu stiskněte tlačítko ***10***.

Provozní kontrolky ***3*** a ***11*** zhasnou.

Poznámka

– Při každém zapnutí zapalování se regulace teploty obnoví pro **celou** kabinu: kontrolky ***3*** a ***11*** jsou zhasnuty.

– Jezdec ***12*** může být aktivován, pouze pokud je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ (tlačítko ***2***). V takovém případě kontrolky ***3*** a ***11*** zhasnou.



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko ***2***, kontrolka funkce ***2a*** se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení čelního skla, předních bočních oken, elektrických zpětných zrcátek a elektrického zadního okna (provozní kontrolka ***7a*** rozsvícena).

Pro vyšší účinnost vyžaduje automatický režim klimatizace (provozní kontrolka ***6b*** rozsvícena) a vypnutí recirkulace vzduchu (provozní kontrolka ***4a*** zhasnuta).

V takovém případě směřuje k čelnímu sklu a předním bočním oknům optimální tok vzduchu.

Tuto funkci lze vypnout dvěma způsoby:

– znovu stiskněte tlačítko ***2***,

– stiskněte některé z tlačítek rozvodu vzduchu ***1*** nebo ***8***.

Odmrazování/odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek

Stiskněte tlačítko ***7***, kontrolka funkce ***7a*** se rozsvítí.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování zadního okna a odmrazování zpětných zrcátek.

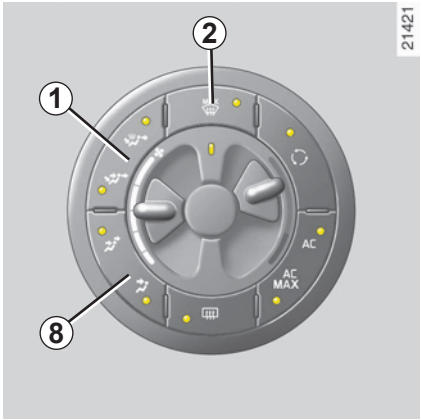
Pro její vypnutí existují dvě možnosti:

– vypne se automaticky po uplynutí doby stanovené systémem,

– opětovné stisknutí tlačítka ***7***.

Poznámka

Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek je automaticky aktivováno, když je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ (tlačítko ***2***).



Rozvod vzduchu v kabině, tlačítka *1* a *8*

Rozsvícení provozní kontrolky indikuje zvolenou polohu.

Poznámka

Pokud je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ tlačítkem ***2***, vzduch je automaticky směrován na čelní sklo a boční okna: provozní kontrolky tlačítek ***1*** a ***8*** jsou zhasnuty.

Tlačítko *1*

Postupná stisknutí tlačítka ***1*** umožňují přechod z jednoho rozvodu vzduchu na druhý.

Rozvod vzduchu

Vzduch je směrován na čelní sklo, boční okna a do předních a zadních prostorů pro nohy.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: přednostně jej použijte při chladných nebo nepříznivých povětrnostních podmínkách.

Rozvod vzduchu

Vzduch je veden do předních a zadních vzduchových výstupů a do předních a zadních prostorů pro nohy.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: přednostně jej použijte při teplých nebo slunečných povětrnostních podmínkách.

Tlačítko *8*

Postupná stisknutí tlačítka ***8*** umožňují přechod z jednoho rozvodu vzduchu na druhý.

Rozvod vzduchu

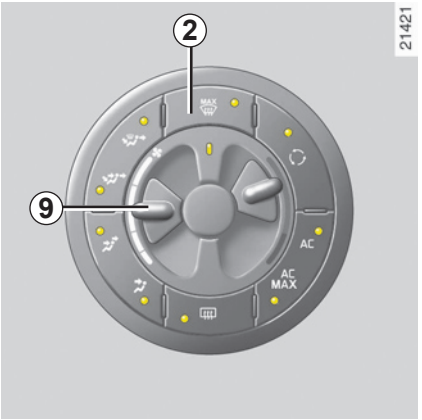
Vzduch je směrován do předních a zadních větracích otvorů.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: použijte jej přednostně při velmi slunečných povětrnostních podmínkách nebo pro rychlé ochlazení kabiny, jestliže vozidlo stálo dlouho na slunci.

Rozvod vzduchu

Vzduch je směrován do předních větracích otvorů.

Rada pro použití tohoto rozvodu vzduchu: použijte jej, když chcete zastavit tok vzduchu do zadních vzduchových výstupů.



Nastavení rychlosti ventilace

Pro nastavení rychlosti ventilace pohněte jezdcem ***9***.

Čím více je jezdec ***9*** umístěn nahoru, tím je rychlost ventilace vyšší.

Pokud je jezdec ***9*** umístěn zcela dolů:

– rychlost ventilace je nulová,

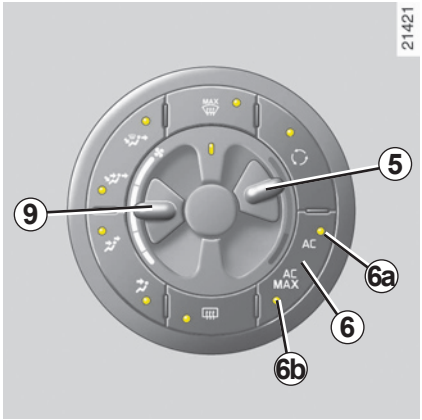
– klimatizace se automaticky vypne.

Rada pro použití této funkce

Pro Vaše pohodlí se doporučuje udržovat minimální ventilaci, aby bylo zajištěno obnovování vzduchu v kabině a aby tak bylo usnadněno zajištění stabilní teploty vzduchu.

Poznámka

Když je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“ tlačítkem **2**, je normální, že se rychlost ventilace zvýší, aby bylo odmrazování a odmlžování čelního skla a bočních oken účinnější.



Ovládání klimatizace

Tlačítko ***6*** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

– snížit teplotu uvnitř vozidla,

– rychle odstranit zamlžení skel.

Postupná stisknutí tlačítka ***6*** umožňují zvolit:

– **funkci „klimatizace“.**

Provozní kontrolka ***6a*** je rozsvícena.

Toto použití je nejběžnější: systém podle venkovních podmínek určuje potřebnou úroveň ochlazování.

– **Funkci „maximální klimatizace“.**

Provozní kontrolka ***6b*** je rozsvícena.

Úroveň ochlazování je maximální.

– **Vypnutí klimatizace.**

Provozní kontrolky ***6a*** a ***6b*** jsou zhasnuty.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

Poznámka

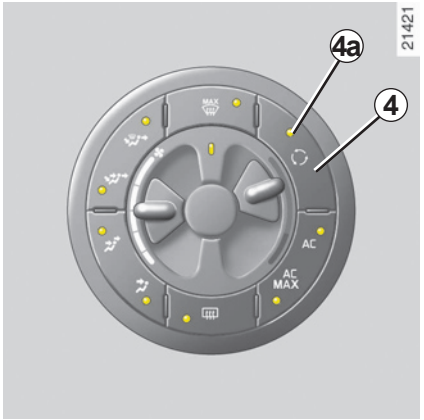
– vzduch není ochlazován, když je jezdec ***9*** umístěn zcela dole,

– teplotu vzduchu v kabině můžete v každém okamžiku změnit působením na jezdce ***5*** pro nastavení teploty,

– funkce „Zvýšení viditelnosti“ zapne klimatizaci, provozní kontrolka ***6b*** je rozsvícena.

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jsou v pořádku, vypněte klimatizaci (stiskněte tlačítko ***6*** tak, aby byly integrované provozní kontrolky ***6a*** a ***6b*** zhasnuty) a obraťte se na zástupce RENAULT.



Zapnutí recirkulace vzduchu (izolace vnitřního prostoru vozidla)

Stiskněte tlačítko ***4***, kontrolka funkce ***4a*** se rozsvítí.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Rada pro použití recirkulace vzduchu

Recirkulace vzduchu umožňuje:

– izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),

– rychleji dosáhnout požadované teploty v kabině.

Poznámka

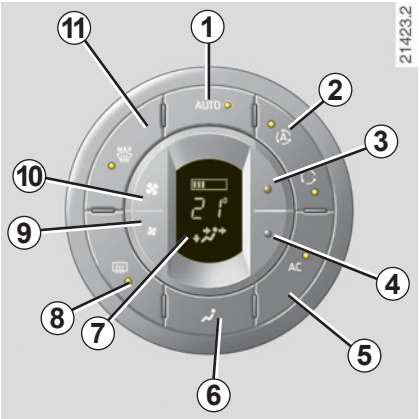
Když je aktivována funkce „Zvýšení viditelnosti“, recirkulace vzduchu je automaticky vypnuta.

Dlouhodobé použití recirkulace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se, opětovným stisknutím tlačítka ***4***, přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

Podle venkovních podmínek, systém omezuje dobu trvání recirkulace vzduchu: provozní kontrolka ***4a*** zhasne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

na straně řidiče

1 Tlačítko pro zapnutí automatického režimu

2 Tlačítko recirkulace vzduchu pro zapnutí nucené recirkulace nebo automatické recirkulace

3 a ***4*** Tlačítka pro nastavení teploty vzduchu

5 Tlačítko pro zapnutí klimatizace

6 Tlačítko pro změnu rozvodu vzduchu v kabině

7 Displej ovládacího panelu řidiče

8 Tlačítko pro zapnutí odmrazování zadního okna

9 a ***10*** Tlačítka pro změnu rychlosti ventilace

11 Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmlžení a odmrazení skel

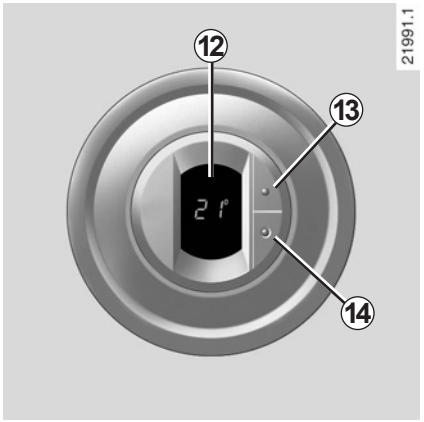
Tlačítka ***1***, ***2***, ***5***, ***8*** a ***11*** jsou opatřena provozními kontrolkami:

– rozsvícení kontrolky indikuje, že je funkce v provozu,

– zhasnutí kontrolky indikuje, že funkce není v provozu.

Informace a rady pro provoz

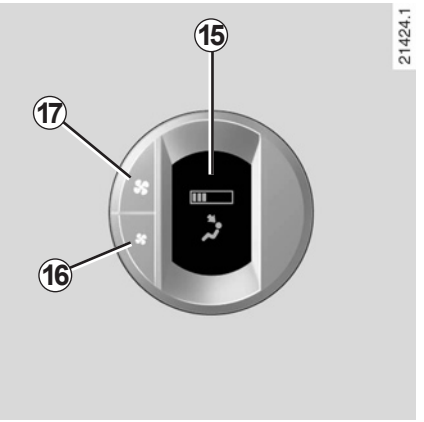
Přejděte na odstavec „Topení/klimatizace“.



Strana předního spolujezdce

12 Displej ovládacího panelu předního spolujezdce

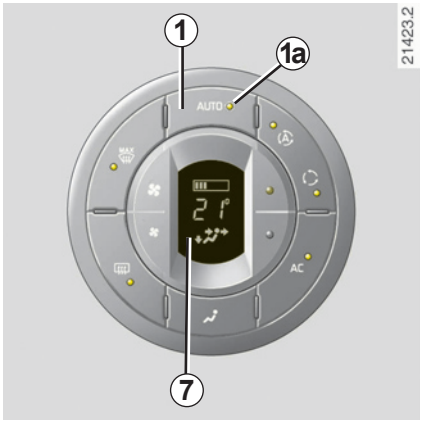
13 a ***14*** Tlačítka pro nastavení teploty vzduchu



Strany zadních spolujezdců

15 Displej ovládacího panelu zadního spolujezdce

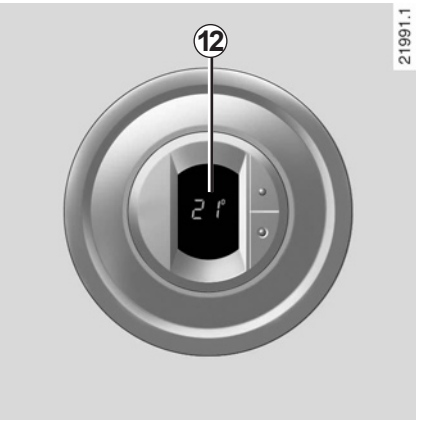
16 a ***17*** Tlačítka pro nastavení rychlosti ventilace



Zapnutí automatického režimu

Stiskněte tlačítko ***1***. Provozní kontrolka ***1a*** se rozsvítí.

Systém ovládá:
– rychlost ventilace,
– rozvod vzduchu,
– řízení recirkulace vzduchu,
– zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
– teplotu vzduchu vpravo nebo vlevo.

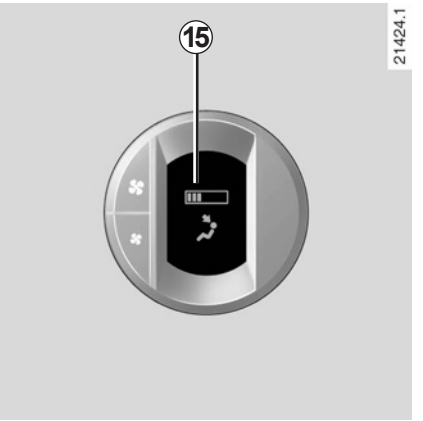


Automatický režim je doporučeným způsobem používání klimatizace

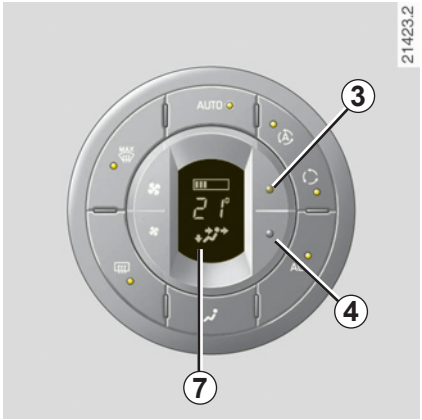
Systém automatické klimatizace zaručuje (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.



Provozní kontrolky a rovněž informace obsažené v displejích ***7***, ***12*** a ***15*** Vás informují o volbách systému a Vašich nastaveních.

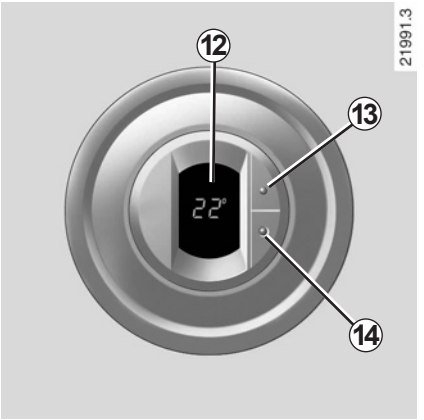


Nastavení teploty

Na straně řidiče

Pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko ***3***.

Pro snížení teploty stiskněte tlačítko ***4***.



Strana předního spolujezdce

Pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko ***13***.

Pro snížení teploty stiskněte tlačítko ***14***.

Teplota může být nastavena v rozsahu od 16 do 26 °C.

Okrajové hodnoty „16 °C“ a „26 °C“, zároveň vpravo i vlevo, umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

Pokud je nastavení krajní teploty stejné na straně spolujezdce i řidiče, může změna nastavení teploty na jedné straně vyvolat změnu teploty vháněného vzduchu na straně, kde zůstala zadána původní hodnota.

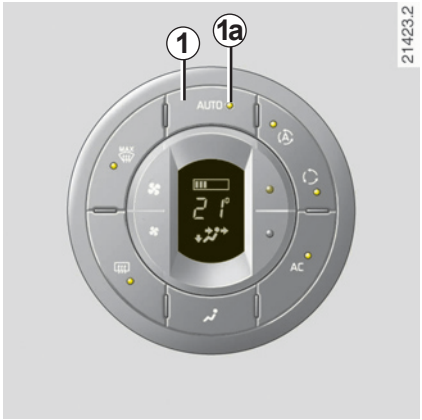
Pokud je venkovní teplota vyšší než přibližně 2 °C, je normální, že systém nefunguje.

Jsou možné dva případy použití:

– jenom použitím tlačítek ***3*** a ***4*** na straně řidiče nastavíte teplotu pro **celou** kabinu, teploty indikované na displejích ***7*** a ***12*** jsou stále stejné,

– použitím tlačítek ***13*** a ***14*** nastavíte teplotu **nezávisle** pro levou a pravou stranu. Tlačítka ***3*** a ***4*** nastavují teplotu na straně řidiče, tlačítka ***13*** a ***14*** nastavují teplotu na straně spolujezdce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Aby řidič mohl znovu nastavit teplotu pro **celou** kabinu, existují dvě možnosti:

– automaticky, po vypnutí zapalování nejméně 20 minut,

– ručně, dlouhým stisknutím tlačítka AUTO ***1*** až do rozblikání provozní kontrolky ***1a***, i když je již rozsvícena.

Poznámka: Teplota zobrazená na straně spolujezdce přejde na stejnou hodnotu jako na straně řidiče.

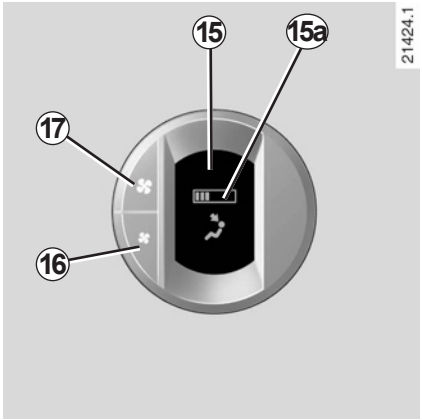
Zvláštnost

Karta RENAULT ukládá do paměti nastavení zvolená uživatelem. Doporučuje se tedy používat vždy stejnou kartu RENAULT, aby byla obnovena osobní nastavení.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.



Nastavení rychlosti ventilace na zadních místech
(podle vybavení vozidla)

Ovládání na každých zadních dveřích umožňují nastavit rychlost ventilace vzduchových výstupů pro zadní spolujezdce.
Ukazatel ***15a*** skládající se z několika světelných segmentů indikuje požadovanou rychlost ventilace.
Pro zvýšení rychlosti ventilace stiskněte tlačítko ***17***.
Pro snížení rychlosti ventilace stiskněte tlačítko ***16***.

Pro zastavení toku vzduchu na zadních místech stiskněte tlačítko ***16*** až do zmizení posledního segmentu na displeji ***15a***.

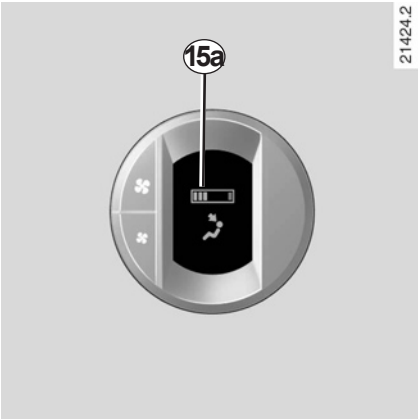
Pro návrat na normální rychlost ventilace (minimální nastavení rychlosti definované systémem) na zadních místech existují dvě možnosti:

– po vypnutí zapalování,

– dlouhým stisknutím tlačítka AUTO ***1*** až do rozblikání provozní kontrolky ***1a*** (i když je již rozsvícena).

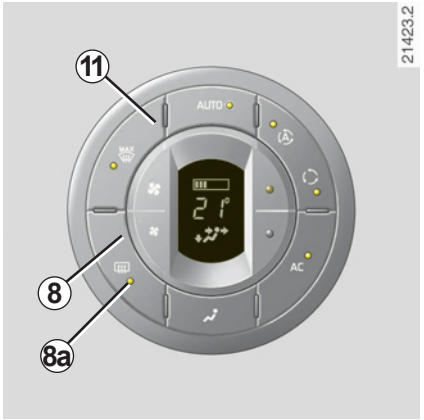
Zvláštnost

Podle vybavení vozidla, když je aktivován spínač dětské pojistky (kontrolka na spínači je rozsvícena), zadní ovládání klimatizace jsou zablokována. Poslední červený segment na ukazateli ***15a*** se rozsvítí a rychlost ventilace vzadu odpovídá minimálnímu nastavení definovanému systémem.



Podmínky použití

V některých případech (např. velmi horký vzduch v kabině), pokud je rozsvícen poslední segment na ukazateli ***15a***, znamená to, že rychlost ventilace nelze dále zvýšit. To bude znovu možné, jakmile červený segment zhasne.



Odmrazování/odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek

Stiskněte tlačítko ***8***, kontrolka funkce ***8a*** se rozsvítí.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování zadního okna a odmrazování zpětných zrcátek.

Pro vypnutí této funkce:

– vypne se automaticky po uplynutí doby stanovené systémem,

– znovu stiskněte tlačítko ***8***.

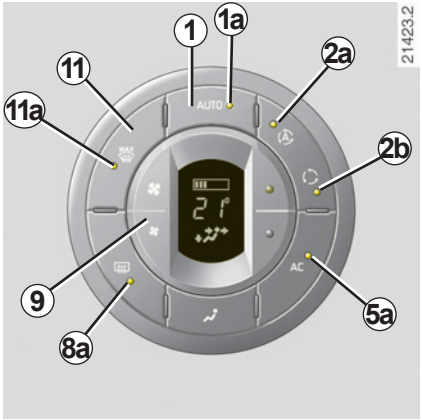
Poznámka

Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek je automaticky aktivováno, když je stisknuto tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ ***11***.

Odmlžování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.

V některých případech (silná vlhkost, ...) se recirkulace vzduchu neaktivuje automaticky, ale dává se přednost viditelnosti (zachování větrání s vnějším vzduchem).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko ***11*** „Zvýšení viditelnosti“, provozní kontrolka ***11a*** se rozsvítí. Kontrolka ***1a*** tlačítka AUTO ***1*** zhasne.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla, předních bočních oken, vyhřívaných zpětných zrcátek a vyhřívaného zadního okna.

Pro vyšší účinnost je nastaveno automatické zapnutí klimatizace (provozní kontrolka ***5a*** je rozsvícena), odmrazování zadního okna (provozní kontrolka ***8a*** je rozsvícena) a je zastavena recirkulace vzduchu (provozní kontrolky ***2a*** a ***2b*** jsou zhasnuty).

V takovém případě směřuje k čelnímu sklu a předním bočním oknům optimální tok vzduchu.

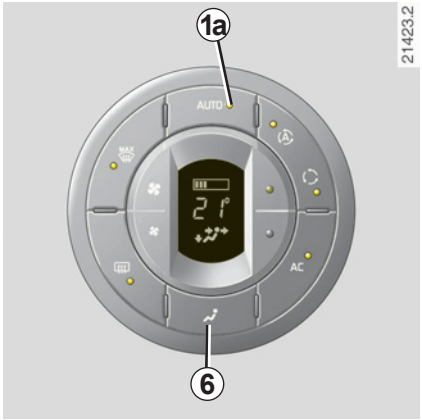
Poznámka

Pokud si budete přát změnit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko ***9***.

Tuto funkci lze vypnout dvěma způsoby:

– Stiskněte tlačítko AUTO ***1*** (kontrolka ***1a*** se rozsvítí).

– Znovu stiskněte tlačítko ***11*** (kontrolka ***11a*** zhasne).



Nastavení automatického režimu

Rozvod vzduchu v kabině, tlačítko *6*

V automatickém režimu řídí rozvod vzduchu v kabině systém (kontrolka ***1a*** je rozsvícena), máte ale možnost volbu nastavenou systémem změnit.

Stisknutím tlačítka ***6*** ukončíte automatický režim (kontrolka ***1a*** zhasne). V tomto případě však systém automaticky nekontrolujte pouze rozdělení proudu vzduchu.

Opakovaným stiskem tlačítka ***6*** je pak možné si vybrat ze čtyř druhů rozvodu vzduchu.

Vzduch je směrován do předních větracích otvorů.

Vzduch je směrován do předních a zadních větracích otvorů.

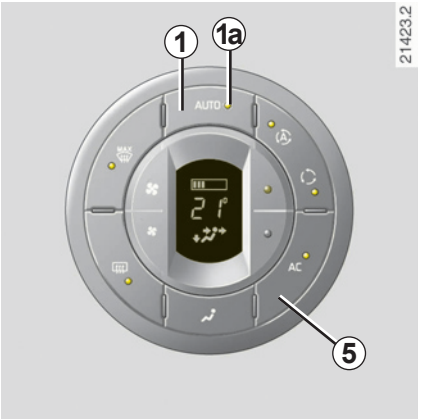
Vzduch proudí všemi větracími otvory směrem k nohám cestujících.

Proud vzduchu je směrován k nohám cestujících a na čelní sklo vozidla.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení automatického režimu (pokračování)

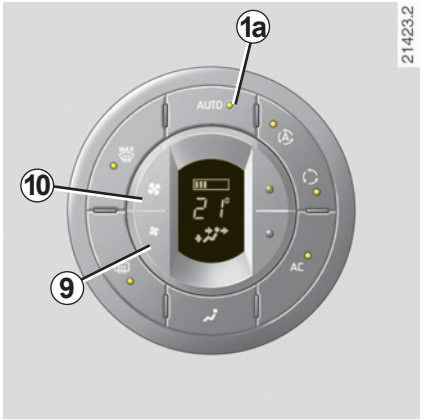
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka ***5*** ukončíte automatický režim (kontrolka ***1a*** zhasne).

Tlačítko ***5*** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko ***1***.



Nastavení automatického režimu (pokračování)

Rychlost ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítka ***9*** nebo ***10*** ukončíte automatický režim (kontrolka ***1a*** zhasne).

Tato tlačítka ***9*** a ***10*** umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

V automatickém režimu nemůže být ventilace spuštěna na nejvyšší rychlost v určitých případech, kdy je venkovní teplota nízká: zvýší se, jakmile motor dosáhne dostatečné teploty, aby bylo možné ohřát vzduch v kabině. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

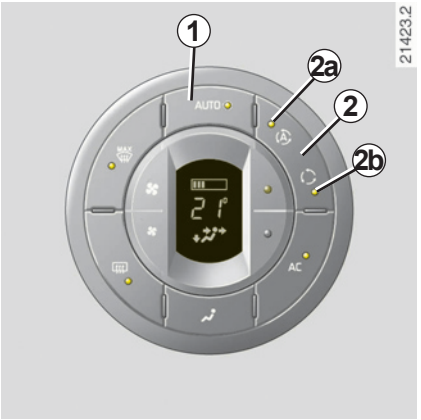
Zapnutí recirkulace vzduchu (izolace vnitřního prostoru vozidla)

Klimatizace používá vnější vzduch pro ochlazování nebo ohřívání vnitřního prostoru vozidla.

Přesto je však použitím funkce „recirkulace“ možné zajistit úplnou izolaci od vnějšího prostředí, např. při jízdě oblastmi se znečištěným vzduchem.

Poznámka

Stisknutí tlačítka AUTO ***1*** zapne funkci automatické recirkulace (rozsvítí se kontrolka ***2a***).



Postupná stisknutí tlačítka ***2*** umožňují zvolit:

- **automatická recirkulace,**
- **nucená recirkulace,**
- **venkovní vzduch.**

Automatická recirkulace

Kontrolka ***2a*** se rozsvítí. Systém analyzuje kvalitu vnějšího vzduchu, a pokud je to nezbytné, automaticky izoluje vnitřní prostor vozidla.

Nucená recirkulace

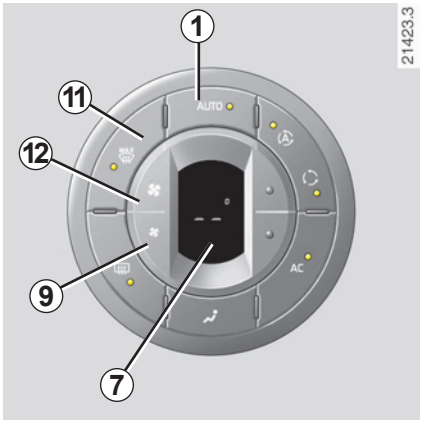
Kontrolka ***2b*** se rozsvítí. Vzduch je uzavřen v kabině a je zde cirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

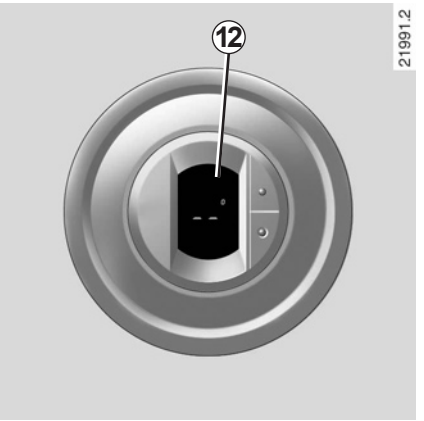
Poznámka

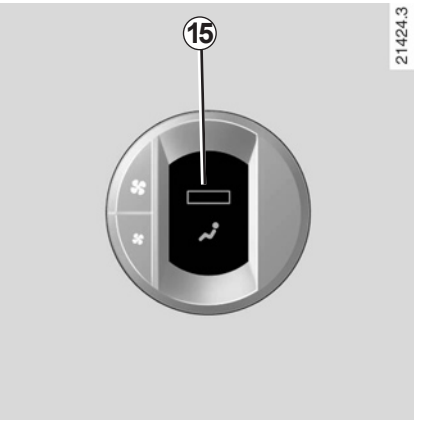
Dlouhodobé použití pevně nastavené recirkulace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a čelního skla a ke vzniku nepříjemných pachů, způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Doporučuje se tedy přejít zpět na automatickou recirkulaci (kontrolka ***2a*** rozsvícena), nebo na přívod venkovního vzduchu, jakmile nebude pevně nastavená recirkulace nadále nezbytná.

S přívodem venkovního vzduchu

Kontrolky ***2a*** a ***2b*** jsou zhasnuty.







Vypnutí funkce

Stiskněte tlačítko ***9*** až do zobrazení ***7***, ***12*** a ***15***.

Systém je pak zastaven.

V této situaci je kabina izolována od venkovního prostředí.

Pro ukončení této funkce stiskněte tlačítko AUTO ***1***, tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ ***11*** nebo tlačítko ***10***.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obracejte na značkový servis.

– **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

– **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

Poznámky

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Vozidla vybavená přídavným ohřívačem

Některá vozidla jsou vybavena přídavným ohřívačem, který umožňuje dosáhnout rychlejšího vytopení vnitřního prostoru vozidla.

Toto zařízení je funkční pouze při běžícím motoru a za chladného počasí.

Během jeho provozu je normální, že zjistíte přítomnost malého množství kouře na pravé straně vozidla, který pochází z výfukového systému ohřívače.

Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí poranění Vašich očí a kůže.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN

Zapalování je zapnuto.

– Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření na požadovanou výšku (poznámka: zadní okna se zcela neotevřou).

– Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

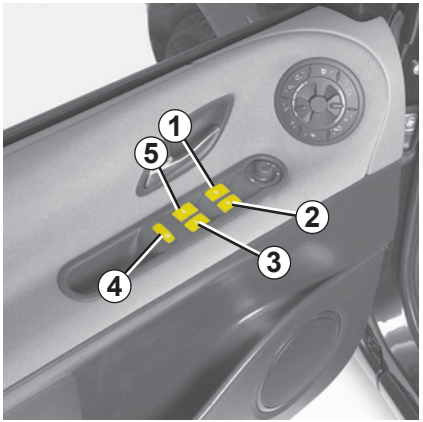
1 stranu řidiče,

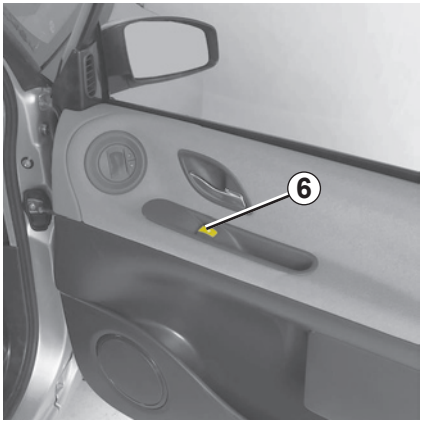
2 stranu předního spolujezdce,

3 a ***5*** pro zadní spolujezdce.

Z místa předního spolujezdce

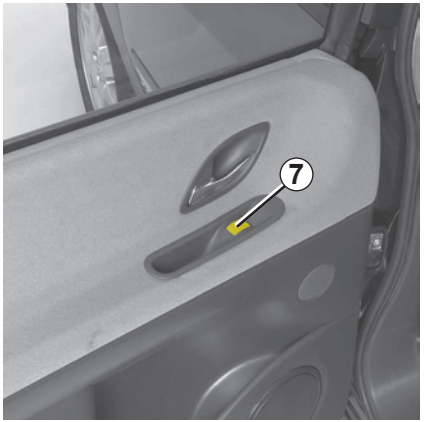
Aktivujte spínač ***6***.





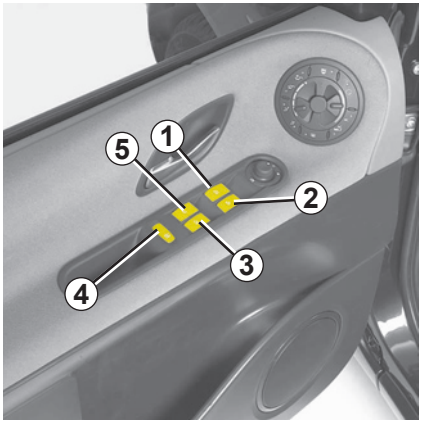
Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech
Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače ***4***. Zhasnutím kontrolky integrované ve spínači se povolení potvrdí.

Zodpovědnost řidiče
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.
V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.
Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



Ze zadních míst

Aktivujte spínač ***7***.



Použití spínače *4*

Spínač ***4*** umožňuje z místa řidiče zakázat funkci ovládání zadních oken, zadních dveří a zadních ovládání klimatizace (přejděte na odstavec „Automatická klimatizace“ v kapitole 3).

Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

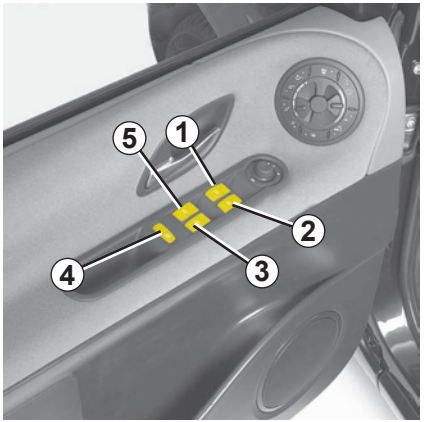
Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače ***4***. Zhasnutím kontrolky integrované ve spínači se povolení potvrdí.

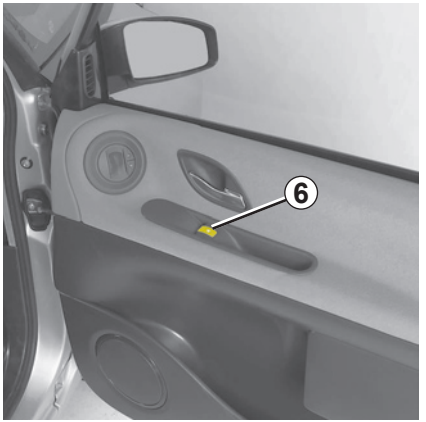
Zodpovědnost řidiče

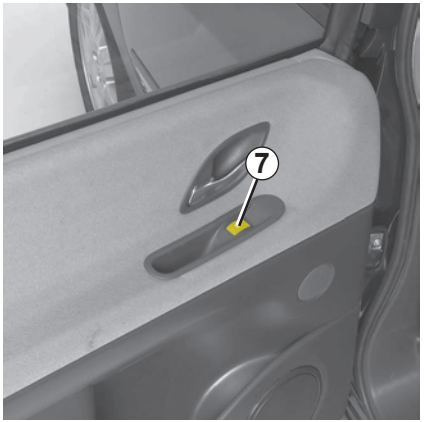
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN







Impulzní režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken.

Pokud je součástí výbavy vozidla, je jím vybaveno buď okno řidiče, anebo všechna čtyři okna.

Pohněte spínači ***1***, ***2***, ***3***, ***5***, ***6*** nebo ***7***.

Systém je aktivován:

– při zapnutém zapalování,

– při vypnutém zapalování až do otevření některých předních dveří (omezeno přibližně na 20 minut).

Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech
Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače ***4***. Zhasnutím kontrolky integrované ve spínači se povolení potvrdí.

Zodpovědnost řidiče
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním vozidla, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.
Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)

Impulzní režim

Krátce a na doraz stiskněte příslušný spínač: okno se zcela otevře.

Krátce a na doraz stiskněte příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Neimpulzní režim

Stiskněte na půl zdvihu příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Zvedněte na půl zdvihu příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě nezavření některého okna nebo po odpojení akumulátoru přejde systém do neimpulzního režimu: stiskněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna, a následně držte spínač ve stisknuté poloze (stále na straně pro zavření) po dobu jedné sekundy, abyste systém znovu inicializovali. V případě potřeby se obraťte na značkový servis.

Dálkové zavírání oken

(u vozidel vybavených impulzním elektrickým ovládáním oken)

Když při zamykání dveří **zmáčknete na dobu delší než 2 sekundy tlačítko pro zamykání na kartě RENAULT,** okna se automaticky zavřou.

Zvláštnost

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapka zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Systém může být spuštěn pouze v případě, pokud si je uživatel jist, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.

Zavření oken může způsobit vážná zranění.

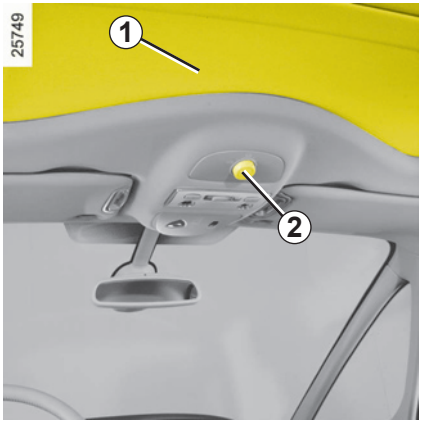
ČELNÍ SKLO

Čelní sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava čelního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Existují dvě oblasti pro umístění známek povolujících přístup (například dálniční známky, parkovací známky atd.), které se nacházejí po stranách zpětného zrcátka.

PEVNÁ SKLENĚNÁ STŘECHA

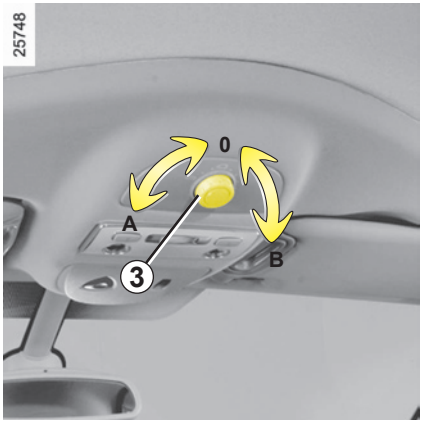


Ovládání rolety *1*

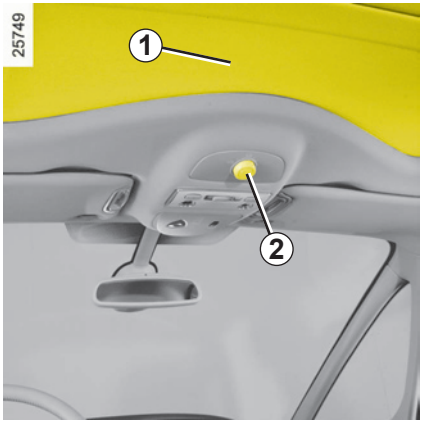
Při zapnutém zapalování:

– **otevření:** uveďte značku ***3*** ovladače ***2*** do polohy **A**. Přechodné body odpovídají polohám postupného otevření rolety,

– **zavření:** uveďte značku ***3*** ovladače ***2*** do polohy **0**.



ELEKTRICKY OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



Ovládání rolety *1*

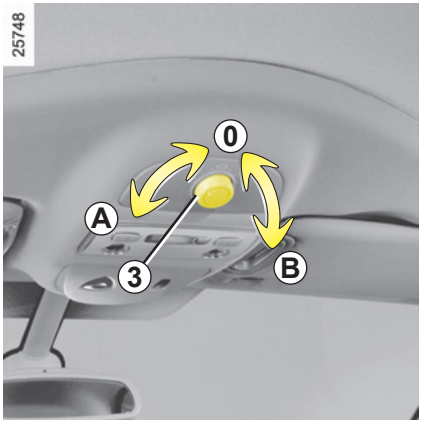
Při zapnutém zapalování:

– **otevření:** uveďte značku ***3*** ovladače ***2*** do polohy ***A***. Přechodné body odpovídají polohám postupného otevření rolety.

– **zavření:** uveďte značku ***3*** ovladače ***2*** do polohy ***0.***

Zvláštnost

Stisknutí ovladače ***2*** umožní automaticky umístit roletu v závislosti na otevření střešního okna.



Posouvání střešního okna

Při zapnutém zapalování:

– **otevření:** uveďte značku ***3*** tlačítka ***2*** do polohy ***B*** podle požadovaného otevření. Přechodné body odpovídají polohám postupného otevření.

– **zavření:** uveďte značku ***3*** ovladače ***2*** do polohy ***0***.

Opatření pro použití

– **Vozidlo s naloženým střešním nosičem.**

Obecně se nedoporučuje se střešním oknem manipulovat.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na značkový servis.

– **před** opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.

– **očistěte** každé tři měsíce těsnicí vložku prostředky doporučenými naším technickým oddělením.

– **neotvírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.

Dálkové zavírání střešního okna

(vozidla s impulsními elektrickými ovládáními oken).

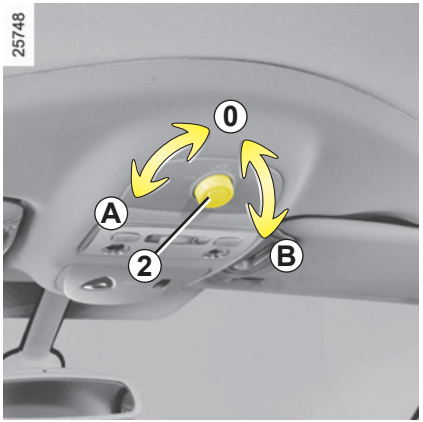
Když při zamykání dveří zmáčknete na déle než **2 sekundy tlačítko pro zamykání na kartě RENAULT,** okna se automaticky zavřou.

Zvláštnosti

Pokud se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se otevře přibližně o několik cm.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla. Po zavření střešního okna na dálku umožní stisknutí tlačítka ***2*** vrátit se k poloze zvolené před zavřením.

Zavření střešního okna může způsobit vážná zranění.



Funkční porucha zavírání střešního okna

Pokud otevíratelné střešní okno nelze zavřít, tiskněte spínač ***2***, v poloze ***0***, dokud se okno zcela nezavře a potom se obraťte na značkový servis.

Vadná funkce plachty

Pokud plachtu nelze zavřít, tiskněte spínač ***2***, v poloze ***0***, dokud se plachta zcela nezavře a potom se obraťte na značkový servis.

– Nikdy nemanipulujte se střešním oknem při zavřené roletě.

– Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavřenou roletou.

Zodpovědnost řidiče

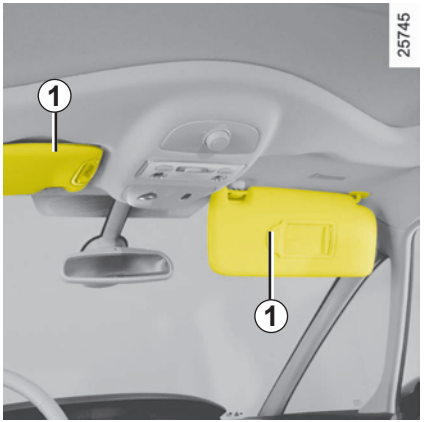
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř vozu, ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

V případě přivření změňte okamžitě směr pohybu okna otočením tlačítka ***2*** zcela vpravo (pozice ***B***).

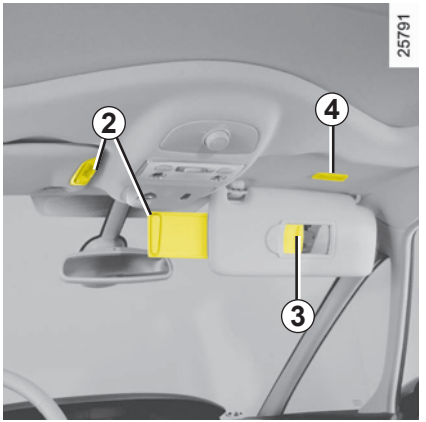
Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

SLUNEČNÍ CLONA



Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu ***1*** na čelní sklo nebo ji odepněte a sklopte na boční okno. Pro vyplnění prostoru mezi dvěma předními slunečními clonami zatáhněte za klapku ***2*** každé sluneční clony.



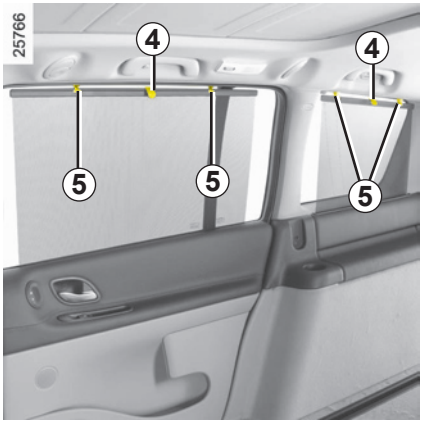
Kosmetická zrcátka *3* bez osvětlení

Posuňte kryt ***3***.

Osvětlená kosmetická zrcátka

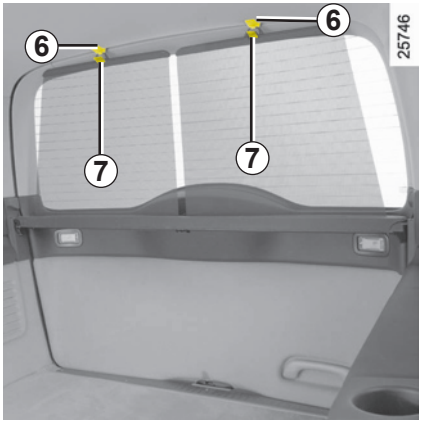
Posuňte kryt ***3***.

Osvětlení ***4*** je automatické.



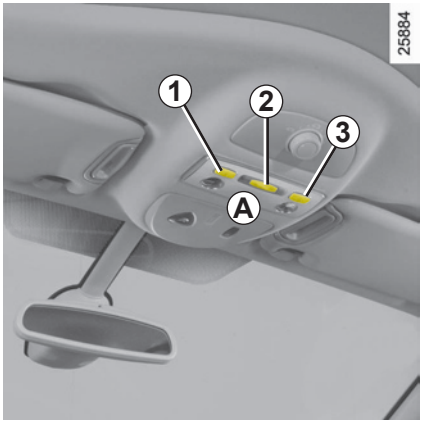
Boční sluneční rolety

Pomocí jazýčku ***4*** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru až do zasazení háčků ***5*** do míst uchycení (zkontrolujte, zda se správně zaklesly).



Zadní sluneční roleta

Pomocí jazýčku ***7*** potáhněte sluneční clonu směrem nahoru až do zasazení háčku ***6*** do jeho umístění (zkontrolujte jejich správné zaháknutí).



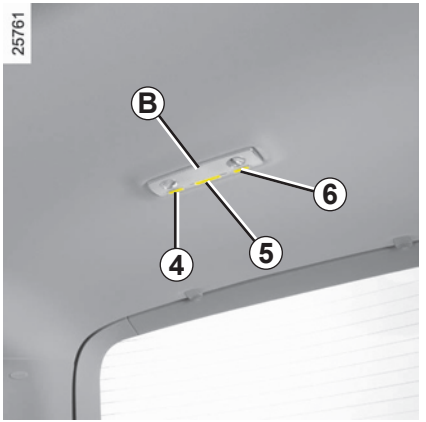
Stropní svítidlo *A* nebo *B*

Stiskněte spínač ***2*** nebo ***5*** pro:

– rozsvícení pevného osvětlení,

– osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,

– zhasnutí trvalého osvětlení.



Bodová svítidla na čtení

Na předním místě stiskněte spínač ***1*** pro stranu řidiče nebo ***3*** pro stranu spolujezdce.

Na zadním místě stiskněte spínač ***4*** nebo ***6***.

Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.

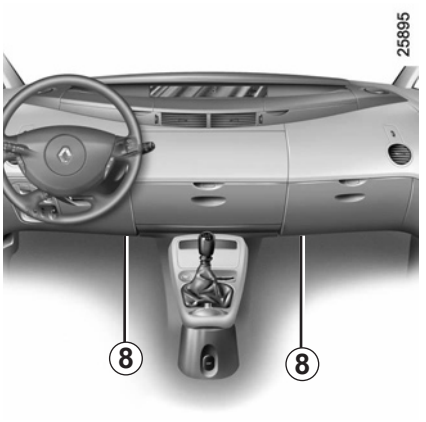
Stropní svítidla *C*

Stiskněte spínač ***7*** pro:

– rozsvícení pevného osvětlení,

– osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,

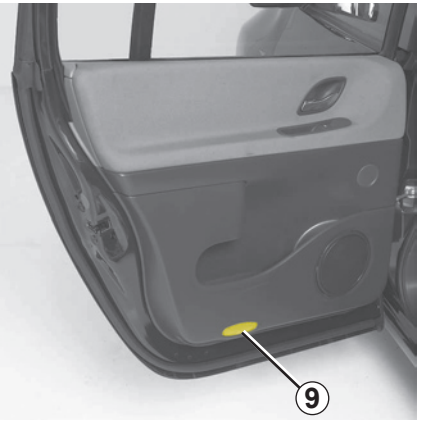
– zhasnutí trvalého osvětlení.



Svítidla podlahy *8*

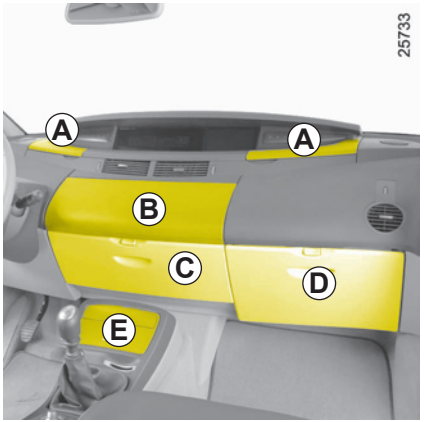
Jsou umístěna pod palubní deskou: jedno na straně řidiče a jedno na straně spolujezdce.

Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.



Svítidla dveří nebo odrazky *9*

Když je vozidlo vybaveno svítidly, jsou rozsvícena při otevření dveří.



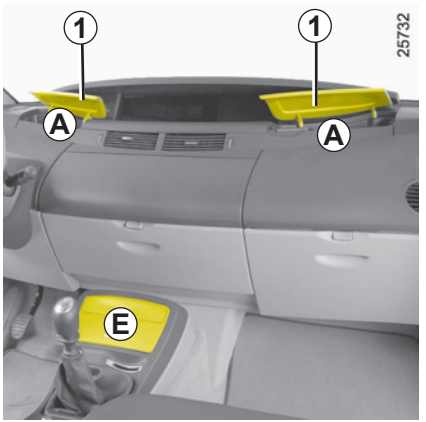
Úložné prostory a přihrádky palubní desky

Horní přihrádky ***A***
Střední odkládací přihrádka ***B***
Střední odkládací přihrádka ***C***
Odkládací přihrádka spolujezdce ***D***
Držák na pohárky ***E***

Navigační systém skládající se z několika prvků, které jsou popsány na následujících stránkách.

Horní přihrádky *A*

Pro otevření zvedněte víko ***1***.

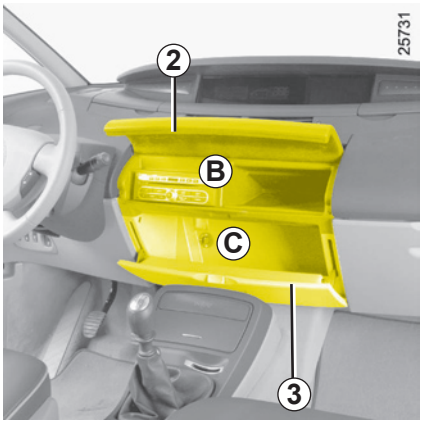


Držák na pohárky *E*

Je určen pro uložení pohárků nebo popelníku.

Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevylila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.



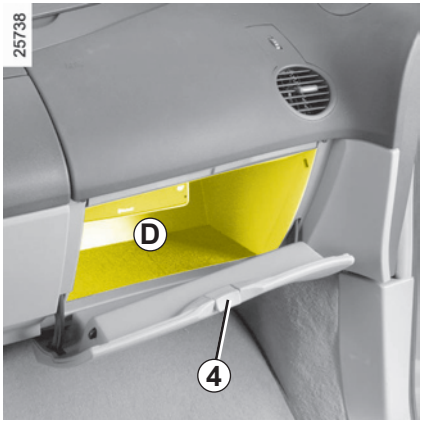
Střední odkládací přihrádka *B*

Pro otevření zvedněte víko ***2***.

Podle vybavení vozidla může být tato přihrádka jedno nebo víceprostorová.

Střední odkládací přihrádka *C*

Pro otevření stiskněte tlačítko ***3*** a sklopte víko.



Odkládací přihrádka spolujezdce *D*

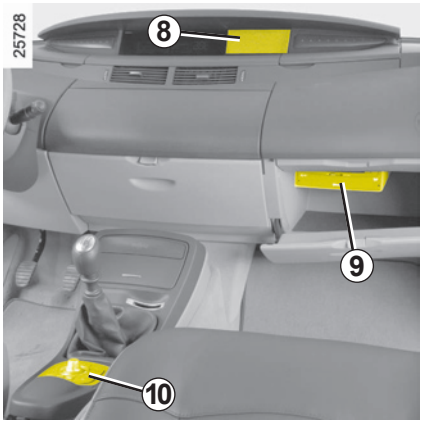
Pro otevření stiskněte tlačítko ***4*** a sklopte víko.

Držák pro mobilní telefon a zásuvka příslušenství

Nadzvedněte kryt ***5***. Úložný prostor ***7*** je určen pro uložení mobilního telefonu.
Zásuvka ***6*** je určena pro připojení příslušenství, schválených technickým oddělením značky, jejichž výkon nesmí překročit 120 wattů (napětí 12 V).

Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.



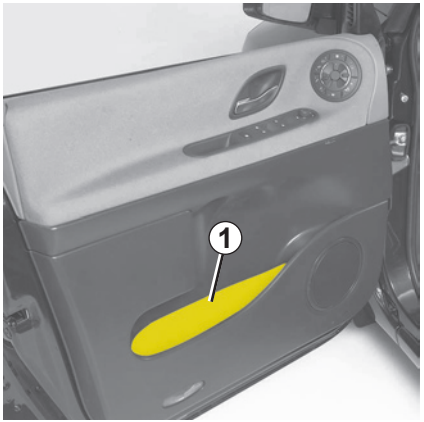
Navigační systém

Když je jím vozidlo vybaveno, navigační systém se skládá z:

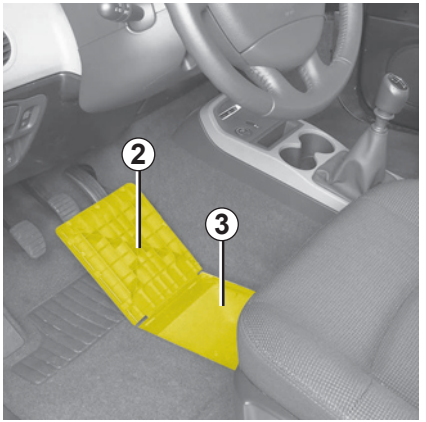
– displeje ***8*** v odkládací přihrádce,

– ovládání ***10*** umístěného na střední konzole,

– jednotky CD-ROM ***9***.

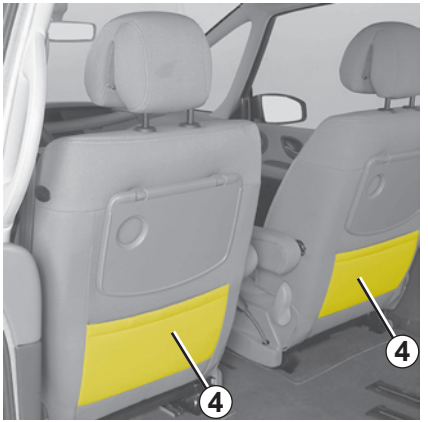


Odkládací přihrádky dveří *1*



Přihrádka v prostoru pro nohy řidiče *3*

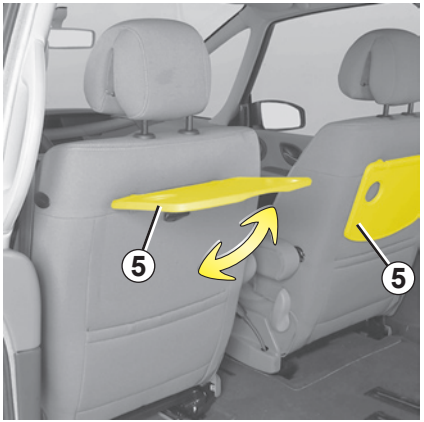
Podle vybavení vozidla je tento prostor určen pro uložení elektrické skříňky. Jinak slouží jako odkládací přihrádka: zvedněte víko ***2***.



Odkládací kapsy *4* předních sedadel

Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Zadní plošina *5*

Držák na pohárky *6*

Lze sem umístit plechovku s nápojem, pohárek nebo popelník.

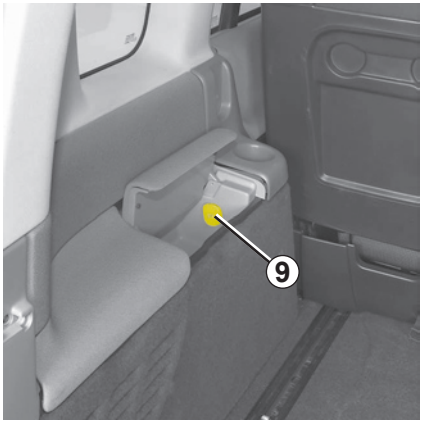
Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevylila.

Je-li tekutina horká a/nebo vytéká, hrozí riziko popálenin.

Zadní boční přihrádka *8*

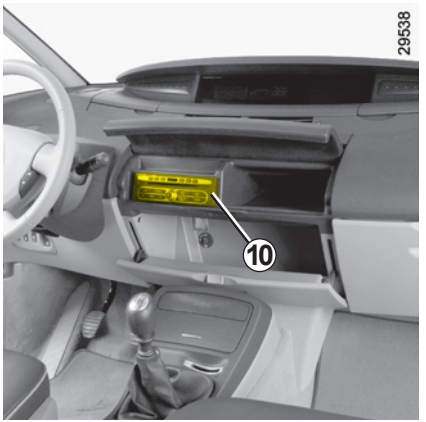
Nadzvedněte kryt **7**.

Tuto přihrádku je možné vyjmout zvednutím za víko **7** pro dosažení jiného tvaru přihrádky.



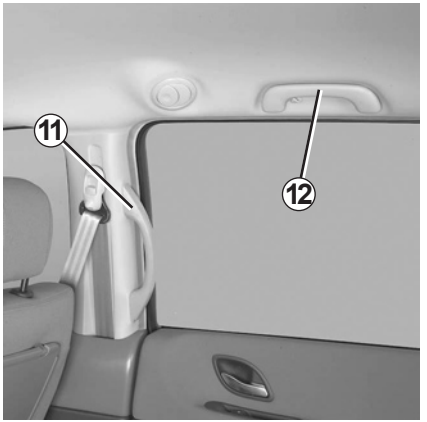
Zásuvka pro příslušenství *9*

Zásuvky ***9*** jsou určeny pro připojení příslušenství, schválených naším technickým oddělením, jejichž výkon nesmí překročit 180 wattů (napětí 12 V).



Úložný prostor pro měnič CD

Pokud je jí vozidlo vybaveno, je nabíječka ***10*** umístěna v prostřední odkládací přihrádce.



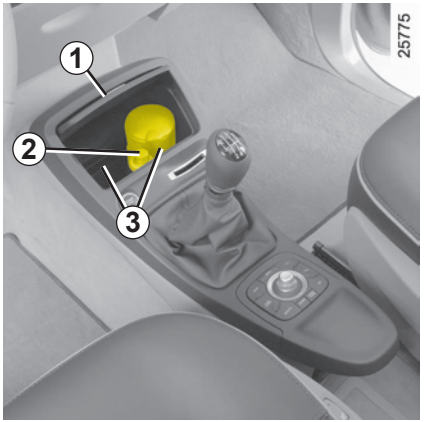
Přídržná rukojeť *12*

Slouží pro přidržení v zatáčkách. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

Přístupová rukojeť *11*

Díky této rukojeti se Vám bude snáze nastupovat do vozidla a vystupovat z něj.

POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník

Lze jej libovolně umístit do uložení ***3*** nebo ***4***.

Pro otevření zatlačte na víko ***1***.

Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.

Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret ***2***.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.

ZADNÍ SEDADLA: opěrky hlavy

Pro seřízení výšky

Táhněte opěrku k přední části vozidla a současně ji pomalu posouvejte.

Opěrka neklesne až dolů.

Odstranění opěrky

Stiskněte jazýček ***1*** vodítka opěrky a opěrku zvedněte. Pokud opěrka naráží do střechy vozidla, sklopte opěradlo.

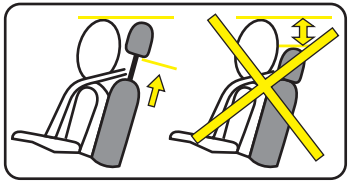
Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder spodním ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.

Úložná poloha zadních opěrek hlavy

Stiskněte jazýček ***1*** vodítka opěrky a opěrku zcela snižte.

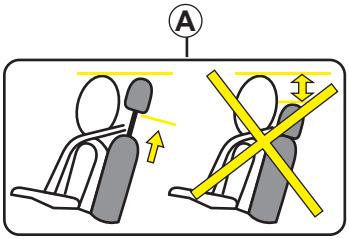
Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložnou polohou: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejblíže temeni hlavy.

DĚTSKÉ PŘEMĚNITELNÉ OPĚRKY HLAVY

U některých vozidel jsou zadní boční místa (verze s normálním podvozkem) nebo zadní boční místa poslední řady (verze s dlouhým podvozkem) vybavena dětskou opěrkou hlavy.



Pro seřízení výšky

Potáhněte opěrku směrem k sobě a zároveň ji nechte sklouznout až do požadované polohy (viz obrázek ***A***).

Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění.

Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte jazýčky ***1*** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

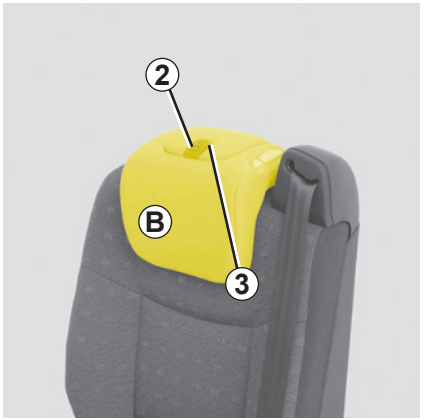
Nasazení opěrky hlavy

Vložte tyče opěrek do vodicích trubek ozubenou částí dopředu a umístěte opěrku do požadované výšky.

Opěrka hlavy je homologována výhradně pro vozidla, která jsou jí vybavena z výroby.

V žádném případě nesmí být montována na jiné vozidlo.

DĚTSKÉ PŘEMĚNITELNÉ OPĚRKY HLAVY (pokračování)

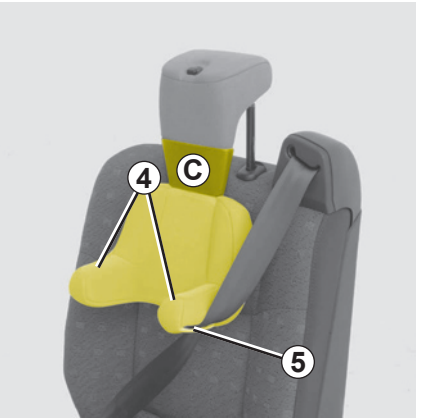


Použití týkající se dětí

Zvedněte západku ***2***, uvolněte popruh ***3*** a následně sklopte západku ***2***. Zcela snižte polštář ***B***.

Usaďte dítě do sedadla. Oba boční úchyty ***4*** musí procházet z každé strany krku. Poté nastavte výšku opěrek hlavy: spodní část bočních úchytů ***4*** musí být přibližně dva cm nad rameny.

Pro lepší pohodlí spolujezdce umístěte pás do uložení ***5***. Štítek ***C*** Vám připomene, jak postupovat.

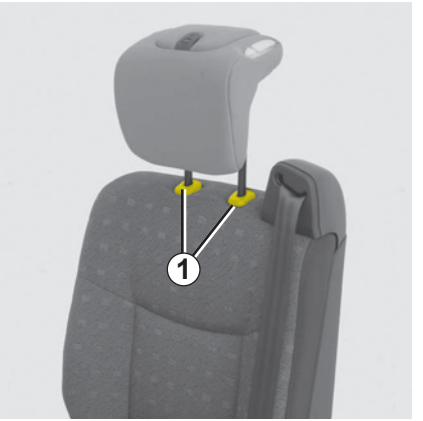


Zpětné umístění opěrky hlavy

Zvedněte západku ***2***, zcela zavřete polštář ***B***, nasaďte popruh ***3*** a následně snižte západku ***2***, abyste ji zajistili. Zkontrolujte její zablokování.

Dětská opěrka může být použita pouze jako doplněk nastavitelného sedáku homologovaného pro kategorie 2 (15 až 25 kg) a 3 (22 až 36 kg). Přejděte na odstavec: „Bezpečnost dětí“ v kapitole 1.

Mimo tyto případy musí být polštář ***B*** vždy ve zvednuté a uzamknuté poloze.



Úložná poloha opěrky hlavy

Stiskněte jazýček ***1*** vodítka opěrky a opěrku zcela snižte.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

Zadní loketní opěrky

U vozidel, která jimi jsou vybavena, mohou být montovány na zadní sedadla, pokud jsou v jedné řadě maximálně dvě sedadla.

Na kterou stranu loketní opěrky namontovat zjistíte dle čitelného písmene na ose rotace loketní opěrky:

– **L** pro levou stranu,

– **R** pro pravou stranu.

Je zakázáno instalovat loketní opěrky na prostřední zadní sedadlo první řady pokud jsou instalována zadní sedadla druhé řady.

Vyjmutí loketních opěrek

– umístěte loketní opěrku do svislé polohy,

– zároveň: potlačte na loketní opěrku v ose její rotace a sklopte ji dozadu až do krajní polohy,

– povolte tlak, loketní opěrka je uvolněna a lze jí sejmout,

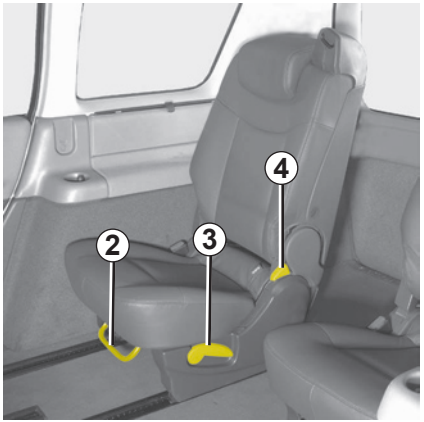
– umístěte zpět uzávěr ***1***.

Zpětná montáž

– Odstraňte uzávěr ***1***,

– umístěte loketní opěrku svisle (do zákrytu s opěradlem),

– zároveň: potlačte loketní opěrku a sklopte ji.

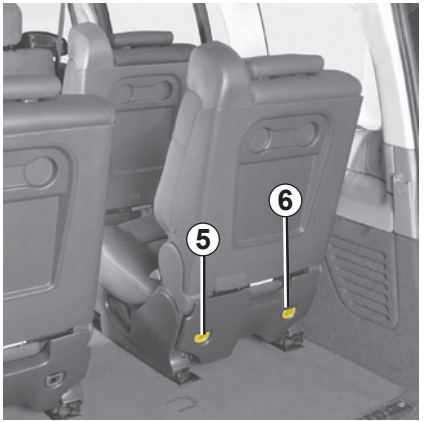


Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte ovladač ***2***, rukojeť ***3*** nebo zatáhněte za popruh ***6***.

Uvolněte ovladač ve zvolené poloze, sedadlo se zajistí na nejbližším zubu. Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěno.

Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodicí lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).



Seřízení sklonu opěradla

– Pohněte rukojetí ***4*** a nastavte sklon opěradla.

nebo

– Pohněte popruhem ***5*** a nastavte sklon opěradla.

Použití opěradla jako stolku

Úplné sklopení opěradla na sedák umožňuje dosáhnout polohy plošiny.

Seřízení doporučujeme provádět, pouze pokud vozidlo stojí.

POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL

Zadní místa jsou tvořena třemi nezávislými sedadly.

Každé sedadlo je zajištěno dvěma vodicími lištami.

V první zadní řadě mohou být až tři sedadla a ve druhé zadní řadě mohou být až dvě sedadla.

Mohou být umístěna „čelem ke směru jízdy“, což je povinná poloha při jízdě nebo v poloze „zády ke směru jízdy“.

Několik příkladů umístění sedadel je zobrazeno a popsáno dále.

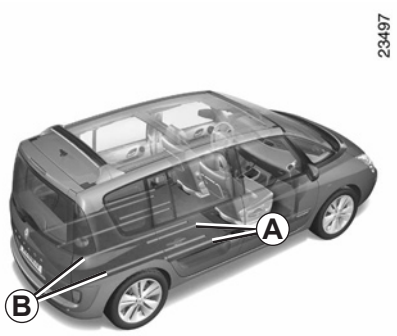
První příklad: je instalováno pět zadních sedadel.

Pokud je jimi vozidlo vybaveno, je nezbytné odstranit loketní opěrky pro umístění tří sedadel na první zadní řadu (přejděte na odstavec „Zadní sedadla: loketní opěrky“ na předcházejících stranách).

Druhý případ: dvě sedadla namontovaná na zadních místech.

Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodicí lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).

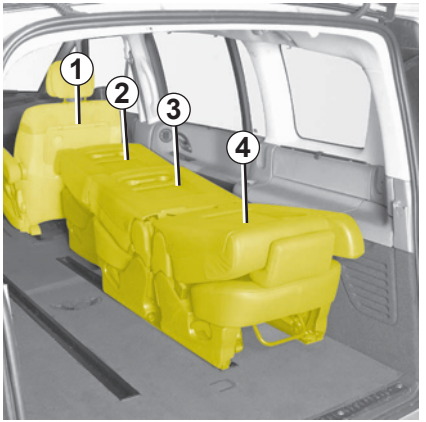
POLOHOVATELNOST ZADNÍCH SEDADEL (pokračování)



Třetí příklad: všechna sedadla jsou odstraněna.

Čtvrtý příklad: sedadla jsou v úložné poloze.

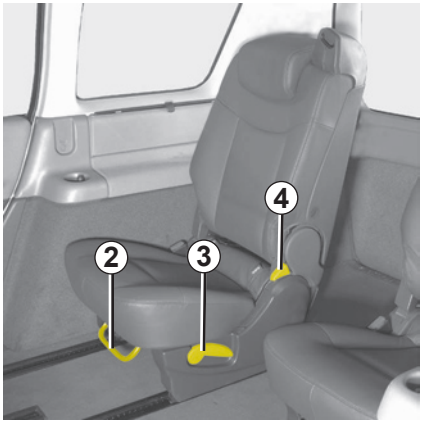
Posuňte přední sedadlo ***1*** dopředu. Instalujte sedadlo ***2*** se sklopeným opěradlem na vodicí lišty ***A*** a posuňte je maximálně dopředu.



Potom instalujte sedadlo ***3*** se sklopeným opěradlem, posuňte je maximálně dopředu a následně instalujte sedadlo ***4***, **zády ke směru jízdy**, se sklopeným opěradlem, na vodicí lišty ***B*** a umístěte je co nejdále k zadní části vozidla, potom posuňte dozadu sedadlo ***3*** a následně ***2*** a přední sedadlo ***1***.

Zvláštní případ sedadel umístěných „zády ke směru jízdy“

Poloha sedadel „zády ke směru jízdy“ smí být použita výhradně při stojícím vozidle.



Vyjmutí sedadla

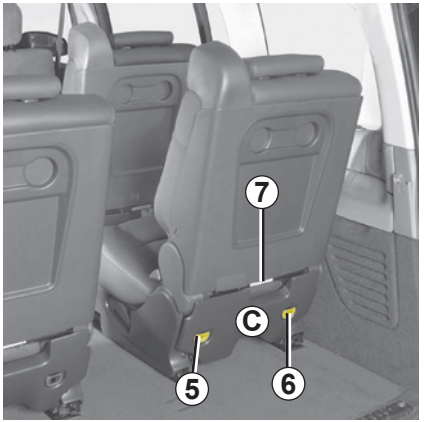
Spusťte opěrku hlavy dolů.

Posuňte sedadlo dozadu zvednutím jednoho z ovladačů ***2*** nebo ***3*** nebo tahem za popruh ***6***.

Sklopte sedadlo do polohy stolku zvednutím rukojeti ***4*** nebo tahem za popruh ***5***.

Vytáhněte pás ***6*** nadoraz, vyklopte sedadlo dopředu a vyhákněte jej z vodicích lišt.

Pro vyjmutí sedadla z vozidla použijte tyč ***7***.



Zkontrolujte, že není za potahem ***C*** umístěn žádný předmět.

Poznámka: Popruh ***6*** je možné uvolnit, jakmile sedadlo úplně vyjede z vodicích lišt.

Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodicí lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).

- Nepokoušejte se vyjmout sedadlo, dokud není v poloze odkládacího stolku.
- Jakmile je sedadlo demontováno mimo lišty, uzamkne se opěradlo v poloze odkládacího stolku.

  Nepokoušejte se opěradlo otevřít, mohli byste sedadlo poškodit.
- V případě demontáže a skladování sedadel mimo vozidlo dbejte na to, aby byla sedadla uložena na čistém místě tak, aby do jejich mechanismů nemohla vniknout cizí tělesa.
- Sedadla jsou sestavena pouze pro použití uvnitř vozidla. Mechanismy a ostatní vybavení sedadel by se mohla v případě špatného použití nebo pádu poškodit.

  V případě pádu sedadla navštivte svého zástupce RENAULT.

Instalace sedadla

Sedadla mohou být rozmístěna dle výběru na vodicí lišty.

Umístěte sedadlo na vodicí lišty.

Sedadlo se po nasazení na vodicí lišty automaticky zablokuje na nejbližší zub.

Zkontrolujte správné zajištění sedačky vyvinutím pohybu doleva/doprava a dopředu/dozadu.

Poznámka: pokud toto sedadlo nedosedne správně na vodicí lišty, potáhněte znovu za popruh ***6*** a celý systém se upraví.

Z bezpečnostních důvodů po nasazení sedadla zkontrolujte jeho správné zablokování pohybem doleva/doprava a dopředu/dozadu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Přístup k zadním sedadlům:

Zvedněte ovladač ***2***, rukojeť ***3*** nebo táhněte za popruh ***6***, abyste posunuli sedadlo dopředu a uvolnili přístup k zadním místům.

Výstup z vozidla ze zadních míst

Potáhněte za popruh ***6*** a potlačte sedadlo směrem dopředu. Sedadlo se posune dopředu, čímž se uvolní přístup ke dveřím.

Také můžete sklopit opěradlo potáhnutím za popruh ***5***. Tím si ještě usnadníte přístup.

Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodicí lišty a upevnění čisté (nesmí se na nich vyskytovat štěrk, hadry, hračky atd.).

Z bezpečnostních důvodů provádějte tuto manipulaci při stojícím vozidle.

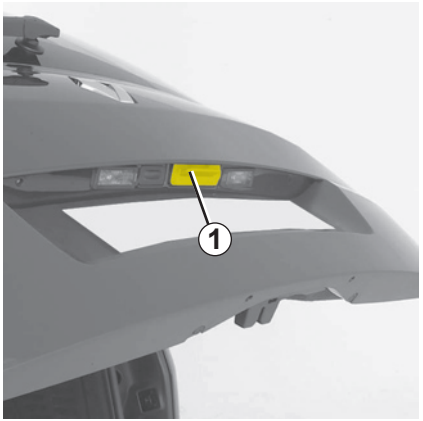
ZAVAZADLOVÝ PROSTOR

Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odmykají zároveň s bočními dveřmi.

Otevření

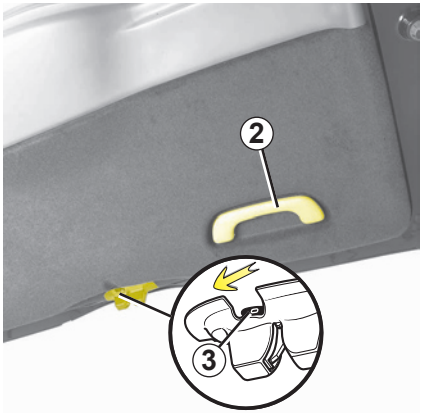
Stiskněte tlačítko ***1*** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

S dveřmi zavazadlového prostoru manipulujte opatrně, pokud máte nainstalované nějaké nosné zařízení (např. nosič na kola). Hmotnost tohoto zařízení může dveře totiž zavřít.



Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřními rukojeťmi ***2***.



Ruční otevření dveří zevnitř

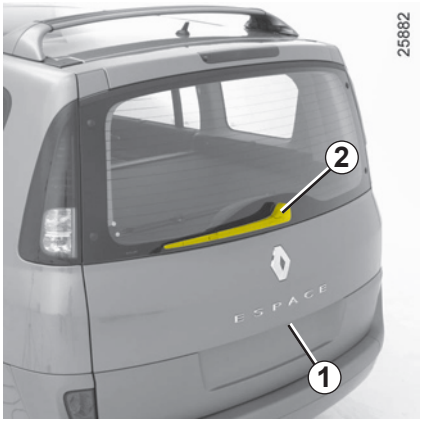
V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

– Přístup do kufru získáte sklopením zadních sedadel.

– Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny ***3*** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.

– Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

OTEVÍRACÍ ZADNÍ OKNO



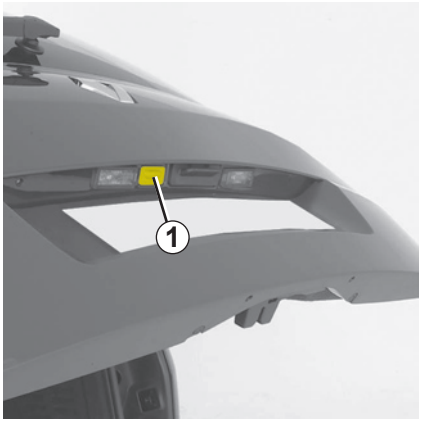
Vozidlo s otvíracím zadním oknem

Zadní okno se zamyká a odmyká zároveň se dveřmi.

Otevření

Stiskněte tlačítko ***1***.

Zvedněte zadní okno prostřednictvím dolní části stěrače ***2***.

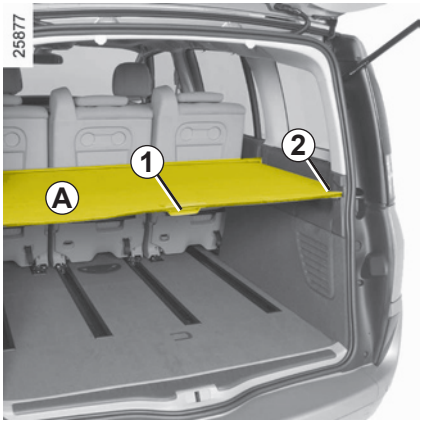


Zavření

Jízda s otevřeným zadním oknem ***2*** může být pro osoby uvnitř vozidla nepříjemná, vzhledem k možnému průniku výfukových plynů.

V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte ventilaci na střední nebo maximální polohu, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla. Otevření okna musí být vyhrazeno **pro jízdu na krátké vzdálenosti** a **přepravu rozměrných předmětů** bez nutnosti otevření výklopných zadních dveří. V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla.

KRYT NA ZAVAZADLA



Skládá se podle vybavení vozidla z krytu na zavazadla ***A***, nebo z desky ***B*** a krytu na zavazadla tvořeného pružnou částí ***C*** s jejím navíječem.

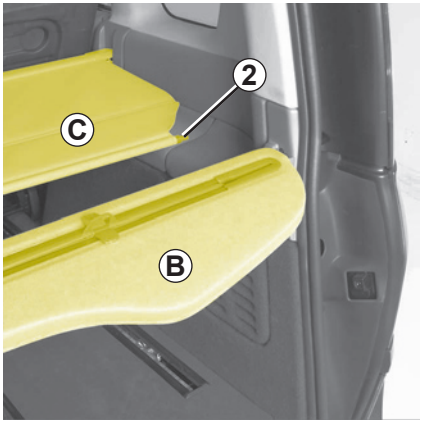
Navinutí krytu na zavazadla *A*

Zatáhněte za rukojeť ***1***, abyste uvolnili kolíky ***2*** z jejich upevňovacího bodu.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.

Deska ***B*** může být namontována izolovaně (např. v případě sedadel instalovaných ve třetí řadě).

Nepokládejte na plošinu zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.



Navinutí pružné části *C*

Mírně za ni táhněte, abyste uvolnili kolíky ***2*** z jejich upevňovacího bodu umístěného pod deskou ***B***.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.

Demontáž desky *B*

Při navinuté pružné části mírně táhněte za desku ***B***, abyste ji uvolnili z jejich opěrných bodů.

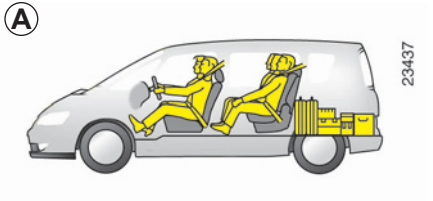
Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Ve všech případech, jakmile je kryt na zavazadla navinut, uchopte jeden z konců navíječe. Proveďte pohyb směrem dovnitř a následně navíječ zvedněte, abyste jej uvolnili z jeho opěrného bodu. Odstraňte navíječ.

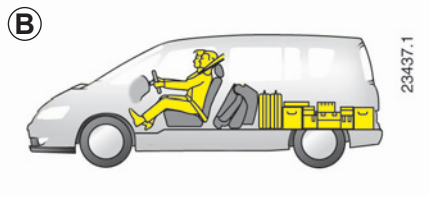
PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

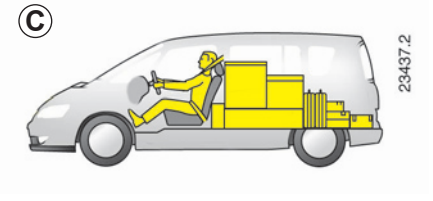
– Na opěradla zadních sedadel v případě obvyklého naložení (případ ***A***).



– Na sklopená zadní sedadla v případě většího naložení (případ ***B***).



– Na místo po odstraněných zadních sedadlech v případě maximálního naložení (případ ***C***).

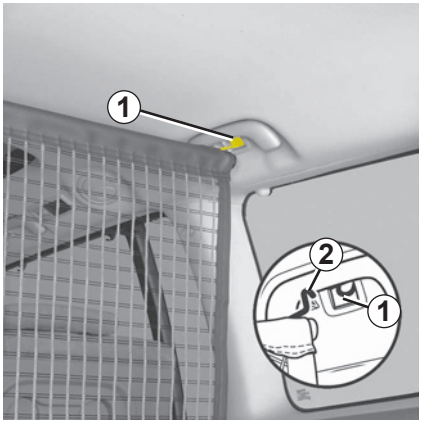


Upevňovací body

Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Pro znehybnění předmětů použijte vazné háčky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

DĚLICÍ SÍŤKA

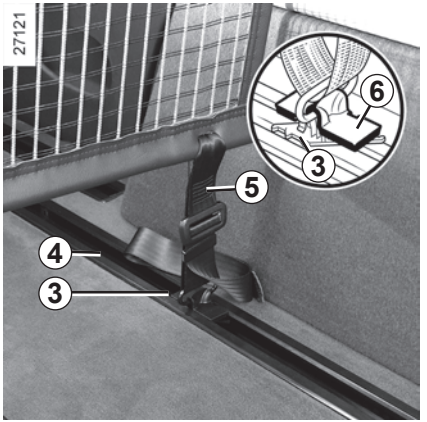
Dělicí síťka ***A*** se upevní dovnitř vozidla po obou stranách.



Horní upevnění

Posuňte kryt nahoru, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu bodu ***1***.

Nasaďte háček ***2*** síťky na upevňovací bod. Ujistěte se o jeho správném zajištění.



Dolní upevnění:

Nasaďte kulisu ***3*** do vodicí lišty ***4*** a následně ji otočte proti směru chodu hodinových ručiček. Zapněte západku ***6***.

Seřiďte pás ***5*** tak, aby byl správně utažen.

Sejmutí dělicí síťky

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

– povolte pás ***5***,

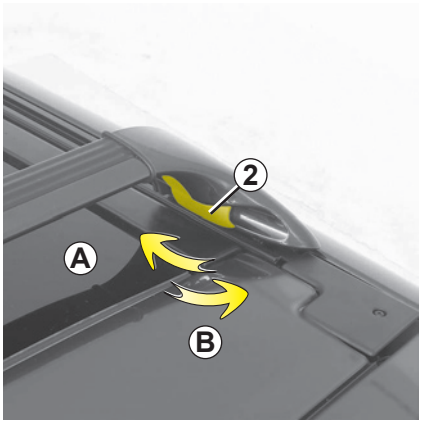
– odstraňte kulisu ***3***,

– uvolněte horní háček ***2***.

STŘEŠNÍ NOSIČ

Sklopená poloha

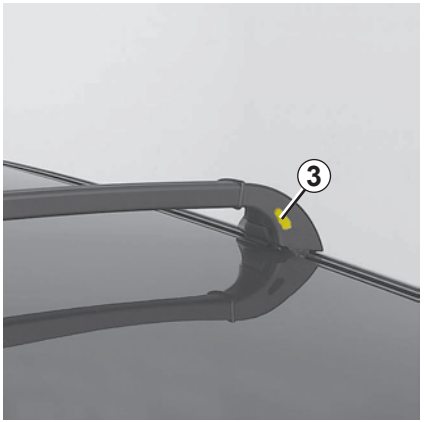
Pro zachování aerodynamiky musí být střešní nosič ***1*** uložen ve zcela zadní poloze na vozidle.



Přemístění tyčí střešního nosiče

Na obou stranách zatáhněte páku ***2*** dovnitř vozidla, abyste jej uvolnili (pohyb ***A***).

Posuňte tyč střešního nosiče ***1*** až do požadované polohy. Na obou stranách zatlačte zpět páku ***2***, abyste tyč upevnili (pohyb ***B***). Ujistěte se o jeho správném zajištění.

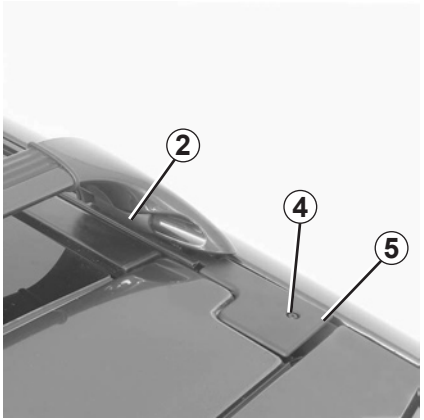


Naložení

Rozložte naložení rovnoměrně a nepřekročte maximální přípustné zatížení pro každou tyč, které je uvedeno na každé z nich (přejděte na odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

Dbejte na správné uvázání přepravovaných předmětů a/nebo příslušenství. Výřezy ***3*** umožňují protažení popruhu.

Stejně tak musí být obě tyče v dostatečné vzdálenosti od sebe, aby bylo eliminováno riziko naklonění, nebo i ztráty nákladu.



Demontáž střešního nosiče

Někdy může být nutné demontovat tyče střešního nosiče, za tímto účelem:

– odšroubujte koncovku ***5*** prostřednictvím šroubu ***4***,

– odjistěte tyče prostřednictvím pák ***2*** a posuňte je dozadu až do jejich vyjmutí,

– zašroubujte koncovku ***5***.

Pro svou bezpečnost, pokud uložíte střešní nosič do vozidla, dbejte, aby byl správně zajištěn.

Zpětná montáž střešního nosiče

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Zkontrolujte správné zajištění tyčí.

Opatření pro použití

Manipulace se střešním oknem (pokud je jím vozidlo vybaveno) **nebo s dveřmi zavazadlového prostoru**

Obecně se nedoporučuje manipulovat se střešním oknem, když je naložen střešní nosič.

Před manipulací se střešním oknem nebo dveřmi zavazadlového prostoru zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna nebo dveří zavazadlového prostoru.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULT.

OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU

Držák telefonu

U vozidel, která jím jsou vybavena, je umístěn za rychlostní pákou.

Každý telefon má zvláštní technické charakteristiky, **je tedy nutné** zvolit držák vyhovující danému vozidlu. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Ovládání pod volantem *1* a *2*

Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

Umístění mikrofonu *3*

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v návodu výrobce.

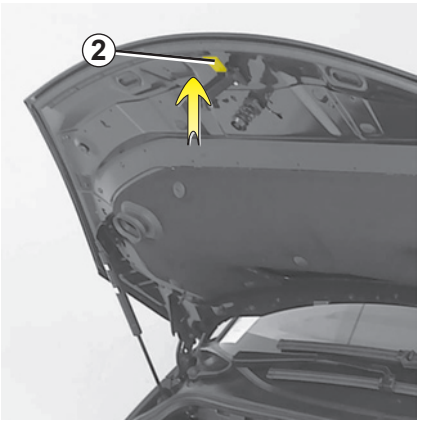
Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru 4.2
Hladina motorového oleje/výměna motorového oleje 4.3
Hladiny 4.8
chladicí kapaliny 4.8
čerpadla posilovače řízení 4.9
brzdové kapaliny 4.10
nádržky na ostřikovací kapalinu 4.11
Filtry 4.11
Tlak vzduchu v pneumatikách 4.12
Akumulátor 4.13
Údržba karoserie 4.14
Údržba obložení 4.16

KAPOTA MOTORU

Pro otevření zatáhněte za páčku ***1***.



Bezpečnostní zajištění kapoty

Pro odjištění zvedněte destičku ***2***.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Před otevřením kapoty dbejte na vrácení páčky stěračů do polohy zastavení (přejděte na odstavec „Přední stěrače/přední ostřikovač“ v kapitole 1).

Ujistěte se, že je správně zajištěné.

V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit. Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Interval: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Pro přesné zjištění hladiny oleje a zajištění, aby nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), je důležité použít měrku: přejděte na odstavec „Hladina oleje v motoru/doplňování a plnění“.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

NIVEAU HUILE CORRECT **Zpráva 1 Hladina vyšší než mini**

NIVEAU HUILE ------ **Zpráva 2 Úroveň mini**

Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování:

Pokud je hladina nad minimální úrovní, displej zobrazí „Hladina oleje v pořádku“: zpráva **1**.

Pro upřesnění: stiskněte tlačítko ***3***.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Jsou postupně nahrazovány pomlčkami, jak hladina klesá.

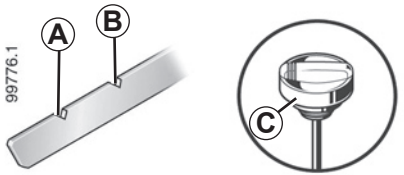
Pokud je hladina na minimu, zobrazí se na displeji zpráva „Doplňte olej“ a čtverečky jsou nahrazeny pomlčkami: zpráva **2**.

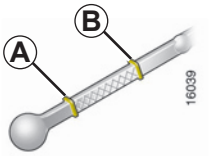
Současně se rozsvítí kontrolka SERVICE.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (pokračování)





Kontrola hladiny pomocí měrky

– Vyjměte měrku (s jejím umístěním se seznamte na následujících stránkách) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
– Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem ***C*** uzávěr zcela zašroubujte).
– Znovu měrku vyjměte.
– Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ ***A***, ani překročit úroveň „maxi“ ***B***.

Po dokončení tohoto úkonu zasuňte měrku až nadoraz nebo zcela našroubujte sestavu měrky-uzávěru.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování ***B***: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.

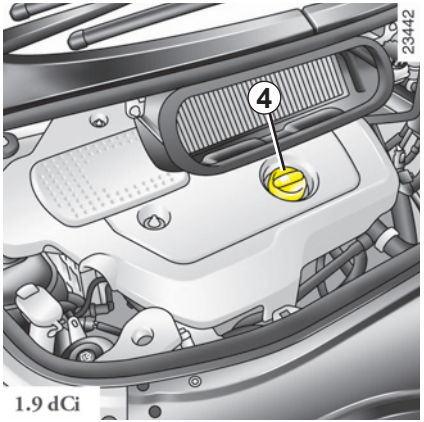
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: měření hladiny/plnění



Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

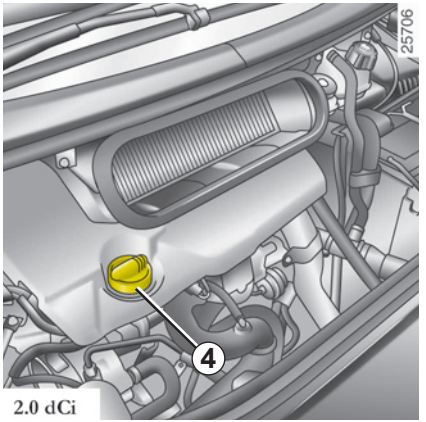
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Vznětový motor

Chcete-li dolít motorový olej nebo změřit jeho hladinu:

– Odšroubujte uzávěr ***4***.

– Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ na měrce ***5*** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).

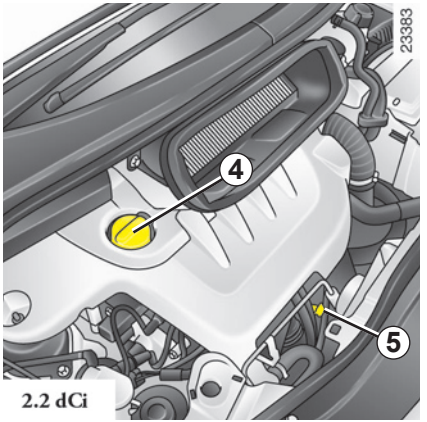


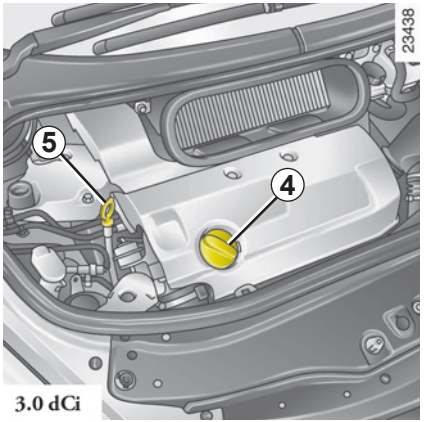
– Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.

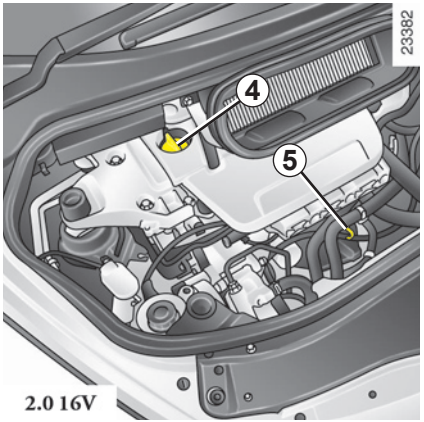
– Zkontrolujte hladinu pomocí měrky (jak bylo vysvětleno dříve).

Po dokončení tohoto úkonu zasuňte měrku až nadoraz nebo zcela našroubujte sestavu měrky-uzávěru.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr ***4*** a měrku ***5***.





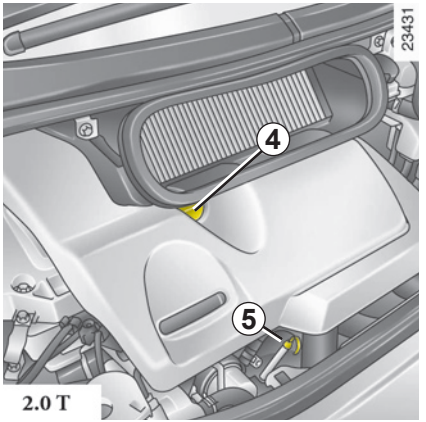


Benzinový motor

Chcete-li dolít motorový olej nebo změřit jeho hladinu:

– Odšroubujte uzávěr ***4***.

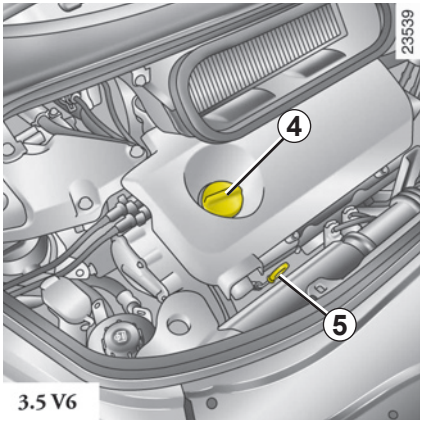
– Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ na měrce ***5*** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).



– Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.

– Zkontrolujte hladinu pomocí měrky (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr ***4*** a měrku ***5***.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Výměna motorového oleje

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy pro výměnu (informativní údaje)

Motor 2.0 16V: 5,40 litru
Motor 2.0 T : 5,40 litru
Motor 3.5 V6 : 5,00 litrů
Motor 1.9 dCi : 4,60 litrů
Motor 2.0 dCi : 6,60 litrů
Motor 2.2 dCi : 6,30 litru
Motor 3.0 dCi : 7,30 litru

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

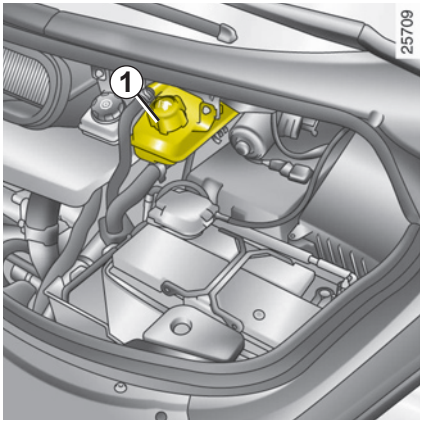
Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** musí být mezi značkami MINI a MAXI uvedenými na expanzní nádržce ***1***.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku MINI.

Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

Interval kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

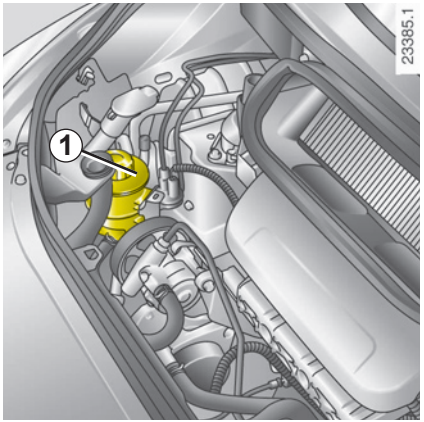
– ochrana před zamrznutím,

– ochrana před korozí chladicího systému.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Čerpadlo posilovače řízení *1*

Intervaly

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

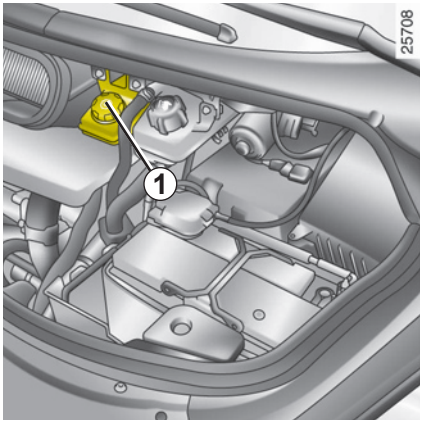
Hladina

Správná hladina při studeném motoru musí být viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádrži ***1***.

Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina *1*

Hladina klesá současně s opotřebováním brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „**MINI**“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

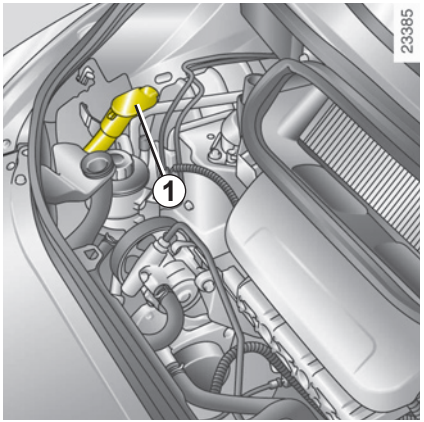
Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Prostřednictvím uzávěru ***1***.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nasměrování trysek ostřikovačů předního skla použijte nástroj typu plochého šroubováku.

Filtry

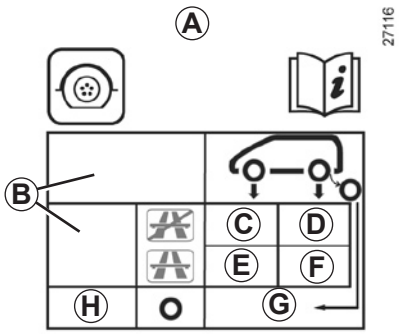
Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH



Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě ***A*** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

D: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

E: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

F: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

G: husticí tlak pro rezervní kolo.

H: rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

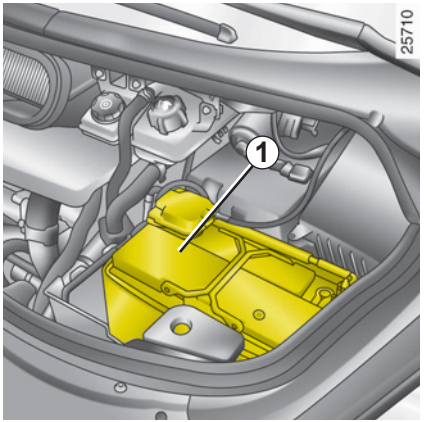
Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

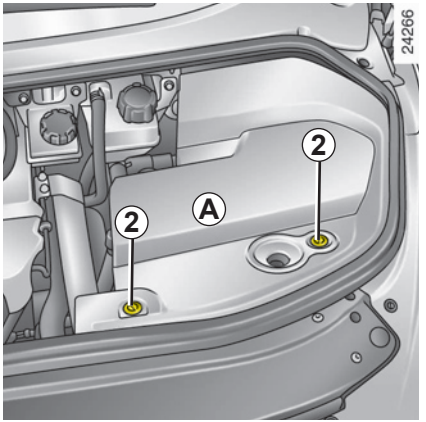
AKUMULÁTOR



Nevyžaduje údržbu: nikdy neotevírejte víko akumulátoru ***1***.

S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



Přístup k akumulátoru

Podle vybavení vozidla demontujte kryt ***A*** otočením šroubů ***2*** o čtvrtinu otáčky pomocí rezervního klíče k vozidlu nebo mince.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.

Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ kapitoly 5.

Štítek *B*

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- ***3*** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- ***4*** povinná ochrana zraku,
- ***5*** držte z dosahu dětí,
- ***6*** výbušniny,
- ***7*** vyhledejte v uživatelské příručce.
- ***8*** korozivní látky.

Protože je akumulátor **specifický** , dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obraťte se na značkový servis.

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozí nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, větrem zvířený písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozí, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

– Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

– Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.

– Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.

– Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

– Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a mohla by případně lak porušit.

– Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

– Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

Co je třeba dělat

– Vůz často umývejte šampony doporučenými výrobcem (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky), přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:

  – usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,

  – **ptačí trus**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování,**

    Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.

  – sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce,

  – bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

– Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

– Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

– Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech. Informace naleznete v servisní knížce.

– Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

– Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „Stěrače/ostřikovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídavných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stírátka stěračů a anténu autorádia.

  Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.

  Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

– V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Co je třeba dělat

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

– přírodního mýdla,

– tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

– **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia).

  Používejte jemný hadřík nebo vatu.

  Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

  Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

  Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– **Bezpečnostní pásy**

  Musí být udržovány v čistém stavu.

  Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

  Použití prášků na praní nebo bělicích prostředků je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

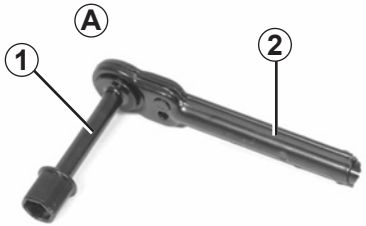
Výslovně se nedoporučuje používat uvnitř vozidla vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravek: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémy atd., v oblasti větracích otvorů. Mohly by poškodit obložení palubní desky.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo. 5.2
Sada pro nahuštění pneumatik 5.4
Blok nářadí (zvedák-klika) 5.7
Ozdobné kryty a ráfky 5.9
Výměna kola 5.10
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období) 5.11
Přední světlomety (výměna žárovek) 5.14
Zadní světla (výměna žárovek) 5.18
Boční blikače (výměna žárovek) 5.21
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek) 5.22
Pojistky 5.26
Karta RENAULT: baterie 5.28
Akumulátor 5.29
Stěrače (výměna stírátek) 5.32
Přípravná instalace pro autorádio 5.33
Odtažení 5.35
Provozní závady 5.38

REZERVNÍ KOLO



Je nutné použít nástroj ***A*** skládající se z řehtačkového klíče ***2*** a nástrčky ***1***.

Tyto prvky jsou umístěny v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

Dbejte, aby byla nástrčka ***1*** správně upevněna na řehtačkovém klíči ***2***.

Řehtačkový klíč má směr zašroubování a směr odšroubování. Změňte jej, když změníte typ úkonu (ze zašroubování na odšroubování a obráceně).

Rezervní kolo *B*

Je umístěno pod vozidlem.

– Zvedněte kryt ***3*** v zavazadlovém prostoru.

– Odstraňte uzávěr.

– Pomocí přípravku ***A*** uvolněte na maximum lanko přidržující kolo. To se odvine a klesne až k zemi.

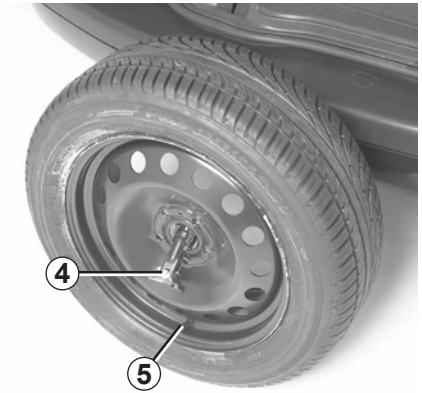
– Zvenku vozidla kolo postavte.

– Zatlačte na západku ***4*** a otočte o čtvrt otáčky.

– Protáhněte přidržovací lanko ráfkem, a tím kolo uvolněte.

– U některých vozidel odstraňte kryt z ráfku.

Poznámka: kryt umístěný na náhradním kole některých vozidel se smí opět namontovat pouze na toto náhradní kolo a nesmí se nasadit na vyměňované kolo.



Zpětná montáž rezervního kola

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži:

– Postavte defektní kolo **ráfkem k sobě**.

– Protáhněte lanko a umístěte zpět západku ***4***.

– Položte kolo ventilem ***5*** na zem.

– V zavazadlovém prostoru znovu zašroubujte na maximum tak, abyste navinuli upevňovací lanko.

Doporučení

Pravidelně kontrolujte tlak rezervního kola.

Poznámka:

Šrouby kola s hliníkovým ráfkem lze rovněž použít pro kolo s ocelovým ráfkem.

Použití rezervního kola

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z přístrojové desky a/nebo multifunkčního displeje).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.

Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Zvláštnost

Při použití rezervního kola mohou být některé funkce narušeny (automatická převodovka apod.).

Vozidlo vybavené rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola (přechodné rezervní kolo).

Při použití rezervního kola nesmí rychlost jízdy překročit 130 km/h.

Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

Protože je defektní kolo širší než rezervní kolo, bude světlá výška vozidla snížená.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK

Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik ***A*** poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik ***B***.

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.

Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

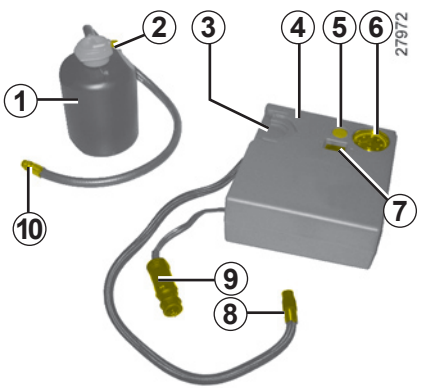
Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud k potřísnění dojde, okamžitě postižené místo důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Pravidelně toto datum kontrolujte.

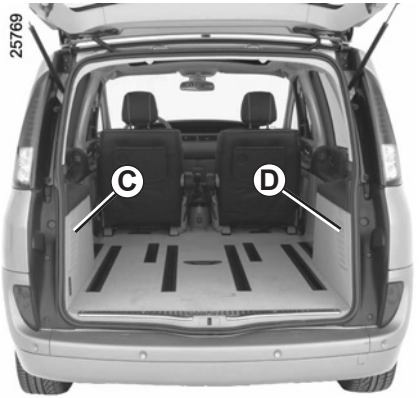
SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



V případě píchnutí pneumatiky použijte podle typu vozidla sadu pro huštění pneumatik.

Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



– Vyjměte kompresor ***4*** a lahev ***1*** umístěné v zadním odkládacím prostoru ***C*** (u vozidel s normálním podvozkem) nebo ***D*** (u vozidel s dlouhým podvozkem).
– rozviňte husticí hadičku ***8*** a elektrický kabel ***9***, umístěné pod kompresorem, a husticí hadičku ***10***. Upevněte lahev na držák ***3*** a našroubujte husticí hadičku ***8*** na koncovku ***2***;
– odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku ***10***;
– zapněte zapalování, nasaďte koncovku ***8*** do zásuvky pro příslušenství na vozidle (prostudujte odstavec „Zásuvka pro příslušenství“ v kapitole 3) pak stiskněte vypínač ***7*** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (seznamte se s údaji na štítku na boku dveří řidiče);
– po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak manometrem ***6***. V případě potřeby upravte tlak. Pokračujte v huštění a tím jej zvýšíte, nebo stiskněte tlačítko ***5*** a snižte jej.

Není-li dosaženo předepsaného tlaku, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.

Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte. Zvolna odšroubujte obě husticí koncovky ***8*** a ***10*** a našroubujte koncovku ***10*** na lahev tak, abyste zabránili úniku obsahu.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)

Nalepte štítek s pokyny pro zacházení, umístěný pod lahví, na přístrojovou desku na místo viditelné pro řidiče.

Uložte sadu.

Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

Ihned se rozjeďte, jeďte asi 3 až 10 kilometrů (**10** minut jízdy) pak zastavte a zkontrolujte tlak. Pokud je vyšší než **1,3 baru**, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtěte ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

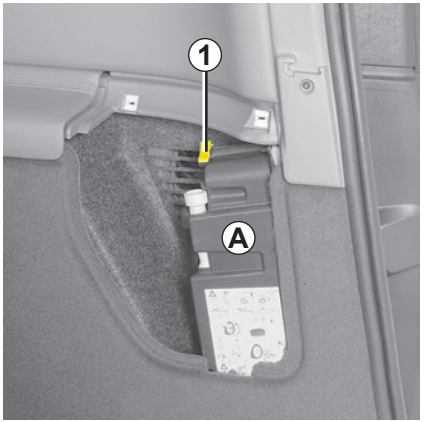
Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.

Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

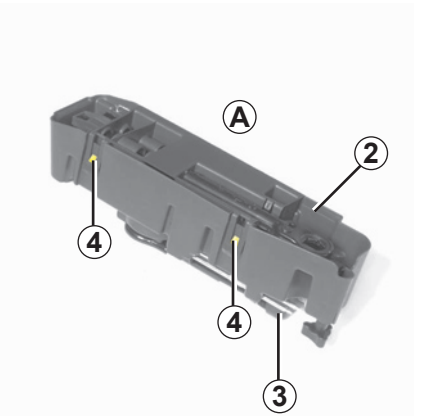
BLOK NÁŘADÍ



Blok nářadí ***A*** je umístěn v zavazadlovém prostoru.

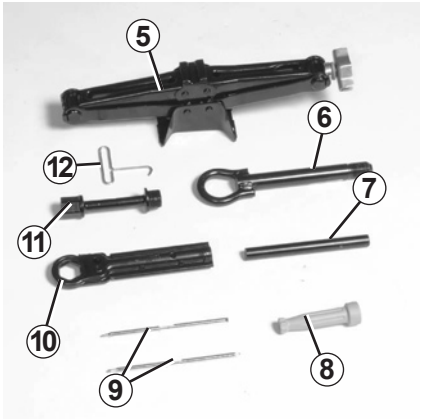
Pro přístup k němu otevřete příklop a odšroubujte matici ***1***.

Vyjměte blok.



Nářadí je uloženo uvnitř bloku a další na víku ***2*** nebo dně ***3***.

Pro otevření bloku uvolněte jazýčky ***4***.



Zvedák *5*

Tažné oko *6*

Informace o jeho použití naleznete v odstavci „Odtahování“ kapitoly 5.

Nástavec *7*

Nástavec na řehtačkový klíč.

Těleso šroubováku *8*

Dvě lamely šroubováku *9*

skládající se ze čtyř různých nástavců.

Řehtačkový klíč *10*

Nástrčka zvedáku *11*

Klíč na ozdobné kryty *12*

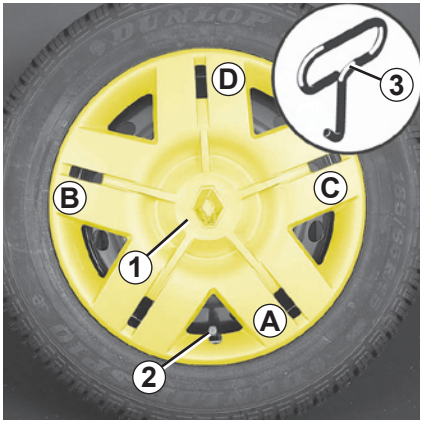
Montáž kliky

Použijte nástrčku zvedáku ***11***, řehtačkový klíč ***10*** a jeho nástavec ***7***.

Otáčejte nástavcem ***7*** v rukojeti řehtačkového klíče, až budou výstupky nástavce správně připnuty.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vůz.

OZDOBNÝ KRYT – KOLO



Ozdobný kryt, např. *1*

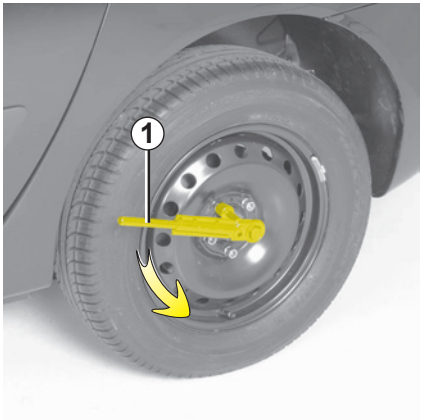
Demontujte jej pomocí klíče na ozdobný kryt ***3*** (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z obvodových otvorů ozdobného krytu.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu ***2***. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu ***A***, pokračujte ***B*** a ***C*** a skončete stranou protilehlou ventilu ***D***.

Ráfek, např. ozdobný kryt *4*

Přístup ke šroubům kola je přímý.

VÝMĚNA KOLA



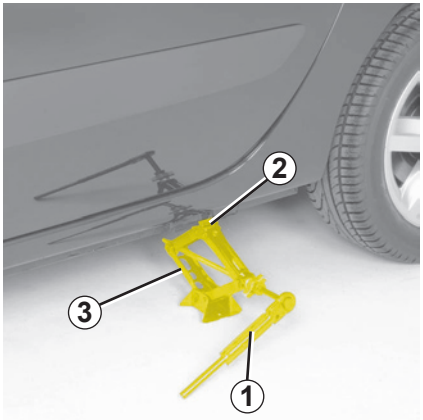
Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochém a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).
Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u vozidel s automatickou převodovkou).
Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

Umístěte zpět kliku ***1*** pomocí nářadí ze sady bloku nářadí: viz odstavec „blok nářadí“.
Povolte šrouby kola pomocí kliky ***1***. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Nasaďte zvedák vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna do výšky držáku ***2*** umístěného v dolní části karoserie, a to co nejblíže ke kolu.
Začněte zvedák ***3*** šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.
Otočte klikou o několik otáček, abyste zvedli kolo nad zem.
Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.
Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.
S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 130 Nm).



Bezpečnostní šroub
Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejblíže ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).

V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky ***1*** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu**.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky *2***, je **nutné** Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.

Drobné nehody během jízdy, jako například „najetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu.

V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou tlak vzduchu v pneumatikách kontrolovat (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

– zhoršení jízdních vlastností vozidla,

– nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - upravte tlak podle podmínek použití (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastudena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.
V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2** až **0,3** bar (**3** PSI).
Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.
Poznámka: podle vybavení vozidla indikuje etiketa nalepená na čele tělesa dveří řidiče tlaky nahuštění pneumatik.

Prostřídání kol

Každý snímač integrovaný ve ventilech je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

Výměna pneumatik

Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

– nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,

– změnu chování vozu v zatáčkách,

– směrovou nestabilitu vozidla,

– zvukové projevy pneumatik,

– problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Použití v zimním období

– **Řetězy**

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů**.

Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Doporučujeme Vám obrátit se na svého prodejce vozů RENAULT.

Zvláštnost verzí vybavených koly velikosti 18": na tato kola nelze instalovat řetězy.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

– **Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

– směr jízdy,

– maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

– **Pneumatiky s hroty**

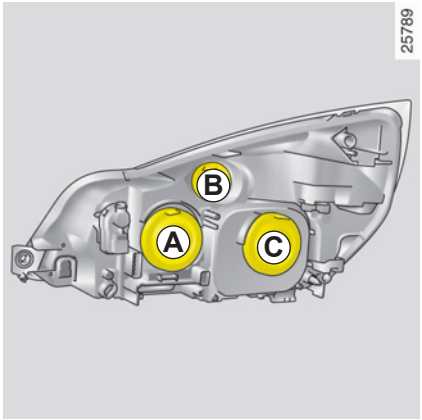
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



Tlumená světla *A* Dálková světla *C*

Demontujte kryt ***A*** nebo ***C***.

Stáhněte ze žárovky konektor.

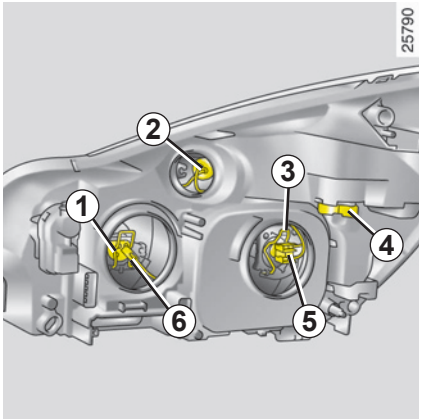
Uvolněte pružinu ***3*** nebo ***1*** a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: *5* → H7
**   *6* → H3**

s ochranou proti UV záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.



Přední obrysové světlo *B*

Demontujte kryt ***B***, zatáhněte za konektor a následně odepněte žárovku ***2***.

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky ***4*** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová hruškovitá žárovka s výstupky PY21 W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety vybaveny plastovým „sklem“, použijte jemnou tkaninu (nebo vatu), kterou mírně navlhčete v mýdlové vodě, a potom proveďte opláchnutí vlhkou jemnou tkaninou nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.

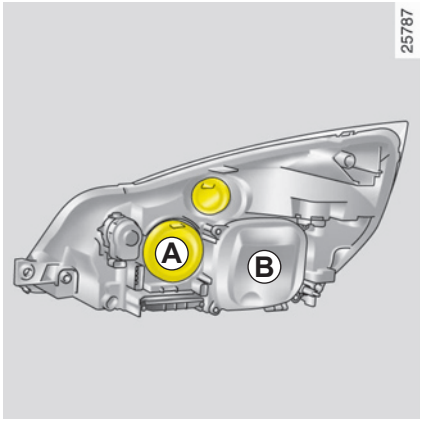
Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky s ochranou proti UV záření o výkonu 55 W.

(použití žárovky jiného typu by mohlo vést k poškození světlometu).

Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zranění.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek

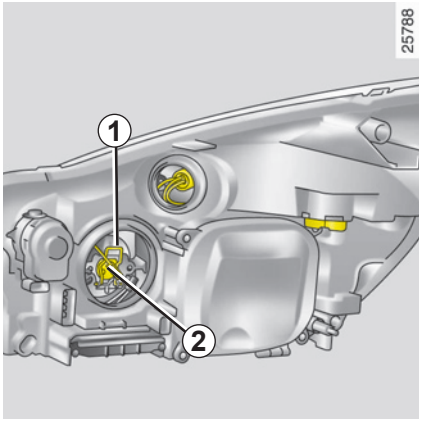


Tlumená světla a dálková světla se xenonovými žárovkami

Nikdy nedemontujte kryt ***B***.

Typ žárovky: D1S.

Je velmi nebezpečné manipulovat s vysokonapěťovým zařízením. Výměnu tohoto typu žárovek musí provádět pouze zástupce firmy RENAULT.



Dálková světla

Demontujte kryt ***A***.

Uvolněte pružinu ***1*** a vyjměte žárovku.

Demontujte konektor ***2***.

Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**

Typ žárovky: H1 s ochranou proti UV záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu ***A***.

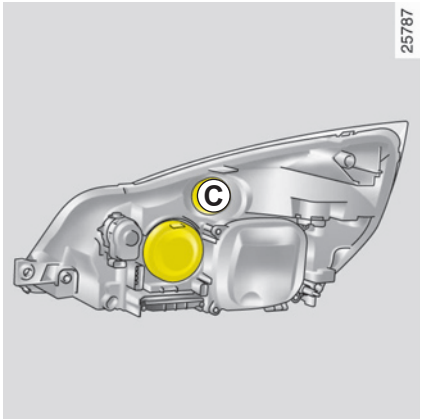
V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky s ochranou proti UV záření o výkonu 55 W.

(použití žárovky jiného typu by mohlo vést k poškození světlometu).

Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

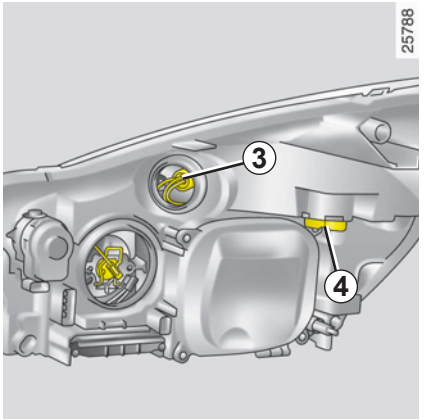
Mohlo by tak dojít ke zranění.



Směrová světla

Otočte držákem žárovky ***4*** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová hruškovitá žárovka s výstupky PY21 W.



Přední obrysová světla *C*

Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovku ***3*** u Vašeho zástupce RENAULT.

Typ žárovky: W5W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: mlhové a přídavné

Přední mlhové světlomety *1*

Výměna žárovky

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

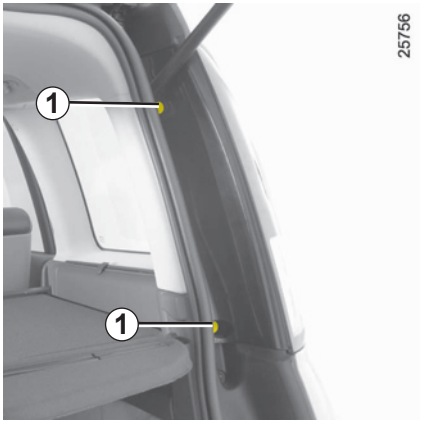
Typ žárovky: H11.

Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce RENAULT.

Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

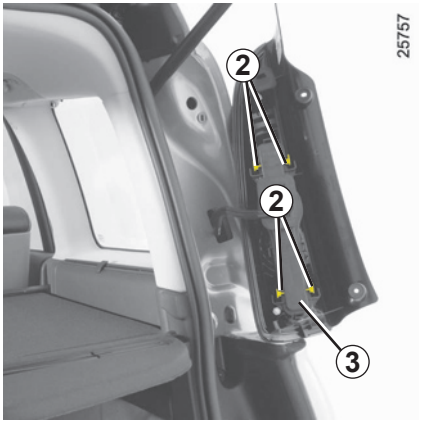
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Horní blok světel

Při otevřených dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby ***1*** (pomocí šroubováku uloženého v zavazadlovém prostoru).

Stůjte čelem k bloku světel a táhněte jej **bezpodmínečně** přímo k sobě.

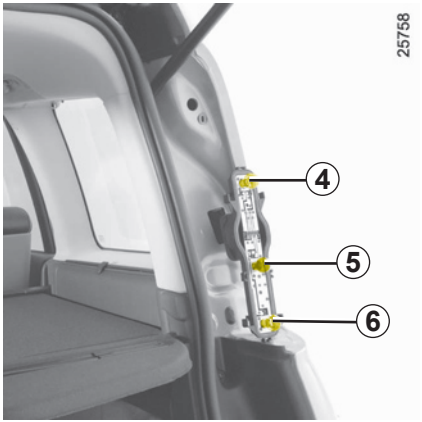


Odpojte blok a vyjměte jej.

Odkloňte jazýčky ***2***, abyste uvolnili držák žárovek ***3*** a získali přístup k žárovkám.

Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

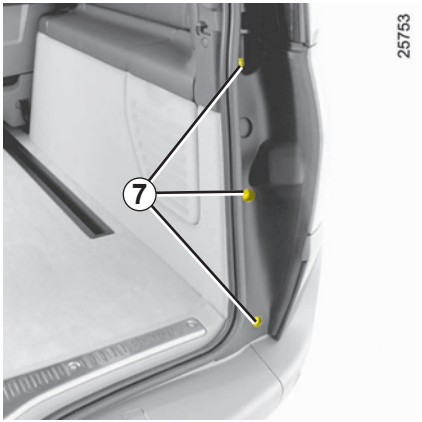
Mohlo by tak dojít ke zranění.



4 **Obrysové a brzdové světlo**
Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21/5W.

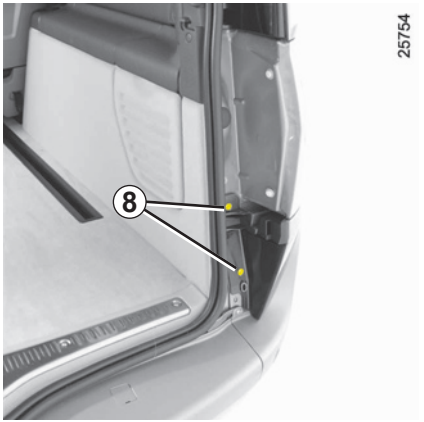
5 **Směrové světlo**
Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: PY21W

6 **Couvací světlo**
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21W



Dolní blok světel

Při otevřených dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby ***7*** (pomocí šroubováku uloženého v zavazadlovém prostoru) a sejměte ozdobný kryt.



Vyjměte šroub ***8***.

Otáčením vyjměte blok.

Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

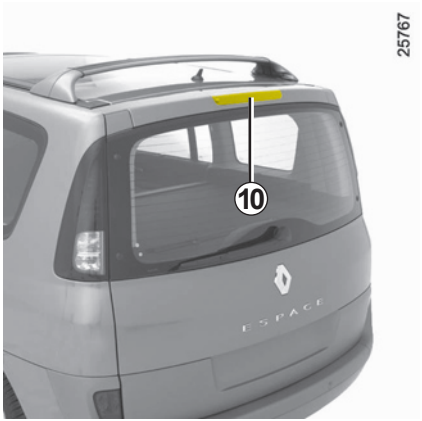
Mohlo by tak dojít ke zranění.

Otočte držákem žárovky ***9*** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Zadní mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P21W.

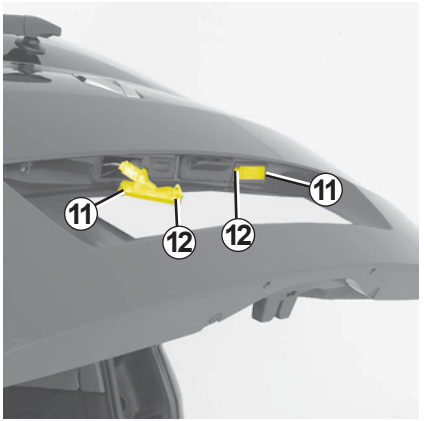
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



Třetí brzdové světlo *10*

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: W16W



Svítidla registrační značky *11*

Uvolněte svítidlo ***11*** stisknutím jazýčku ***12***.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

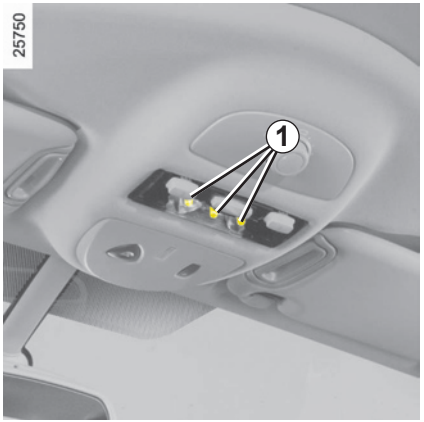
BOČNÍ BLIKAČE: výměna žárovek

Odepněte blikač ***1*** (pomocí plochého šroubováku) na straně vyznačené šipkou.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) kryt příslušného svítidla.

Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky *1*: W5W.

Stropní svítidlo *A*

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) kryt **2**.

Uvolněte žárovku.

Typ žárovky *3*: W5W.

Svítidlo odkládací přihrádky palubní desky

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo, přičemž stiskněte jazýček ***9***.

Odpojte svítidlo.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

Přední svítidla podlahy

Jsou umístěna pod přístrojovou deskou.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

Zadní svítidla podlahy

Jsou umístěna pod předními sedadly.

Vyjměte držák žárovky z jeho uložení a vytáhněte žárovku.

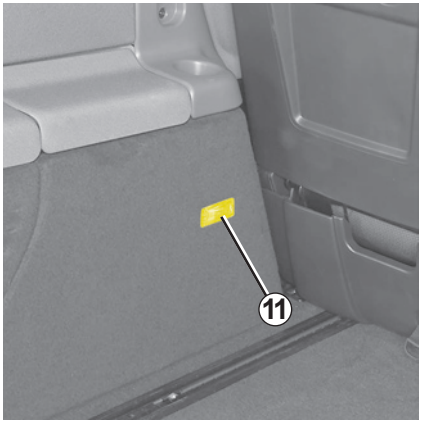
Typ žárovky: W5W.

Svítidla dveří

Odepněte svítidlo ***10*** (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

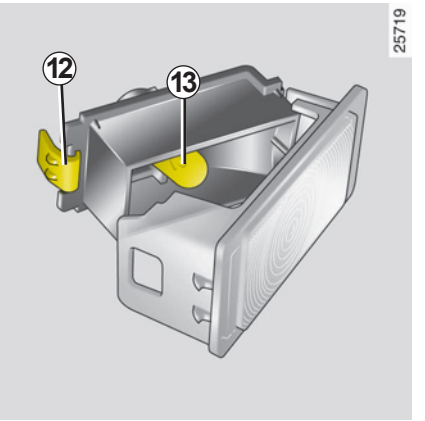
Typ žárovky: W5W.



Osvětlení zavazadlového prostoru

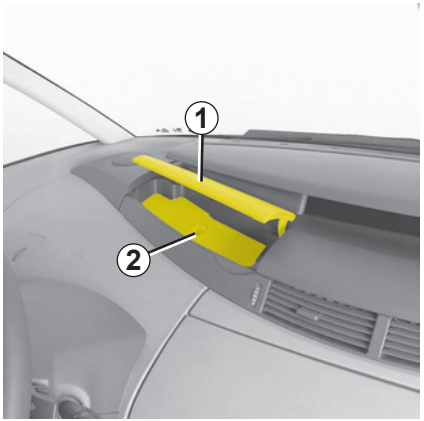
Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo ***11*** stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček ***12***, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce ***13***.

Typ žárovky: W5W.



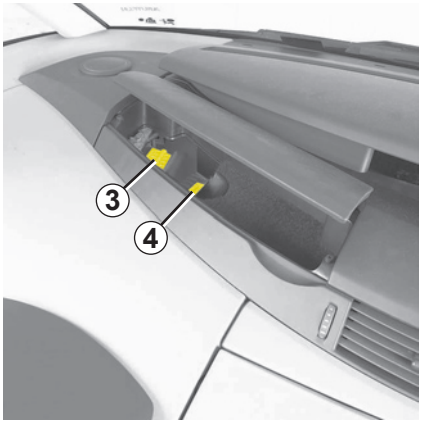
Pojistková skříňka *3*

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku.

Otevřete kryt ***1*** a následně zvedněte příklop ***2***.

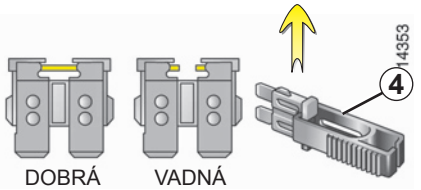
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek pod příklopem ***2*** (podrobné informace naleznete na protější straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby **ji nahraďte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Vyjměte pojistku pomocí kleští ***4***.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

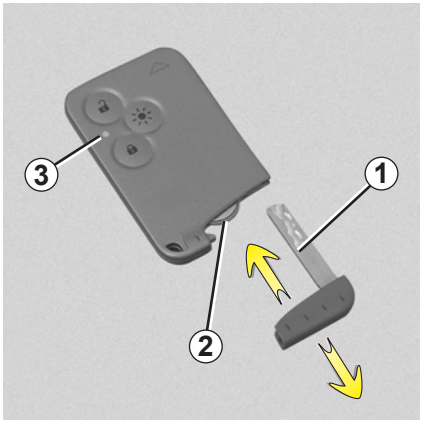
Přiřazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přiřazení
	Nepoužito
ALIM UCH	Elektrická řídicí jednotka/ Systém blokace startování
	Přístrojová deska/seřízení sklonu světlometů
	Klimatizace/Systém pomoci při parkování/ Couvací světlo
	Vnitřní osvětlení
STOP	Brzdová světla/ovládání regulátoru rychlosti
	Levé tlumené světlo
	Pravá obrysová světla

Symbol	Přiřazení
	Nouzová světla/směrová světla
	Komunikační systém/ autorádio/elektrická ovládání sedadel
	Přední mlhové světlo/ přístrojová deska
	Airbagy/předpínače
ABS	Protiblokovací systém (ABS)
	Houkačka
	Elektrická ovládání oken/ elektrická zpětná zrcátka
	Zadní mlhové světlo
MEMO INJECT	Odmrazování zpětných zrcátek

Symbol	Přiřazení
	Pravé tlumené světlo
	Levé obrysové světlo/ osvětlení vnitřních ovládání
	Zadní stěrač/dálková světla
	Zamykání a odmykání dveří
	Zásuvky příslušenství v kabině
	Zapalovač cigaret
	Odmlžování zadního okna/ sloupek řízení

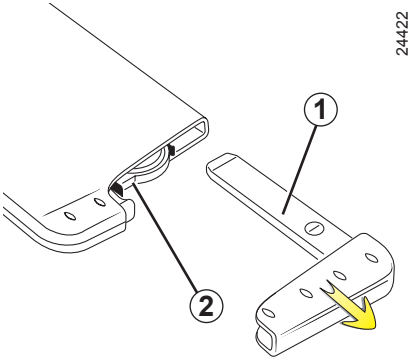


Karta RENAULT v automatickém režimu

Výměna baterie

Silně zatáhněte za rezervní klíč ***1***.

Vyměňte baterii ***2*** a dodržte polaritu uvedenou na rezervním klíči (zkontrolujte, že se po stisknutí tlačítka karty RENAULT rozsvítí kontrolka ***3***).



Karta RENAULT s radiofrekvenčním dálkovým ovládáním.

Výměna baterie

Silně zatáhněte za rezervní klíč ***1***.

Pro vyjmutí sestavy držáku a baterie ***2*** oddalte oba výstupky.

Vyměňte sestavu ***2*** a dodržte polaritu uvedenou na rezervním klíči (zkontrolujte, že se po stisknutí tlačítka karty RENAULT rozsvítí kontrolka ***3***).

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

– Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.

– Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.

– Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.

S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 V.

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

– Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

– Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje**. Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.

– Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování**. V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.

Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se se svým zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

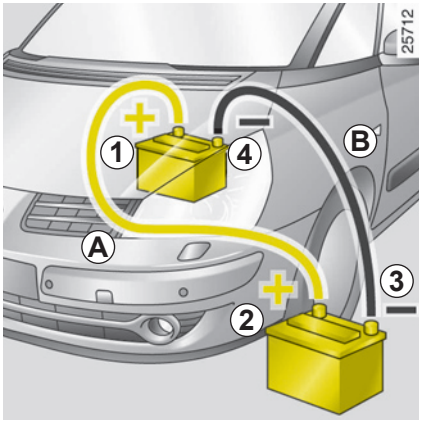
Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce RENAULT vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) ***A*** na svorku (+) ***1*** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) ***2*** akumulátoru dodávajícího proud.

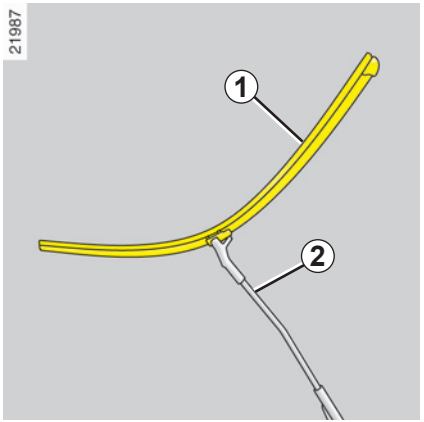
Upevněte záporný kabel (–) ***B*** na svorku (–) ***3*** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (–) ***4*** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely ***A*** a ***B*** vzájemně nedotýkají a zda kabel ***A*** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem.

Jakmile se rozběhne, odpojte kabely ***A*** a ***B*** v opačném pořadí **(*4-3-2-1*).**

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů *1*

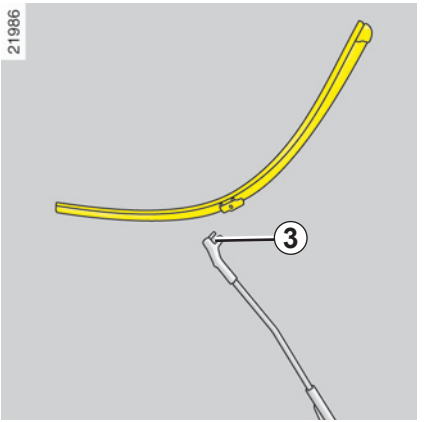
– Zvedněte rameno stěrače ***2***.

– Otočte stírátko ***1*** do vodorovné polohy.

– Posuňte stírátko ***1*** až do uvolnění háčku ***3*** ramene stěrače.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátka stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

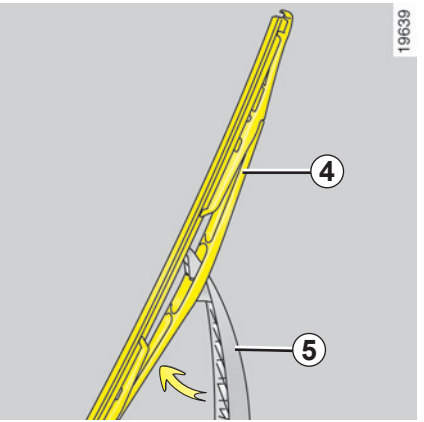


Trysky ostřikovače předního skla

Lze je seřídit pomocí plochého šroubováku.

– Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátka stěračů přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

– Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Stírátko zadního stěrače *4*

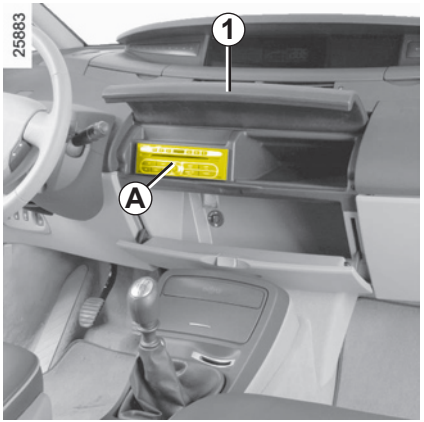
– Nadzvedněte rameno stěrače ***5*** až do dorazové polohy.

– Otočte stírátko ***4*** až do jeho uvolnění z čepu.

Zpětná montáž

Pro zpětnou montáž stírátka stěrače je připněte na jeho čep. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



Úložný prostor pro autorádio *A*

Otevřete kryt ***1***.

Odepněte kryt. Připojení: anténa, + a – napájení, vodiče pro reproduktory se nacházejí vzadu.

– V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v montážním návodu tohoto zařízení.

– Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.

  Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.

– Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze v autorizovaném servisu RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obraťte se na značkový servis.

Použití vysílacích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis.

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

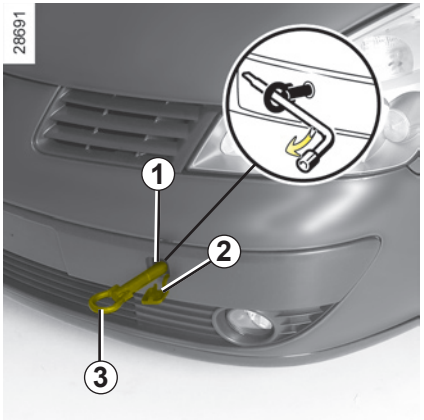
Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

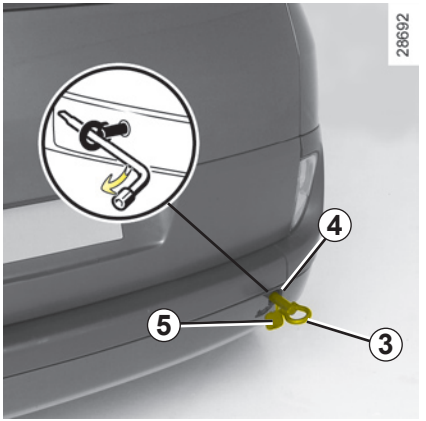
– Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

– V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.



Zcela zasuňte kartu-klíč do čtečky karty, aby byl odemknut volant a aby bylo možné použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).



Používejte pouze tažné body vpředu *1* a vzadu *4* (nikdy hnací hřídele nebo jakoukoli jinou část vozidla). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.

Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt ***2*** nebo ***5***.

Použijte tažné oko umístěné v bloku nářadí (viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

Zašroubujte tažné oko *3* na maximum: nejdříve ručně na doraz a poté proveďte dotažení pomocí klíče na matice kol, umístěného v sadě nářadí.

Tažné oko ***3*** je umístěno v sadě nářadí (viz odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).

Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

– Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.

– Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.

– V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.

Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

Za tímto účelem odepněte kryt na základně páky.

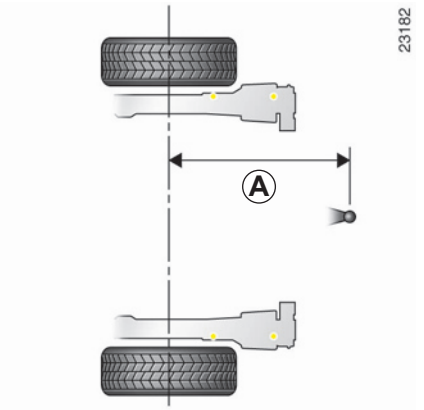
Současně stiskněte tlačítko ***2*** a tlačítko pro odjištění umístěné na páce ***1***.

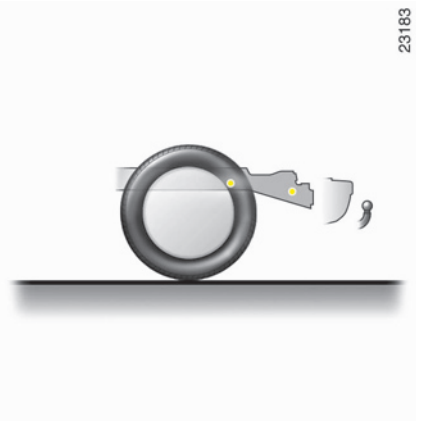
TAŽENÍ PŘÍVĚSU: tažné zařízení

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

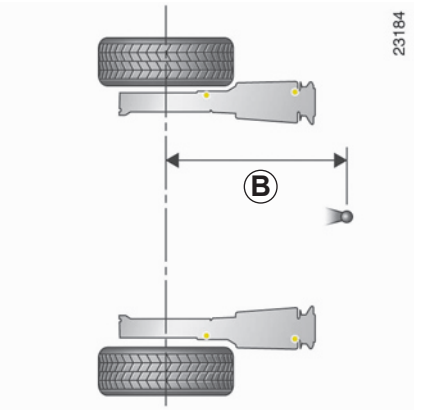
Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.





A: 907 mm normální podvozek



B: 1 030 mm dlouhý podvozek

FUNKČNÍ PORUCHY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

Použití karty RENAULT	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nefunguje zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Vliv použití přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.
Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívky.
Motor se zatepla špatně spouští.	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro spuštění motoru vložte kartu do čtečky karty, jako u karty RENAULT s dálkovým ovládáním. (Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).
Motor nelze zastavit.	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spuštění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT.
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách - pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULT.
Vření kapaliny ve vyrovnávací nádržce.	Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Zkontrolujte příslušnou pojistku - pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULT.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat.	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor.
	Vadné potrubí chladicího okruhu.	Obraťte se na zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
– V zatáčce nebo při brzdění.	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (přejděte na odstavec „Hladina oleje v motoru, doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
– Ve volnoběhu.	Tlak oleje je slabý.	Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.
– Zhasíná pomalu nebo zůstává rozsvícená při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.
Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr.	Vyměňte filtrační vložku.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přisávání vzduchu).	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Řízení je tuhé.	Prasklý řemen.	Nechte řemen vyměnit.
	Nedostatek oleje v čerpadle.	Přidejte olej do posilovače řízení (viz kapitola 4 „Čerpadlo posilovače řízení“).
		Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Motor se přehřívá. Rozsvítí se „přehřátí motoru“ (ukazatel teploty motoru je v červené zóně).	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a navštivte zástupce RENAULT.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte stav duritového potrubí rozvodu chladicí kapaliny a utažení spon. Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny **(po vychladnutí motoru)**. Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.

Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje		PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.		Přilepená stírátka stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
		Pojistka zadního stěrače je spálena (přerušované stírání, pevné zastavení).	Vyměňte ji.
		Pojistka předních stěračů je spálena.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
		Porucha motoru.	Navštivte zástupce RENAULT.
Směrová světla nefungují.	Jen na jedné straně:	– Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
		– Odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor.	Připojte jej zpět.
		– Vadné ukostření.	Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
	Na obou stranách:	– Spálená pojistka.	Vyměňte ji.
		– Vadný centrální modul směrových světel.	Vyměnit: navštivte servis RENAULT.

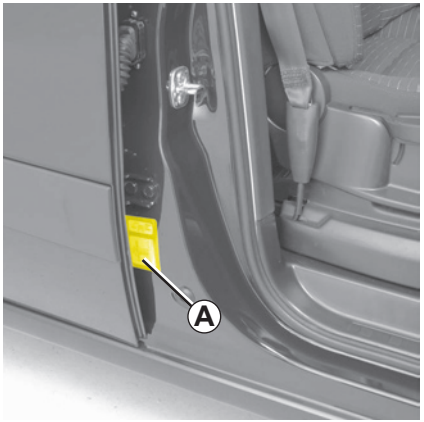
FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

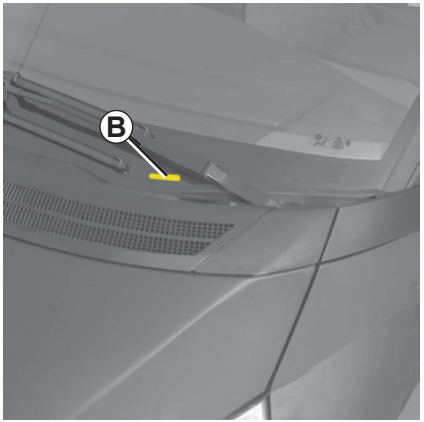
Elektrické přístroje		PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zvýšená frekvence směrových světel.		Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Světlomety nefungují.	Pouze jeden:	– Spálená žárovka.	Vyměňte ji.
		– Odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor.	Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.
		– Vadné ukostření.	Viz výše.
	Oba:	– Pokud je obvod chráněn pojistkou.	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
Stopy kondenzace ve světlech.		Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

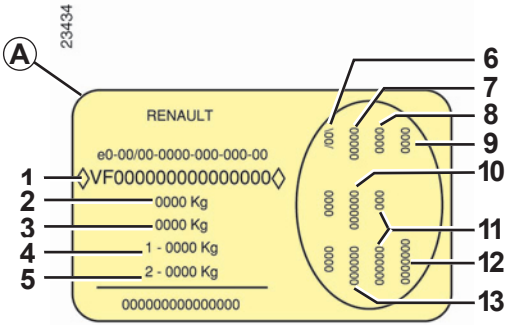
Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky 6.2
Charakteristika motorů 6.5
Hmotnosti 6.6
Tažné zatížení 6.6
Rozměry 6.7
Náhradní díly 6.8
Doklady o provedení údržby 6.9
Antikorozní kontrola 6.15

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY







Údaje uvedené na výrobním štítku (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek *A*

1 Typ vozidla a výrobní číslo.
Tato informace je rovněž uvedena na označení *B*.

2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla).

3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem).

4 MTMA - maximální přípustné zatížení přední nápravy.

5 MTMA - maximální přípustné zatížení zadní nápravy.

6 Technické charakteristiky vozidla.

7 Označení laku.

8 Úroveň vybavení.

9 Typ vozidla.

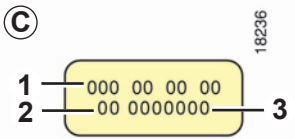
10 Kód čalounění.

11 Doplněk ke specifikaci vybavení.

12 Výrobní číslo.

13 Kód vnitřního obložení.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



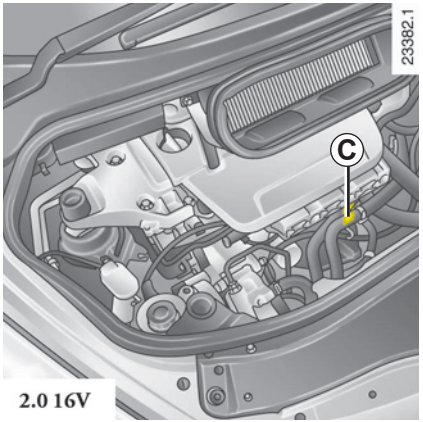
Údaje uvedené na štítku (nebo etiketě) motoru je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

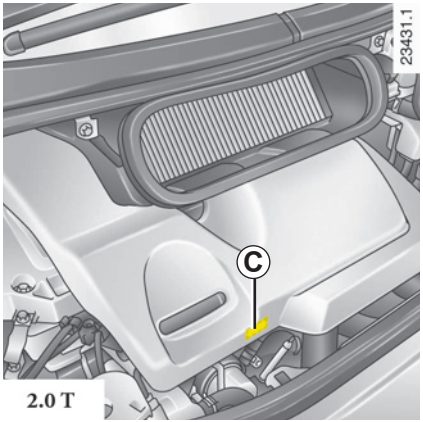
Označení motoru *C*

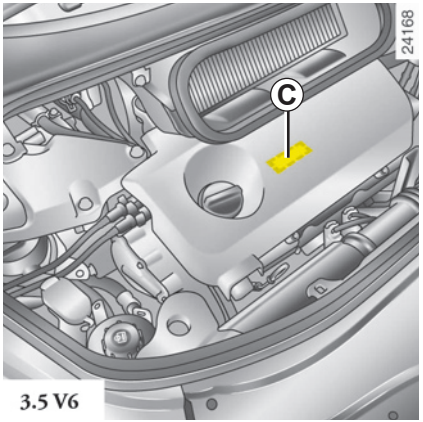
1 Typ motoru

2 Index motoru

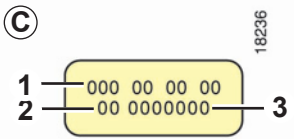
3 Číslo motoru







IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



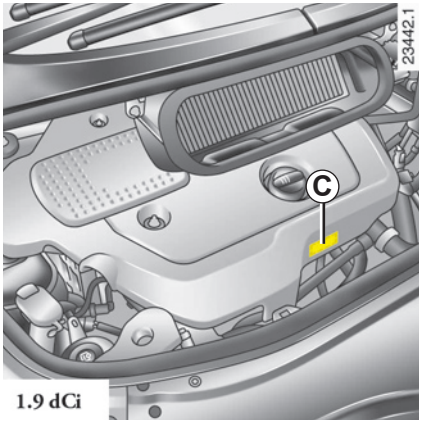
Údaje uvedené na štítku (nebo etiketě) motoru je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Označení motoru *C*

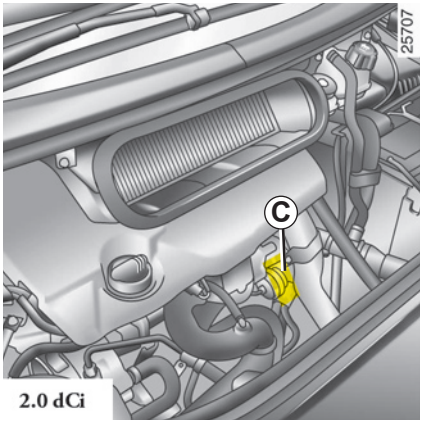
1 Typ motoru

2 Index motoru

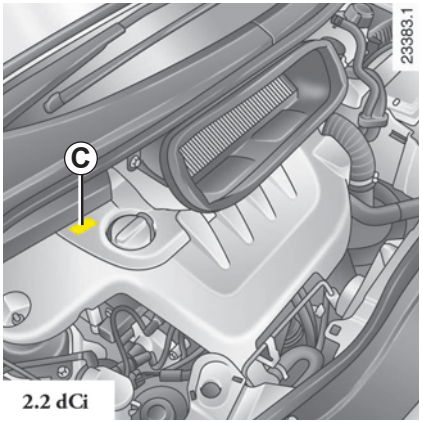
3 Číslo motoru



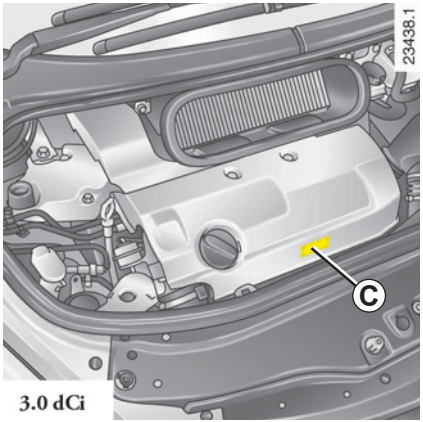
1.9 dCi



2.0 dCi



2.2 dCi



3.0 dCi

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	**2.0 16V**	**2.0 T**	**3.5 V6**	**1.9 dCi**	**2.0 dCi**	**2.2 dCi**	**3.0 dCi**
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	F4R	F4R turbo	V4Y	F9Q turbo	M9R turbo	G9T turbo	P9X turbo
Zdvihový objem (cm^3)	1998	1998	3498	1870	1998	2188	2958
Typ paliva **Oktanové číslo**	Bezolovnatý benzin **povinně**, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin: – s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.			Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzinu.			
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.			–			

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obraťte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) **Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)**	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	získáte výpočtem: **MTR - MMAC**
Hmotnost nebrzděného přívěsu	750
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	80
Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením	80 kg (včetně nosného zařízení)

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

– Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.

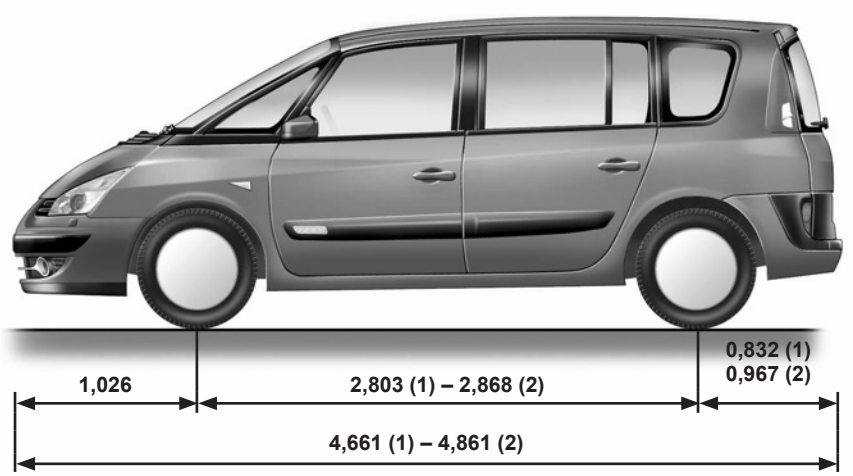
– Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:

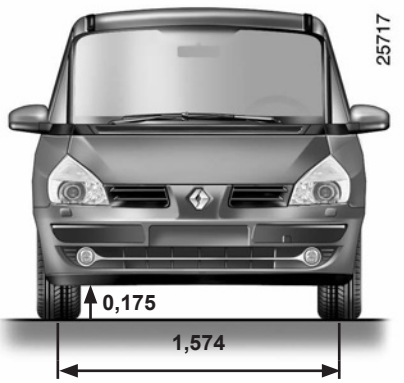
  – překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
  – překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

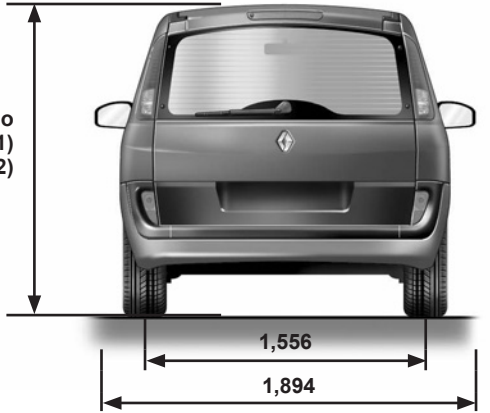
V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

– Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

ROZMĚRY (v metrech)







(1) normální podvozek

(2) dlouhý podvozek

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY

VIN: .....

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (pokračování)

VIN: .....

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (pokračování)

VIN: .....

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (pokračování)

VIN: .....

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (pokračování)

VIN: .....

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (pokračování)

VIN: .....

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

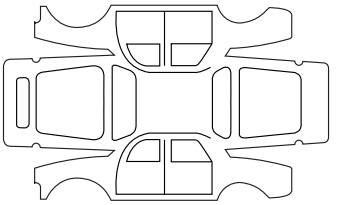
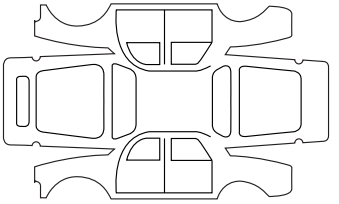
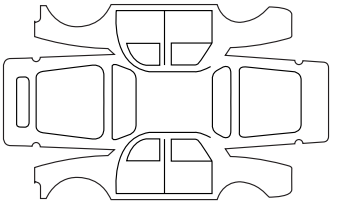
Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

Datum:	Km:	Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Revizní prohlídka □ ..... □ **Antikorozní prohlídka:** OK □ KO* □ *Viz příslušná strana		**Razítko**	

ANTIKOROZNÍ KONTROLA

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

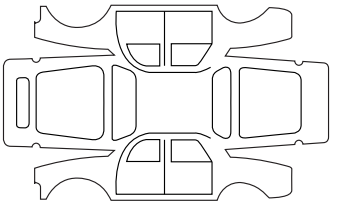
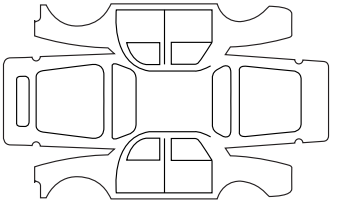
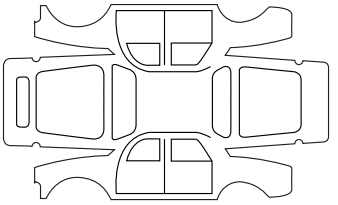
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (pokračování)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

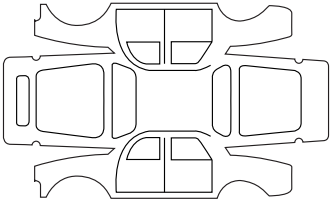
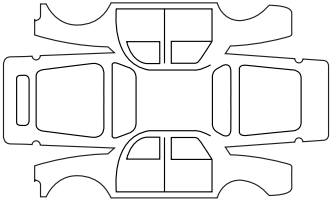
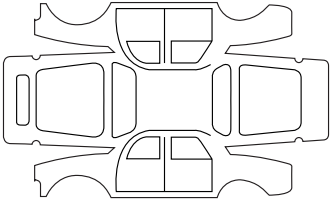
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (pokračování)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

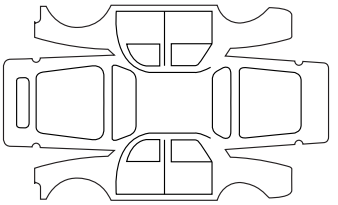
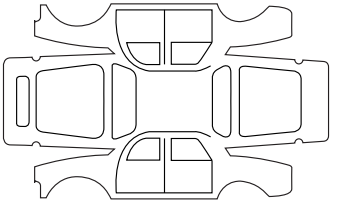
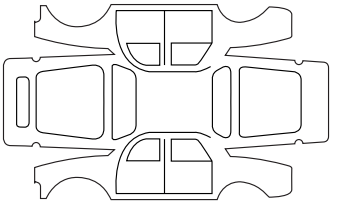
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (pokračování)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

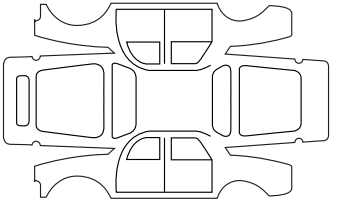
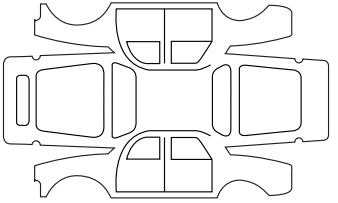
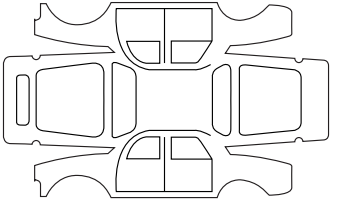
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (pokračování)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

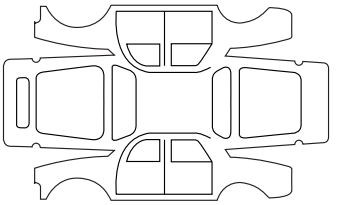
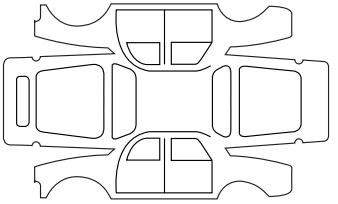
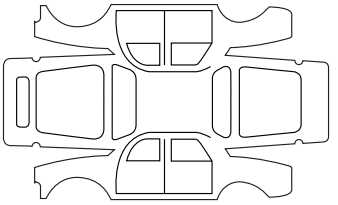
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: Datum opravy:		**Razítko**
Opravy, které je potřeba provést: Datum opravy:		**Razítko**
Opravy, které je potřeba provést: Datum opravy:		**Razítko**

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (pokračování)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		**Razítko**
Datum opravy:		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A
ABS ..... 1.48, 2.25 – 2.26
airbag 1.48
aktivace airbagů předního spolujezdce 1.41
deaktivace airbagu předního spolujezdce 1.40
akumulátor 4.13
oprava ..... 5.29 → 5.31
ASR (protiprokluzový systém) 1.47
automatická převodovka (použití) ..... 2.39 → 2.42
autorádio 5.33

B
bezpečnost dětí ..1.3, 1.9, 1.32 → 1.39, 3.27 – 3.28, 3.32, 3.44 – 3.45
bezpečnostní pásy ..... 1.22 → 1.25, 1.48
blikače 1.46, 1.65, 5.14, 5.16, 5.18, 5.21
blokace startování
systém ..... 1.14 – 1.15
boční směrová světla 5.21
bodová svítidla ..... 3.35 – 3.36
brzdný asistent 2.27
brzdová kapalina 4.10
brzdový asistent pro nouzové situace 2.27

Č
čelní sklo 3.30
čerpadlo posilovače řízení 4.9

CH
charakteristiky motorů 6.5
chladicí kapalina 4.8

D
deaktivace airbagu předního spolujezdce 1.40
dělicí síťka 3.57
děti ..... 1.9, 3.27 – 3.28, 3.32, 3.44 – 3.45
dětská opěrka hlavy ..... 3.44 – 3.45
dětská sedačka ..... 1.32 → 1.39
dětské zádržné systémy ..... 1.32 → 1.39
displej ..... 1.46 → 1.48
doklady o údržbě ..... 6.9 → 6.14
doplňková zádržná zařízení ..... 1.26 → 1.29, 1.31
doporučení pro ochranu životního prostředí ..... 2.14 → 2.16
dveře / dveře zavazadlového prostoru ..... 1.8 → 1.13
dynamická kontrola stability: ESP 2.22

E
ESP: dynamická kontrola stability 1.47, 2.22

F
filtr 4.11
částicový 2.9
kabiny 4.11
olejový ..... 4.7 – 4.8, 4.11
vzduchový 4.11

H
hladina motorového oleje ..... 4.3 – 4.4
hladina paliva ..... 1.49 – 1.50
hladiny ..... 4.2 → 4.11
brzdové kapaliny 4.10
chladicí kapaliny 4.8
hodiny 1.62
huštění pneumatik 4.12

I
identifikace vozidla ..... 6.2 → 6.4
identifikační štítky ..... 6.2 → 6.4

J
jízda ..... 2.2, 2.5 → 2.16, 2.18 → 2.21, 2.23 → 2.42

K
kapota motoru 4.2
karta RENAULT
baterie 5.28
použití ..... 1.2 → 1.9
katalyzátor 2.7
klíč na ozdobné kryty kol 5.8
klika 5.8
klimatizace ..... 3.2 → 3.25

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

kola (bezpečnost) ..... 5.2 – 5.3, 5.8 → 5.13
kontrolky ..... 1.46 → 1.61
kontrolní přístroje ..... 1.46 → 1.61
kosmetická zrcátka 3.33
kryt zavazadelníku ..... 3.54 – 3.55

L
lak
  označení 6.2
  údržba ..... 4.14 – 4.15
loketní opěrky 3.46
  přední 1.20

M
měrka motorového oleje ..... 4.3 → 4.7
místo řidiče ..... 1.42 → 1.45
mlhový světlomet ..... 1.69, 5.17 → 5.20
montáž autorádia 5.34
motor
  technické údaje 6.5
motorový olej ..... 1.47, 4.3 → 4.7
mytí ..... 4.14 → 4.16

N
nádrž
  brzdové kapaliny 4.10
  chladicí kapaliny 4.8
  ostřikovačů 4.11
náhradní díly 6.8
nastavení teploty ..... 3.2 → 3.25

O
objem palivové nádrže ..... 1.74 – 1.75
objemy motorového oleje 4.7
ochrana proti korozi ..... 4.14 – 4.15
odkládací přihrádka ..... 3.37 → 3.41
odmlžení
  čelní sklo 3.5, 3.7, 3.12
  zadní sklo 3.5, 3.7, 3.12, 3.18
odmrazování
  čelní sklo 3.19
odstraňování emisí
  doporučení ..... 2.14 → 2.16
omezovač rychlosti ..... 1.48, 2.28 → 2.30
opěrky hlavy 1.16
ostřikovače ..... 1.71 → 1.73
otevíratelné zadní okno 3.53
ovládání ..... 1.42 → 1.45
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu 3.60
ovládání oken ..... 3.26 → 3.29
ozdobné kryty 5.9

P
palivo
  doporučení k hospodárnému provozu ..... 2.14 → 2.16
  naplnění ..... 1.74 – 1.75
  specifikace ..... 1.74 – 1.75
palivová nádrž
  objem ..... 1.74 – 1.75
palubní deska ..... 1.42 → 1.45
palubní počítač ..... 1.51 → 1.61
parkovací brzda ..... 1.47, 2.10 → 2.12
pevná skleněná střecha 3.30
píchnutí pneumatiky ..... 5.2 – 5.3, 5.7 → 5.9
pneumatiky ..... 2.18, 4.12, 5.8 → 5.13
pojistky ..... 5.26 – 5.27
pomocný parkovací systém ..... 2.35 → 2.38
popelníky 3.42
posilovač řízení 2.13, 4.9
praktické rady ..... 5.2 – 5.3, 5.7 → 5.18, 5.26 → 5.45
přední sedadla
  seřízení 1.16, 1.20
předpínače bezpečnostního pásu vpředu 1.26
přeprava dětí ..... 1.32 → 1.39
přeprava předmětů
  dělicí síťka 3.57
  v zavazadlovém prostoru 3.56
přípravná instalace pro autorádio 5.33
příslušenství 5.34

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

přístrojová deska ..... 1.46 → 1.61
prostředky bočního zabezpečení 1.30
protiblokovací systém: ABS ..... 2.25 – 2.26
protikorozní kontrola ..... 6.15 → 6.20
protiprokluzový ..... 2.23 – 2.24
protiprokluzový systém: ASR ..... 2.23 – 2.24
provoz s obytným přívěsem 6.6
provozní závady ..... 5.38 → 5.45

R

regulátor - omezovač rychlosti ..... 2.28, 2.31 → 2.34
regulátor rychlosti ..... 1.48, 2.31 → 2.34
reproduktory
  umístění 5.33
rezervní klíč v kartě 1.4
rezervní kolo ..... 5.2 – 5.3
rolety slunečních clon ..... 3.33 – 3.34
rozměry 6.7

Ř

řadicí páka 2.13

S

sada nářadí ..... 5.7 – 5.8
sada pro nahuštění pneumatik ..... 5.4 → 5.6
seřízení místa řidiče 1.22
seřízení předních sedadel
  elektrické ovládání 1.18, 1.20
  ruční ovládání 1.17, 1.20
seřízení světlometů 1.70
signál nebezpečí 1.65
signalizační osvětlení 1.65, 1.70
sluneční clona 3.33
spuštění motoru ..... 2.2 → 2.6
startovací spínač ..... 2.2, 2.5 – 2.6
stěrače ..... 1.71 → 1.73
  stírátka 5.32
stírátka stěračů 5.32
střešní nosič ..... 3.58 – 3.59
střešní okno ..... 3.31 – 3.32
střešní zahrádka
  střešní nosič ..... 3.58 – 3.59
stropní svítidlo ..... 3.33, 3.35 – 3.36, 5.22 → 5.25
světla:
  brzdová 5.18, 5.20
  dálková ..... 1.46, 1.68, 5.14 – 5.15
  mlhová 1.46, 1.68, 5.15, 5.17, 5.19
  nouzová 1.8, 5.16
  obrysová 1.66, 5.14, 5.16, 5.18
  couvací 5.18
  seřízení 1.70
  směrová 1.46, 1.65, 5.14, 5.18, 5.21
  státní poznávací značky 5.20
  tlumená 1.46, 1.66, 5.14
světlomety
  přední ..... 5.14 – 5.15, 5.17
  přídavné 5.17
  seřízení 1.70
systém blokace startování 1.14
systém kontroly tlaku v pneumatikách 2.18

Š

šetření palivem ..... 2.14 → 2.16

T

tažná oka ..... 5.35 – 5.36
tažná zatížení 6.6
technické charakteristiky ..... 6.2 → 6.4, 6.6, 6.8
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru ..... 2.3, 2.5 – 2.6
tlak v pneumatikách 2.18, 4.12, 5.12
topení ..... 3.2 → 3.25

U

údržba
  karosérie ..... 4.14 – 4.15
  limit pro výměnu oleje. ..... 6.9 → 6.14
  mechanické díly ..... 4.3 → 4.11, 4.13, 6.9 → 6.14
  vnitřní obložení ..... 4.14 → 4.16
ukazatele
  na přístrojové desce ..... 1.46 → 1.61

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

směrové 1.65
ukostření 6.6
uložení polohy sedadla řidiče do paměti 1.19
úložné prostory ..... 3.37 → 3.41
úprava ..... 3.39 → 3.41
uzávěr palivové nádrže ..... 1.74 – 1.75

V

vazná oka 3.56
venkovní teplota 1.62
ventilace ..... 3.2 → 3.25
větrák ..... 3.2 → 3.4
vlečení a odtah
oprava ..... 5.35 – 5.36
provoz s obytným přívěsem 5.37
vnitřní obložení
údržba ..... 4.14 – 4.15
volant
seřízení 1.21
volicí páka automatické převodovky ..... 2.39 → 2.42
vyhřívání sedadel 1.20
výměna kola 5.10
výměna motorového oleje 4.7
výměna žárovek ..... 5.14 → 5.25
výstražné osvětlení 1.65

Z

záběh 2.2
zadní sedadla ..... 3.43, 3.46 – 3.47
funkce ..... 3.48 → 3.51
zadní sklo
odmlžení 3.5, 3.7, 3.12, 3.18
zamknutí dveří ..... 1.8 → 1.13
zamykání dveří ..... 1.8 → 1.12
zapalovač cigaret 3.42
zásuvka pro příslušenství 1.45
závady
funkční poruchy ..... 5.38 → 5.45
zavazadlový prostor 3.52
zpětná zrcátka ..... 1.63 – 1.64
zpětný chod
přechod 2.13
zprávy přístrojové desky ..... 1.51 → 1.61
zvedák 5.8
zvedání vozidla
výměna kola 5.10
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem 2.8
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem 2.9
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem 2.7
zvuková a světelná signalizace 1.8
zvuková signalizace 1.68

Ž

žárovky
výměna ..... 5.14 → 5.25
životní prostředí 2.17

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY*
PRO VAŠI BEZPEČNOST

1

- **Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,**
  - **– i když jen na krátké vzdálenosti**
  - **– i když je vaše vozidlo vybaveno airbagy.**
- **Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.**

2

- **Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).**
- **Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.**

3

- **Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.**
- **Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.**
- **Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejblíže hlavy.**

4

- **Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.**
- **Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.**

* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 760-6 – 82 01 030 488 – 11/2008 – Edition tchèque